Amtsblatt Römische Weinstrasse

Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 40 (124) | Ausgabe 49/2013 | Freitag, den 6. Dezember 2013

VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

10. Pölicher Adventsmarkt

am Sonntag, 08.12.2013 ab 11.00 Uhr

rund um den Kindergarten

Am Nachmittag wird Sie der Kindergarten Tabaluga unterhalten.
Sie können sich auch durch selbst gebackenen Kuchen mit Kaffee im Kindergarten verwöhnen lassen.
Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Die Ortsgemeinde Pölich freut sich auf Ihren Besuch!

Offenes Singen

mit dem Schulchor der Grundschule Longuich

Sonntag, 08.12.2013, 15.30 Uhr

in der Pfarrkirche Longuich

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, gemeinsam mit dem Schulchor unter Mitwirkung des Mosellän-dischen Blasorchesters Longuich Advents- und Weihnachtslieder zu singen. Im Anschluss daran bietet der Förderverein Kakao und Glühwein an.

Die Grundschule Longuich lädt Sie herzlich ein!

Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

1.1 Der Bereitshaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.

1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier
c/o Krankenanstalt Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier
Telefon: 116 117

1.3 Öffnungszeiten:
- Montag ab 19 Uhr bis Dienstag 7 Uhr,
- Dienstag ab 19 Uhr bis Mittwoch 7 Uhr,
- Mittwoch ab 14 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr,
- Donnerstag ab 19 Uhr bis Freitag 7 Uhr,
- Freitag ab 16 Uhr bis Montag 7 Uhr,
- an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 19 Uhr bis zum Folgetag 7 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten
Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier ..... Tel. 01805/798 999

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535

5.2 Krankenanstalt Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0

5.3 Ökumenischen Verbundkrankenhauses, Standort Elisabethkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830

5.4 Ökumenischen Verbundkrankenhauses, Standort Marienkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich
(Tag- und Nachtdienst) ..... Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.
Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite **www.lak-rlp.de** für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)
(Frau Theis) ..... Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbächer) ..... Tel. 06502/9978602

8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)
(Frau Schmitt) ..... Tel. 06502/93570

8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich
(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.
Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.
Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**
Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. -Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.
Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.
Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten** unter: **0171-8555 957.**
Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.
Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf ..... Tel. 112

Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) ..... Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf ..... Tel. 110

Polizei Schweich ..... Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich ..... Tel. 06502/91650

Siegerehrung im Wettbewerb Weihnachtskarte für die Verbandsgemeinde Schweich 2013

Frau Horsch mit den ausgezeichneten Grundschulkindern

Am 28. November 2013 fand im Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich die diesjährige Siegerehrung des Malwettbewerbs „Weihnachtskarte der Bürgermeisterin“ statt.
Fast alle Grundschulen der Verbandsgemeinde nahmen an dem Wettbewerb teil. Über 200 Bilder wurden abgegeben.
24 Bilder wurden ausgesucht, was sehr schwierig war, denn alle Bilder waren sehr schön. Die Preisträgerinnen und Preisträger wurden mit ihren Eltern und Lehrern zur Preisverleihung ihm Rahmen einer kleinen Feier eingeladen. Alle Kinder erhielten ein Präsent.
Das Siegerbild wurde von Eva Dewald, 4. Klasse der Grundschule Fell, gemalt. Es wird auf die Weihnachtsgrußkarte der Bürgermeisterin gedruckt sowie in der Weihnachtsausgabe des Amtsblatt´s der Verbandsgemeinde veröffentlicht.
In dieser und der nächsten Ausgabe werden jeweils 11 bzw. 12 der siegreichen Bilder veröffentlicht.
Frau Horsch dankte allen teilnehmenden Kindern und den Lehrkräften, die diese Aktion so großartig unterstützt haben, ganz herzlich.

Eva Dewald mit dem Siegerbild und Frau Horsch

Schülerinnen und Schüler der Levana-Schule schmücken Weihnachtsbäume bei der Verbandsgemeindeverwaltung

Wie in den Vorjahren schmückten vor dem 1. Advent die Schülerinnen und Schüler der Levana-Schule die Weihnachtsbäume am Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung mit selbst gebastelten Anhängern.
Mit Freude und Begeisterung brachten die Mädchen und Jungen mit Hilfe ihrer Betreuerinnen die Dekoration an und erhielten im Anschluss daran als kleines Dankeschön einen Weckmann.

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Adresse:	Brückenstraße 26 54338 Schweich
Telefonnummer:	06502/407-0
Telefax:	06502/407-180
E-Mail:	info@schweich.de
Web-Seite:	www.schweich.de

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
Termine nach Vereinbarung.
Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich
Frau Susanne Christmann.....Tel.-Nr.: 06502/5066-450
Sprechstunden dienstags
E-Mail: christmann.s@schweich.de, von 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr
im Familienbüro, Altes Weinhaus,, Brückenstraße 46, 54338 Schweich
und nach Vereinbarung.

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 18. Dezember 2013 findet um 16.00 Uhr** im **Gasthaus Fellertal in Fell, Maximinstr. 6,** eine Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Haushalt 2014
   a) Festsetzung der Entgeltsätze Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung für das Wirtschaftsjahr 2014
   b) Erhebung von Vorausleistungen auf die laufenden Entgelte für die öffentliche Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung für das Jahr 2014
   c) Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes und der Wirtschaftspläne für das Haushaltsjahr 2014
3. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
4. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Vergaben
3. Verschiedenes

Schweich, den 02.12.2013
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Fischereischeine

Fischereischeine für das **Kalenderjahr 2014** können **ab sofort** verlängert oder neu ausgestellt werden. Entsprechende Anträge sind im Bürgerbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 1, zu stellen.

Öffnungszeiten Bürgerbüro:
Montag und Dienstag von 07.30 Uhr - 17.00 Uhr
Mittwoch von 07.30 Uhr - 13.00 Uhr
Donnerstag von 07.30 Uhr - 18.00 Uhr
Freitag von 07.30 Uhr - 12.30 Uhr

Schweich, 02.12.2013
-Bürgerbüro-

Sozialverwaltung

Am Mittwoch, dem 11. Dezember 2013 hat die Sozialverwaltung wegen einer Fortbildungsveranstaltung geschlossen.
Um längere Wartezeiten zu vermeiden, empfehlen wir eine Terminvereinbarung (Tel.: 06502/407-306) für Anträge auf Gewährung von
- Renten
- Grundsicherungs- und Sozialhilfeleistungen

Im Interesse einer zügigen Sachbearbeitung bitten wir um Ihr Verständnis.

Schweich, 2. Dezember 2013
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Standesamt Schweich bietet Bereitschaftsdienst

Das Standesamt Schweich an der Römischen Weinstraße bietet am **Freitag, 27.12.2013** in der Zeit von **09.30 - 11.00 Uhr einen Bereitschaftsdienst für die Beurkundung von Sterbefällen an.**
Die Kunden werden gebeten am Nebeneingang der Verbandsgemeinde (Eingang Parkplatz) zu klingeln.

Standesamt Schweich, 29.11.2013
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Bekanntmachung

Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung und Meldung der Abgabe, Verwendung und Verwertung 2013
Letzter Abgabetermin: 15. Januar 2014

- aus eigenen Erzeugnissen -
Meldepflichtig sind alle Winzer und Traubenerzeuger, sofern sie nicht die gesamte Ernte an eine Winzergenossenschaft oder anerkannte Erzeugergemeinschaft abliefern. Winzergenossenschaften oder anerkannte Erzeugergemeinschaften müssen eine Traubenerntemeldung für die Erzeugnisse abgeben, die sie als Trauben oder Maische von vollabliefernden Mitgliedern übernehmen.
Ausnahme:
Falls alle Teilablieferer einer Erzeugergemeinschaft diese zur Abgabe einer Traubenerntemeldung für den abgelieferten Teil ermächtigt haben, wird der einzelne Teilablieferer von der Meldung der an die Genossenschaft oder Erzeugergemeinschaft abgelieferten Erzeugnisse befreit.

- aus fremden Erzeugnissen -
Meldepflichtig sind natürliche oder juristische Personen oder deren Vereinigungen, einschließlich Genossenschaftskellereien, die aus der Ernte des laufenden Wirtschaftsjahres von einem Weinbaubetrieb oder einem anderen Betrieb Weintrauben, Traubenmost oder teilweise gegorenen Traubenmost oder Jungwein übernehmen. Diese melden der zuständigen Stelle die Menge des hieraus erzeugten Traubenmostes, teilweise gegorenen Traubenmostes, Jungweines oder Weines, sowie die Mengen der unverändert abgegebenen Erzeugnisse. In diesen Fällen ist auch das **Lieferantenverzeichnis** auszufüllen und abzugeben. Die Meldevordrucke sind bei der zuständigen Gemeinde-, Verbandsgemeinde- bzw. Stadtverwaltung sowie bei den weinbaulichen Dienststellen der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz und als Download (www.lwk-rlp.de unter Weinbau/ Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung) oder im Weininformationsportal (wip.lwk-rlp.de) erhältlich und müssen dort bis zum **15. Januar 2014** eingegangen sein. Reichen Sie bitte das Exemplar für den Meldepflichtigen zusammen mit den Durchschriften ein. Es verbleibt nach Bestätigung des Eingangs bei Ihnen und dient als Nachweis für die rechtzeitige Abgabe. Falls die Meldungen nicht, nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig erstattet werden, stellt dies eine Ordnungswidrigkeit im Sinne des Weingesetzes dar. Die ordnungsgemäße Meldung ist darüber hinaus Vorbedingung für die Teilnahme an Stützungsmaßnahmen entsprechend der VO (EG) Nr. 1234/2007, wie beispielsweise die Förderung von Investitionen.
Wir bitten Sie deshalb, die Meldeformulare sehr sorgfältig auszufüllen und den Meldetermin zu beachten. Für Rückfragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz in den zuständigen Dienststellen gerne zur Verfügung

Das Wasserwerk informiert

Ablesung der Wasserzähler für das Jahr 2013 in der Verbandsgemeinde Schweich

Die Ablesung der Wasserzähler erfolgt in diesem Jahr

ab Freitag, den 29. November 2013.

Die Grundstückseigentümer und die Benutzer (Mieter/Pächter) werden gebeten, den mit den Ablesungen beauftragten Personen Zutritt zu gewähren, die Arbeit der Zählerableser zu unterstützen und die Wasserzähler **frei zugänglich** zu machen.

Ableseort bzw. Ortsteil	Name des/der Ablesers/Ableserin	Plz	Wohnort	Straße, Nr.	Telefon
Bekond	Alois Görgen	54340	Bekond	Moselstraße 3	0176/84044242
Detzem	Klaus-Dieter Schmidt	54340	Detzem	Peter-Arens-Straße 2	06507/703392
Ensch	Alois Philippi	54340	Ensch	Nikolausstraße 15	06507/3248
Fell	Karl Ehrles	54341	Fell	Weinbergstraße 13	06502/4432
Fell-Fastrau	Karl Ehrles	54341	Fell	Weinbergstraße 13	06502/4432
Föhren	Ulrich Urbanek	54343	Föhren	Am Meulenwald 6	06502/4747
Föhren	Emil Barten	54343	Föhren	Wacholderberg 9	06502/4603
Kenn	Alexander Heilhecker	54340	Leiwen	Euchariusstraße 19	0152/53645807
Kenner Ley	Alexander Heilhecker	54340	Leiwen	Euchariusstraße 19	0152/53645807
Klüsserath	Leo Porten	54340	Klüsserath	Hauptstraße 95	0151/51613230
Köwerich	Alois Philippi	54340	Ensch	Nikolausstraße 15	06507/3248
Leiwen	Erich Schneider	54340	Leiwen	Kirchgasse 9	06507/3462
Leiwen-Zummet	Günter Basten	54349	Trittenheim	Johannes-Trithemius-Str. 7	06507/5626
Longen	Stefan Egner	54338	Longen	Moselweinstraße 11a	06502/935756
Longuich	Josef Wagner	54340	Longuich	Weinstraße 21	06502/5759
Mehring	Heinz-Peter Lex	54340	Thörnich	Hauptstraße 19	0176/64726277
Naurath/E.	Margret Kemmer	54340	Naurath/E.	Waldstraße 15	06508/7303
Pölich	Erwin Lentes	54340	Pölich	Olkenstraße 10	06507/3655
Riol	Matthias Krisam	54340	Riol	Bergstraße 39	06502/6531
Schleich	Frank Madertz	54340	Schleich	Im Kardel 2a	06507/702207
Schweich	Gerhard Porten	54343	Föhren	Friedhofstraße 7a	06502/3732
Schweich	Gabriele Sparenberg	54340	Bekond	Moselstraße 1	06502/9969719
Schweich	Karl Heinz Hau	54338	Schweich	Klosterwiese 2	06502/988615
Schweich-Issel	Reinhold Kellersch	54338	Schweich	Schulstraße 2	06502/4137
Thörnich	Klaus-Dieter Schmidt	54340	Detzem	Peter-Arens-Straße 2	06507/703392
Trittenheim	Sigrid Basten	54349	Trittenheim	Johannes-Trithemius-Str. 7	06507/5626

Wasserzähler gegen Frosteinwirkung schützen !

In der kalten Jahreszeit können an den Wasserzählern Schäden durch Frosteinwirkung entstehen.

Wo die Gefahr eines Frostschadens zu vermuten ist, können geeignete Schutzmaßnahmen durchgeführt werden, wie z.B.

- ✓ **Wasserhähne und Leitungen im Freien entleeren, Hähne öffnen**
- ✓ **Wasserzähler im frostgefährdeten Bereich mit Wärme dämmendem Material schützen**
- ✓ **Beschädigte Fensterscheiben erneuern**
- ✓ **Rohrleitungen isolieren**
- ✓ **Fenster und Außentüren schließen**
- ✓ **frostgefährdete Räume evtl. temperieren**

Nach den Bestimmungen der Allgemeinen Wasserversorgungssatzung der Verbandsgemeinde Schweich obliegt die Verpflichtung zum Schutz der Wasseruhr dem Grundstückseigentümer. Eventuell auftretende Schäden gehen zu seinen Lasten.

Jeder Grundstückseigentümer sollte deshalb im eigenen Interesse darauf achten, dass „seine Wasseruhr“ ***frostsicher*** untergebracht ist.

Schweich, 09.12.2013
Verbandsgemeindewerke Schweich

Erscheinungsweise des Amtsblattes zu Weihnachten und zum Jahreswechsel 2013/2014

Für die Bekanntmachungen und Mitteilungen im Amtsblatt sind zu Weihnachten und zum Jahreswechsel folgende **Termine** zu beachten:

Woche 51/2013
Redaktionsschluss: Montag, 16.12.2013, 16.00 Uhr
Erscheinungstag: Freitag, 20.12.2013
Woche 52/2013
In dieser Woche erscheint kein Amtsblatt
Woche 01/2014
In dieser Woche erscheint kein Amtsblatt
Woche 02/2014
Redaktionsschluss: Monatg, 06.01.2014, 16.00 Uhr
Erscheinungstag: Freitag, 10.01.2014

Wir bitten um Beachtung!

Umweltinfos / Umweltangebote

Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon:.....

Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von: .....

nach:.....
(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:.....Uhr

Rückfahrtszeit: .....Uhr

Wochentage: .....

Fahrgemeinschaft könnte ab ..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.
Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.
Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.
Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Suche Fahrgemeinschaft

Kenn-Nr.:	**14/2013**
von:	Föhren
nach:	Föhren, Industriepark
Wochentage:	Montag - Freitag
Abfahrt:	ca. 07.45 Uhr
Rückfahrt:	17.00 Uhr
Beginn ab:	sofort
Telefon:	06502/7165

Kenn-Nr.:	**15/2013**
von:	Issel
nach:	Trier-Süd
Wochentage:	Montag - Freitag
Abfahrt:	ca. 07.20 -07.30 Uhr
Rückfahrt:	
Beginn ab:	sofort
Telefon:	06502/4043732

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.
Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
88/13	Zimmerbrunnen	06502/934934
89/13	Schranknähmaschine, Sofa	06507/3233

Verloren / Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen dem Fundbüro vor:
Ein großes rotes Schlüsselmäppchen mit mehreren Schlüsseln wurde vermutl. in Kenn (Real) oder in Klüsserath verloren.

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:
In Fell, Wirtschaftsweg oberhalb der Römerstraße wurde ein Schlüssel mit Anhänger (1035) gefunden.
In Schweich, Spielplatz »Ermesgraben« wurden 1 Schlüsselbund (1036) und beim Parkplatz Herres am Fahrradständer eine Korrekturbrille (1037) gefunden.

Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Zimmer 1, Tel. 06502 407 203

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Ensch

Am **Montag, dem 9. Dezember 2013 findet um 19.00 Uhr** unsere nächste Übung statt. Um Teilnahme aller AGT wird gebeten, da eine wichtige Unterweisung zum Thema Atemschutz statt findet.

Freiwillige Feuerwehr Fell

Unsere nächste Übung findet am **Montag, 9. Dezember 2013 um 19.00 Uhr** statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwllige Feuerwehr Föhren

Der nächste Technische Dienst für Alle findet am **Mittwoch, 11.12.2013 um 19.30 Uhr** statt.

Freiwillige Feuerwehr Leiwen

Hiermit laden wir alle Aktiven und Alterskameraden der Freiwilligen Feuerwehr Leiwen zur Jahreshauptversammlung am **Freitag, dem 03.01.2014 um 19.00 Uhr** ins Feuerwehrgerätehaus, Schulungsraum, ein.
Folgende Tagesordnung ist vorgesehen: 1. Begrüßung durch den Wehrführer, 2. Jahresberichte, 3. Aussprache zu den Berichten, 4. Veranstaltungen und Termine 2014, 5. Verschiedenes.
Nach der Versammlung findet ein gemütliches Beisammensein in einem Leiwener Restaurant statt.

Freiwillige Feuerwehr Longuich

Am **Dienstag, dem 10.12.2013 findet um 19.30 Uhr** eine Weiterbildung für alle Gruppenführer und Truppführer statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Naurath

Unsere nächste Übung ist am kommenden **Montag, dem 09.12.2013 um 19.00 Uhr.**

Diese Woche in den *Kreis-Nachrichten*

- MORO: Regionalstrategie vorgestellt
- Seniorinnenarbeit über „Grenzen“ hinweg

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Familienbündnis Römische Weinstraße

Sprechstunde Suchtberatung „Die Tür“

Frau Kathleen Legout, immer dienstags von 13.00 - 15.00 Uhr im Jugend- und Familienbüro (Brückenstraße 46, Schweich)
Vorherige Anfragen und Anmeldungen unter: 0651/170 360.

„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z. B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.
Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.
Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.
Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.
Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.
Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.
Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname: .....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon/E-mail: .....

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit: .....

Zeitumfang: .....

Beginn: .....

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das Familienbündnis Römische Weinstraße Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Schulnachrichten

Grundschule Föhren

Am 04.12., 11.12. und 18.12.2013 (mittwochs) gibt es zwischen 09.45 Uhr und 11.00 Uhr in der Grundschule im Foyer selbstgebackenen Kuchen und Plätzchen zu kaufen. Alle Mitbürger sind hierzu herzlich willkommen. Der Erlös von diesem Kuchenverkauf und der Erlös eines Sponsorenlaufes kommt einem guten Zweck zugute.

Grundschule Kenn

Auch bei uns in der Grundschule fand am Freitag, 15.11.2013 der bundesweite Vorlesetag statt. Frau Wessely und unser Ortsbürgermeister Herr Müller haben sich als Lesepaten angeboten. In gemütlicher Atmosphäre kamen zunächst die Kinder aus der Kombiklasse 1/2 zusammen und machten es sich auf Sitzkissen bequem. Gespannt lauschten sie der Erzählung „Marias kleiner Engel“, die Frau Wessely fesselnd vortrug. Herr Müller hatte das bekannte Kinderbuch „Michel aus Lönneberga“ mitgebracht und begeisterte damit die Zuhörer aus der Klasse 3 und 4. Anschließend wurde allen unseren Zuhörern und den beiden Vorlesern Urkunden überreicht. Vielen lieben Dank an Frau Wessely und Herrn Müller für Ihr Engagement. Toll, dass Sie dabei waren und gemeinsam mit uns gezeigt haben, wie schön und wichtig Vorlesen ist. Dieser Tag wird den Kindern mit Sicherheit noch einige Zeit in Erinnerung bleiben.

Grundschule Longuich

Der Förderverein der Grundschule Longuich-Riol e.V. und die Grundschule Longuich veranstalten am **Sonntag, dem 8. Dezember 2013 um 15.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Laurentius** das traditionelle „**Offene Singen“,** zum 11. Mal unter der Leitung von Martin Folz. Wir laden Sie ein, gemeinsam mit unserem Schulchor unter der Leitung von Martin Folz und dem Moselländischen Blasorchester (Leitung: Markus Benk) Advents- und Weihnachtslieder zu singen. Im Anschluss an das Offene Singen wird im Rahmen des „Lebendigen Adventskalender“ das von unseren Grundschulkindern gestaltete Fenster am Feuerwehrmuseum bei der Kirche zu sehen sein. Wie jedes Jahr bietet der Förderverein Glühwein an. Weckmänner und Kakao für die Kinder werden kostenlos verteilt. Wir freuen uns über großzügige Spenden zur Deckung der Kosten und zur Unterstützung dieser Veranstaltung.

Grundschule Trittenheim

In Zusammenarbeit mit der katholischen Familienbildungsstätte Trier bietet die Grundschule Trittenheim ein **Kurs zur Konzentrationsverbesserung** mit der Trainerin Margret Lux an. Auf Basis des Marburger Konzentrationstrainings (MKT) erlernen die Kinder Techniken und „Tricks“, mit denen sie sich in der Schule und zu Hause bei den Hausaufgaben zukünftig besser und länger konzentrieren können. Ziel des MKT ist, dass die Kinder eine „Selbststeuerung“ beherrschen, mit der sie ihre Aufmerksamkeit und ihre Selbstständigkeit steigern können. In den Trainingsstunden lernen die Kinder, länger und auch sorgfältiger zu arbeiten. Um alle interssierten Kinder aufnehmen zu können, finden momentan 2 Kurse parallel zueinander statt.

Grundschule Fell

Großer Vorlesetag - „Erwachsene lesen Kindern vor“

Am Freitag, den 22.11.2013 fand von 10.00 - 11.00 Uhr in der Grundschule St. Barbara Fell eine Vorleseaktion statt. Dabei haben 92 Schulkinder und 18 Vorschulkinder teilgenommen. Vorgelesen haben: Bürgermeister Rony Sebastiani, Harald Schmitt, Klara Krämer, Anne Janeczek, Pastor Bronder, Frau Feider, Frau Schumacher, Frau Hoffmann und Frau Herzmann. Diese Bücher wurden vorgelesen: Mein 24. Dezember, Wir pfeifen auf den Gurkenkönig, Hilfe, die Herdmanns kommen, Hexe Hatschi , Die Olchis und das Riesenrad, Oma schreit der Frieder , Familie Grunz hat Ärger, Im zauberhaften ABC Zug, An der Arche um acht, Die tollkühnen Abenteuer von Jan Ben Max. Aber jeder Schüler durfte sich nur eines von den neun Büchern aussuchen.

Darien Hardge, Schülerzeitung „Feller Bach Express“
Darien Hardge, Klasse 3: „Vorgelesen hat mir Rony Sebastiani das Buch „Wir pfeifen auf den Gurkenkönig“. Er hat es in der Aula vorgelesen. Es waren fünf Drittklässler, ein Kindergartenkind, drei Fünfklässler (die gerade zu Besuch waren), drei Zweitklässler und zwei Erstklässler. Toll fand ich, dass Herr Sebastiani für alle Gurken mitgebracht hatte, passend zum Buch.“
Lasse Bartnick, Klasse 4: „Ich war bei dem Buch „Hilfe die Herdmanns kommen“. Mir hat das Buch gefallen, weil die Herdmanns Kinder eine Scheune in Brand gesetzt haben und weil sie eine Katze haben, die nur ein Auge und drei Beine hat. Herr Bronder hat dieses Buch vorgelesen.“
Emely Meis, Klasse 2a: „Mir hat es gefallen, weil es lustig war. Ich habe Hexe Hatschi gehört und mir hat es ganz dolle gefallen, weil Frau Feider sehr gut vorgelesen hat.“

Frau Anne Janeczek liest vor!

Kinder vor der Vorleseaktion

Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron

Sicheres Ankommen der „Busschüler“ an der Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron

Herr Länger von der Moselbahn besuchte an einem Vormittag die Fünftklässler und die jeweiligen Klassenlehrer mit dem Bus. Die „BusSchule“ ist ein Angebot der Unfallkasse Rheinland-Pfalz und der Moselbahn, welches gerne von der Schulsozialarbeit der Schule in Anspruch genommen wird, um die Schüler sicher auf das Busfahren vorzubereiten. Für viele Fünftklässler ist das Busfahren noch neu, daher findet dieses Training in der 5. Klasse statt. Die Klassenlehrer bereiteten die Schüler im Vorfeld bereits theoretisch auf diese Schulung vor: Für den Unterricht gab es anschauliches Material von der Unfallkasse.
Lernen konnten die Schüler, mit welchem Abstand ein Schüler vor dem Bus die Straße überqueren muss, dass er nicht im „Toten Winkel“ verschwindet? In welchem Fall der Nothammer benutzt werden darf? Was Sicherheitsglas von einfachen Glas unterscheidet? An welchem Symbol die Schüler die Sitze, die für „beeinträchtigte Menschen“ gedacht sind, erkennen? Auch konnten die Schüler feststellen, dass das Buseinsteigen ohne Drängeln viel schneller geht und dass auch der Busfahrer sich über ein freundliches „Guten Morgen“ freut. Auf sehr anschauliche Weise stellte Herr Länger dar, was Schülern passieren kann, die nicht richtig auf ihrem Platz sitzen oder sich nicht festhalten - bei der Vollbremsung machte es Paulchen, die Kunststofftonne vor.

Stefan-Andres Gymnasium Schweich

Klasse 5e macht Atlasführerschein

Die Schülerinnen und Schüler der Klasse 5e (Bilingual-Englisch) haben ihre Atlasführerscheinprüfung im Fach Erdkunde erfolgreich absolviert. Diese wurde über einen Zeitraum von mehreren Wochen vorbereitet. Darin mussten die Lernenden zeigen, dass sie Orte im Atlas finden und mit Hilfe des Gradnetzes der Erde genau lokalisieren können. Auch das Thema Maßstab wurde geprüft - so musste beispielsweise die Entfernung von Paris nach Rom (Luftlinie) genau bestimmt werden. Bei der am 29.11. stattfindenden Siegerehrung wurden die Führerscheine überreicht. Die besten Schüler erhielten zudem einen kleinen Kompass: Valerie Brose, Kim Schuck und Florian Torgau sowie Anna-Lena Weber, die die beste Prüfung ablegte.

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 06.12. - 12.12.2013

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 06.12. - 12.12.2013			
Datum von/bis	**Gemeinde**	**Veranstaltung**	**Veranstaltungsort**
06.12.	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten:8,00 € pro P.
06.12.	Föhren	Nikolausfeier	Kita
06.12.- 12.12.	Klüsserath	Krippenmuseum; Öffnungszeiten: Di.-So.14-18 Uhr; Eintritt:4,00 €, ermä.:3,00€; Kinder bis 12 Jahre frei; Gruppenanmeldungen auch zu anderen Zeiten möglich	Klüsserather Krippenfreunde e. V. Hauptstr. 83, www.krippenmuseum.info
06.12.- 24.12.	Longuich	Wandernder Adventskalender Longuich-Kirsch	kfd Longuich-Kirsch Longuich-Kirsch
07.12.- 08.12.	Föhren	Theater	TKV
07.12.	Schweich	Weihnachtskonzert Rambling Rovers	Kultur in Schweich e.V. Synagoge Schweich; Eintritt: 15,00€
07.12. - 08.12.	Leiwen	Nikolausfest im Weingut Klaus Junk	Weingut Klaus Junk Gästehaus Vinum, Poststr. 1
08.12.	Föhren	Pfarrbücherei im Pfarrheim an der Kirche geöffnet	Öffnungszeiten: Sonntag 10:00 bis 10:30 Uhr;
08.12.	Kenn	Nikolausfeier	Rathausplatz Kenn
08.12.	Longuich	Offenes Singen	Grundschule Longuich St. Laurentius Pfarrkirche
08.12.	Fell	Barbarafeier, Messe und Festzug	Bergmannskapelle Fell Pfarrkirche St. Martin Fell; Barbaragrotte Ende
11.12.	Föhren	Pfarrbücherei im Pfarrheim an der Kirche geöffnet	Öffnungszeiten: Mittwoch 16:00 bis 17:30 Uhr
11.12.	Schweich	Monatswanderung	Heimat- und Verkehrsverein Start: 14:00 Uhr ab Raiffeisenbrunnen;
12.12.	Bekond	Seniorennachmittag	Lustige Senioren Bürgerhaus; Beginn: ab 14:00 Uhr
12.12.	Schweich	Martin Tingvall "En Ny Dag" erhöhter Preis an der Abendkasse; Tickets unter: www.ticket-regional.de	Station K Synagoge Schweich; Beginn: 20:00 Uhr, Tickets: 22,00 €,

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Finanzamt Trier

Jetzt noch Freibeträge für 2014 beantragen

Das Finanzamt Trier weist darauf hin, dass nach Abschaffung der Lohnsteuerkarte aus Papier und der Umstellung auf das ELSTAM-Verfahren die eingetragenen Freibeträge, die bis 2012 einfach fortgeführt wurden, neu beantragt werden müssen. Wer beispielsweise als Berufspendler oder für Unterhaltszahlungen hohe monatliche Kosten hat, kann für sich entsprechende Freibeträge auf der elektronischen Lohnsteuerkarte berücksichtigen lassen.

Wer jetzt noch einen Antrag auf Lohnsteuerermäßigung beim Finanzamt stellt, dem zieht der Arbeitgeber bei der Zahlung des Lohns für Januar weniger Lohnsteuer vom Arbeitslohn ab.

Gründe, die zu einer Ermäßigung der Lohnsteuer führen können sind zum Beispiel:

- hohe, über dem Pauschbetrag von 1000 Euro liegende, Werbungskosten (z.B. Fahrtkosten für den Weg zur Arbeit),
- außergewöhnliche Belastungen (z.B. Krankheitskosten) und Sonderausgaben,
- Kinderfreibeträge und Kinderbetreuungskosten,
- Unterhaltszahlungen an geschiedene oder dauernd getrennt lebende Ehegatten,
- Pauschbeträge für behinderte Menschen und Hinterbliebene,
- haushaltsnahe Dienst- und Handwerkerleistungen,
- Verluste aus anderen Einkunftsarten,
- Übertragung des Grundfreibetrages bei Geringverdienern.

Wegen der Verfahrensumstellung auf ELSTAM ist also auch bei unveränderten Verhältnissen ein neuer Antrag erforderlich. Nur Pauschbeträge für Menschen mit Behinderung und Hinterbliebene, die bereits über das Jahr 2013 hinaus gewährt wurden, werden ohne neuen Antrag bis zum Ende der Gültigkeit des Behindertenausweises weiterhin berücksichtigt.

Amtsgericht Trier

Geschäftsnummer: 23 K 128/12

Terminsbestimmung

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll das im Grundbuch von Kenn Blatt 2614 eingetragene, nachstehend bezeichnete Grundstück am **Mittwoch, dem 12.03.2014, 10.30 Uhr** an der Gerichtsstelle Trier, Justizstraße 2, 4, 6, Saal 56 versteigert werden.

Gemarkung Kenn

BV Nr. 5) Flur 22 Nr. 132 Gebäude- und Freifläche
Im Ort 2 2,71 ar
(Einfamilienhaus, einseitig angebaut, Bauj. 1822; Ausbau 1996)

Der Verkehrswert ist gemäß § 74 a ZVG auf 136.000 EUR festgesetzt.

Ministerium des Innern, für Sport und Infrastruktur Rheinlanf-Pfalz

Fairer Handel - nicht nur zu Weihnachten eine gute Idee

Überall auf der Welt möchten Menschen mit ihrer Arbeit mindestens so viel verdienen, dass sie davon leben können. Doch in vielen Ländern Afrikas, Asiens und Südamerikas ist das nicht der Fall. Dort leben und arbeiten nach wie vor unzählige Menschen unter miserablen Bedingungen. Obwohl sie hart arbeiten, bekommen sie für ihre landwirtschaftlichen oder handwerklichen Produkte nur wenig Geld. Denn die meisten Kleinbauern und Handwerker können ihre Produkte nicht direkt verkaufen, sondern sind auf Zwischenhändler angewiesen, die die Preise zu ihrem eigenen Vorteil diktieren. Der Verdienst reicht für die Familien kaum zum Überleben. Oft müssen auch die Kinder arbeiten, um zum Lebensunterhalt der Familie beizutragen. Ein Schulbesuch ist für sie dann nicht möglich und ein Ausweg aus der Armut dauerhaft versperrt!

Was will und kann der Faire Handel erreichen?

Der Faire Handel setzt sich für bessere Handelsbedingungen und die Sicherung sozialer Rechte ein. Er ermöglicht Kleinbauern und Handwerkern aus Entwicklungsländern den Marktzugang in Industrieländern und fördert langfristige und direkte Handelsbeziehungen. Der Zwischenhandel wird weitgehend ausgeschaltet. Dadurch wird sichergestellt, dass ein höherer Anteil des Verkaufspreises tatsächlich den Produzenten zu Gute kommt. Für die Produkte werden faire Preise gezahlt, die zwischen den Handelspartnern langfristig festgelegt werden, um Schwankungen des Weltmarktes auszugleichen. Die Produzenten bekommen außerdem einen Teil des Kaufpreises im Voraus ausgezahlt, um beispielsweise Rohstoffe und Saatgut zu kaufen. Damit sind die Kleinbauern und Handwerker nicht länger auf lokale Geldverleiher angewiesen, die oftmals völlig überzogene Zinsen verlangen. Darüber hinaus wird für viele Produkte eine Fairtrade-Prämie bezahlt. Die Bauern entscheiden gemeinschaftlich, wofür die Fairtrade-Prämie verwendet wird, z.B. für die Wasserversorgung, den Bau von Schulen oder die medizinische Versorgung.

Außerdem sind im Fairen Handel ausbeuterische Kinderarbeit und Zwangsarbeit verboten. Angestellte auf Plantagen und in Fabriken erhalten eine angemessene Bezahlung und profitieren unter anderem von Schutzkleidung oder sozialer Vorsorge - Dinge, die bei uns selbstverständlich sind.

Und was können wir tun?
Wir Konsumenten haben durch den Kauf von fair gehandelten Produkten direkte Einflussmöglichkeiten auf die Lebens- und Arbeitsbedingungen von Menschen in anderen Erdteilen! Und je mehr Menschen hier zu Lande fair gehandelte Produkte einkaufen, desto besser sind die Einkommensmöglichkeiten der Produzenten im Süden Der faire Handel trägt direkt dazu bei, dass Familien in Entwicklungsländern von ihrer Arbeit angemessen leben können.
… nicht nur zur Weihnachtszeit
Schauen Sie bei der Suche nach kleinen Weihnachtsgeschenken doch einmal in einen der vielen Weltläden. Dort finden Sie viele nützliche und schöne Dinge. Und Sie schenken doppelt: eine weihnachtliche Freude und ein besseres Leben für Menschen in den Entwicklungsländern.

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden

Bekond
buergermeister@bekond.de
Tel. 06502/931130
Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Bürgersprechstunde

Wegen der stattfindenden Gemeinderatssitzung fällt die Bürgersprechstunde am **Montag, dem 9. Dezember 2013** aus. Ich bitte um Beachtung.

Bekond, 2. Dezember 2013
Paul Reh, Ortsbürgermeister

Zugmaschinen-Termin

Wie schon in den vergangenen Jahren führt die amtlich anerkannte Prüfstelle der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH auch im Frühjahr 2014 Überprüfungen gemäß Par. 29 StVZO für landwirtschaftliche Zugmaschinen in den Gemeinden durch.
Die Überprüfung in Bekond findet am
Dienstag, dem 07.01.2014 von 12.45 - 13.15 Uhr auf dem Parkplatz beim Bürgerhaus Hotel Brunnenhof
statt.
Ich bitte die Halter von Zugmaschinen diesen Termin vorzumerken.

Bekond, 2. Dezember 2013
Paul Reh, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

Am **Montag, dem 9. Dezember 2013 findet um 19.00 Uhr** im **Hotel Brunnenhof** in Bekond eine Sitzung des Ortsgemeinderates Bekond statt.
Tagesordnung:
-öffentlich-
1. Verpflichtung eines Ratsmitgliedes
2. Ausbau der Kirchstraße - Vorstellung der geänderten Entwässerung und Freigabe für die Ausschreibung
3. Baugebiet „Am Herrengarten“ - Abstimmung des Offenlageentwurfes
4. Renaturierung Kahlenbach - Sachstandsbericht
5. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes 2014
6. Bericht und Mitteilungen des Ortsbürgermeisters
7. Nachwahl in den Ausschüssen
8. Festsetzung der Steuerhebesätze 2014; Grundsteuer A, Grundsteuer B, Gewerbesteuer, Hundesteuer
9. Festsetzung und Erhebung einer Vorausleistung auf die wiederkehrenden Straßenausbaubeiträge für das Jahr 2014 in der Ortsgemeinde Bekond
10. Katholische öffentliche Bücherei - Antrag auf finanzielle Unterstützung der Büchereiarbeit
11. Anschaffung einer Leinwand für das Bürgerhaus durch Bekond aktiv e.V. - Antrag auf Bezuschussung der Anschaffungskosten
12. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
13. Anfragen, Verschiedenes

-nicht öffentlich-
1. Bericht und Mitteilungen des Ortsbürgermeisters
2. Vergaben
3. Vertragsangelegenheiten
4. Bauangelegenheiten
5. Grundstücksangelegenheiten
6. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
7. Anfragen, Verschiedenes

Bekond, 02.12.2013
Paul Reh, Ortsbürgermeister

Detzem
buergermeister@detzem.de
Tel. 06507/802725
Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Schneeräumung und Streupflicht

Im Hinblick auf die vorher gesagten Witterungsverhältnisse weise ich auf die bestehende Satzung über die Reinigung öffentlicher Straßen hin. Danach sind alle Eigentümer oder Besitzer von bebauten oder unbebauten Grundstücken innerhalb der geschlossenen Ortslage, die durch die Straßen erschlossen werden oder an sie grenzen, verpflichtet, die Fahrbahnen und Gehwege bei Schneefällen unverzüglich zu räumen. Bei Schneefällen während der Nachtzeit ist der Schnee bis zu Beginn der allgemeinen Verkehrszeiten (07.00 Uhr - 20.00 Uhr) zu beseitigen. Der weggeräumte Schnee ist so zu lagern, dass der Verkehr auf den Fahrbahnen und Gehwegen nicht eingeschränkt und der Abfluss von Oberflächenwasser nicht beeinträchtigt werden Die vom Schnee geräumten Flächen vor den Grundstücken müssen so aufeinander abgestimmt sein, dass eine durchgehende benutzbare Gehfläche gewährleistet ist.
Die Reinigungspflicht umfasst grundsätzlich den Teil der Straßenfläche, der zwischen der Mittellinie der Straße und der Grundstücksgrenze liegt. Zur Straßenfläche gehören insbesondere die Gehwege. Die Streufläche erstreckt sich bei Glätte auf Gehwege, Fußgängerüberwege und die besonders gefährlichen Fahrbahnstellen. Soweit kein Gehweg vorhanden ist, gilt als Gehweg ein Streifen von 1,5 m Breite entlang der Grundstücksgrenze.
Die Benutzbarkeit der Gehwege pp. ist durch Bestreuen mit abstumpfenden Stoffen (Asche, Sand, Sägemehl) herzustellen. Salz soll insbesondere auf Gehwegen nur in geringer Menge zur Beseitigung festgefahrener und festgefrorener Eis- und Schneerückstände verwendet werden. Rutschbahnen sind unverzüglich zu beseitigen.
Wer vorsätzlich oder fahrlässig die vorgenannten Ausführungen nicht beachtet, handelt ordnungswidrig. Diese Ordnungswidrigkeiten können mit empfindlichen Geldbußen geahndet werden.

Detzem, 1. Dezember 2013
Albin Merten, Ortsbürgermeister

Weihnachtsbaumverkauf

Die Ortsgemeinde bietet in diesem Jahr wieder an, sich den Weihnachtsbaum in der Kultur selbst auszusuchen. Interessenten können den Baum vor Ort, am **Samstag, dem 14.12.2013 zwischen 10.00 Uhr und 11.00 Uhr** auswählen. Die Weihnachtsbaumkultur ist aus den letzten Jahren bekannt. Da die Waldwege nur eine begrenzte Anzahl von Fahrzeugen durchlassen können, bitten wir - soweit möglich - Fahrgemeinschaften zu bilden und so zu parken, dass eine Durchfahrt über den Weg frei bleibt. Die ausgesuchten Bäume werden von Waldarbeitern abgeschnitten, so dass Sie keine Säge mitbringen müssen. Die Bäume selbst abzuhauen, ist nicht erlaubt. Der Preis für Nobilis-Tannen und Nordmann-Tannen beträgt 20,— Euro je Baum. Wer den Baum in den Ort geliefert haben möchte, gibt eine Bestellung mit Angabe der Baumart (Preis pro Baum 25 Euro) bis spätestens Donnertag, 12. Dezember 2013 unter Tel.: 4281 oder per Mail anbuergermeister@detzem.de beim Ortsbürgermeister ab.

Detzem. 1 Dezember 2013
Albin Merten, Ortsbürgermeister

Nächste Sprechstunde

Wegen Teilnahme an der Ortsbürgermeisterdienstbesprechung muss die nächste Sprechstunde auf eine Stunde verkürzt werden. Sie findet **am Montag, 09.12.2013 in der Zeit von 19.00 Uhr bis 20.00 Uhr im Bürgerhaus statt.**
Ich bitte um Verständnis und Kenntnisnahme.

Detzem, 01.12.2013
Albin Merten, Ortsbürgermeister

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Detzem am 12. November 2013

4. Fortschreibung des Investitionsprogramms für den Planungszeitraum 2013 - 2017

Der Vorsitzende führt aus, dass es im Rahmen der Erstellung des Haushaltsplanes 2014 erforderlich ist, die Investitionsplanung der Entwicklung anzupassen und fortzuschreiben. Da die Investitionsplanung direkt in die doppische Haushaltsplanung einfließt und davon auch die Folgejahre betroffen sind, ist zu beachten dass nur solche Investitionen aufgenommen werden, die tatsächlich realisiert werden sollen. Der Ortsgemeinderat hat das Investitionsprogramm in seiner Arbeitssitzung am 04.12.2013 vorberaten und folgenden Entwurf aufgestellt: Der Vorsitzende erläutert so dann das nachstehende Investitionsprogramm für den Planungszeitraum 2013 bis 2017.

Investitionsplan für den Planungszeitraum 2013 bis 2017
Gemeinde Detzem

Produkt	Sachkonto/ Projekt	Bezeichnung der Maßnahme		Planungszeitraum 2013 (Ansatz) €	2014 €	2015 €	2016 €	2017 €
11110 Unterstützung der Verwaltungsführung	08290	Anschaffung eines Beamers (für Sitzungsdienst und Gemeindeveranstaltungen) - Mittelübertragung	A	1.000	0	0	0	0
11420 Liegenschaften	02990	Allgemeiner Grunderwerb	A	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500
	14210	Baugebiet "Wiederbergauf", Erschließungskosten	A	0	0	0	0	0
	14210	*Baugebiet "Wiederbergauf", Grundstücksverkäufe (Ist-Stand: 224.000 €)*	*E*	*217.000*	*225.000*	*117.000*	*0*	*0*
36520 Kindertagesstätten...	08290	Betriebs- und Geschäftsausstattung	A	0	1.100	0	0	0
	52310	Erneuerung Eingangstore (Römerstraße u. Maximinerhof), Neuveranschlagung	A	6.000	5.000	0	0	0
51134 Stadt- u. Dorferneuerung	09600/701	Maßnahmen der Ortsverschönerung	A	3.000	3.000	3.000	3.000	0
	23310	*Zuwendungen für Ortsverschönernde Maßnahmen*	*E*	*0*	*0*	*0*	*0*	*0*
54111 Gemeindestraßen	09600/	Ausbau der K 86, Anteil Gehwege	A	0	100.000	100.000	100.000	0
	23320/	*Wiederkehrende Beiträge f. Gehwege entlang K 86*	*E*	*0*	*0*	*65.0000*	*65.000*	*65.000*
	23310	*Zuwendung LVFG*	*E*	*0*	*24.5000*	*24.500*	*24.500*	*0*
	09600/	Anbindung Ortsstraßen (Dorfplatz bis Ecke Hauptstraße/ Neustraße) im Zuge der K 86	A	0	50.000	0	0	0
	23320	Wiederkehrende Beiträge f. Anbindung Ortsstraßen im Zuge der K 86	*E*	*0*	*0*	*32.500*	*0*	0
54112 Verkehrsausstattung	01300	Straßenbeleuchtung	A	0	0	0	0	0
	23320	*Ausbaubeiträge*	*E*	*3.000*	*0*	*0*	*0*	*0*
55127 Schiffsanlegestellen	09600/704	Anlegung einer Schiffsanlegestelle (Planung)	A	0	0	5.000	0	0
55200 öffentl. Gewässer	09600/601	Regelung der Außengebietsentwässerung Ortseingang	A	0	50.000	0	0	0
55311 Verkehrsfl., Grünfl. Friedhof	09600/702	Friedhofsgestaltung (u. a. Eingangsbereich) - Neuveranschlagung	A	10.000	20.000	0	0	0
57312 Dorfgemeinschaftshäuser	52310	Sockelsanierung am Bürgerhaus	A	0	0	0	0	0
	08290	Betriebs- und Geschäftsausstattung	A	1.200	1.000	500	500	500
	09600/903	Umbauarbeiten Bürgerhaus (Planung)	A	0	0	20.000	0	0
57520 Komm. Tourismusförderung	09600/703	Fremdenverkehrsfördernde Maßnahmen	A	3.000	4.000	3.000	3.000	0
		Auszahlungen Gesamt	**A**	**26.700**	**236.600**	**134.000**	**109.000**	**3.000**
		Einzahlungen Gesamt	***E***	***220.000***	***249.500***	***239.000***	***89.500***	***65.000***

A = Auszahlung
E = Einzahlung

Ensch
buergermeister@ensch.de
Tel. 06507/3334
Sprechzeiten:
mittwochs 19.00 - 20.30 Uhr

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Ensch vom 19.11.2013

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Lothar Schätter und in Anwesenheit von Schriftführerin Beate Steinmetz von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 19.11.2013 im Bürgerhaus in Ensch die Sitzung des Ortsgemeinderates Ensch statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

- öffentlich -

1. Mitteilungen

- Im Bürgerhaus wurde die neue Heizung eingebaut. In der Dezembersitzung wird ein Konzept zur Isolierung, Schallschutz etc. vorgestellt.
- Das Haus Brunnenstraße 1 wird abgerissen und der Bauschutt entsorgt
- Am 26. November 2013 findet im Bürgerhaus in Ensch die nächste Infoveranstaltung der Stadtwerke Trier zum Pumpspeicherprojekt statt
- Am 13.11. fand ein Abstimmungsgespräch mit den Vereinen statt, in dem über anstehende Probleme und Termine für 2014 gesprochen wurde
- Am 4.12.2013 findet ein Treffen wegen des Weinfestes 2014 statt
- Die Leitplanken B 53 werden durch den Landesbetrieb Straßen und Verkehr in Augenschein genommen
- Der Heckenbewuchs im Bereich Kautenbach wurde bis auf eine Hecke durch den Anlieger beseitigt
- Die restlichen Schäden, die durch die ADAC-Rallye entstanden sind, werden noch beseitigt
- Bekanntgabe des Schreibens der Kreisverwaltung zum Haushaltsplan 2013

2.Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes für das Wirtschaftsjahr 2014

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßte Ortsbürgermeister Schätter Herrn Revierförster Ralf Düpre und erteilt ihm das Wort.

Zunächst erläuterte Herr Düpre kurz den Abschluss des Forstwirtschaftsjahres 2013. Das Jahr 2013 war ein wirtschaftlich gutes Jahr und wird mit einem Überschuss von rd. 11.000 € abschließen. Der Haushaltsentwurf sah einen Überschuss von 3.030 € vor. Auf rund 44 ha Waldflächen wurden Kalkungen durchgeführt und zahlreiche Wege frei geschnitten. Für Nutz- und Brennholz konnten auch im abgelaufenen Jahr gute Preise erzielt werden.

Im Anschluss daran ging Herr Düpre auf den vorliegenden Forstwirtschaftsplan 2014, der allen Ratsmitgliedern vorlag, ein. Geplant ist eine Holzernte von insgesamt 1.249 fm. Insgesamt werden Erträge aus Holzverkäufen in Höhe von 51.174 € erwartet. Der Aufwand für die Produktion beläuft sich voraussichtlich auf 25.620 €, so dass beim Holz ein Überschuss von ca. 25.554 € zu erwarten ist.

Unter Berücksichtigung der anderen Erträge und Aufwendungen beim Sonstigen Forstbetrieb und den Beträgen der Kommune beläuft sich das Betriebsergebnis nach LWaldG auf einen voraussichtlichen Überschuss in Höhe von ca. 3.704 €.

Der Forstwirtschaftsplan 2014 stellt sich im Einzelnen wie folgt dar:

	Planung 2014						Kennzahlen Vorjahre							
	Menge fm	Ertrag €	Aufwand €	Ergebnis €	Kennzahlen €/fm³	Kennzahlen €/ha	2013 Plan €/fm³	2013 Plan €/ha	2012 Ist €/fm³	2012 Ist €/ha	2011 Ist €/fm³	2011 Ist €/ha	2010 Ist €/fm³	2010 Ist €/ha
Holz														
Produktion	1.115		25.620	-25.620	-24	-97	-23	-89	-20	-58	-25	-92	-26	-253
Verkauf	1.065	51.174		51.174	48	193	44	175	49	139	52	186	54	524
Ergebnis Holz		51.174	25.620	25.554	24	97	22	86	29	81	26	94	28	270
Jahreseinschlag/ ha	4,2							4,0		2,8		3,5		10,3
Sonstiger Forstbetrieb														
Sachgüter		1.000		1.000	1	4	2	8	6	16			1	11
Waldbegründung			4.000	-4.000	-4	-15	-3	-13	-5	-15	-14	-49	-2	-21
Waldpflege							-0	-2	-2	-7			-0	-4
Waldschutz gegen Wild			200	-200	-0	-1	-0	-1	-0	-0			-1	-12
Verkehrssicherung und Umweltvorsorge			200	-200	-0	-1	-0	-1			-0	-0	-0	-1
Naturschutz und Landschaftspflege														
Erholung und Walderleben														
Umweltbildung									-0	-0				
Jagd (nur bei Bejagung in Eigenregie)														
Wegeunterhalt			3.000	-3.000	-3	-11	-1	-4	-5	-14	-3	-11	-0	-2
Leistungen für Dritte									4	10			-0	-1
Fördermittel (Forstbetrieb)														
Übriges			12.900	-12.900	-12	-49	-13	-51	-17	-49	-1	-3	-0	-3
Ergebnis Sonstiger Forstbetrieb		1.000	20.300	-19.300	-18	-73	-16	-65	-21	-60	-17	-63	-3	-31
Ergebnis Forstbetrieb variabel		52.174	45.920	6.254	6	24	5	21	8	22	9	31	25	239
Beträge der Kommune														
Beträge der Kommune			2.550	-2.550	-2	-10	-2	-10	-2	-6	-17	-61	-5	-48
Abschreibungen														
Ergebnis Beträge der Kommune			2.550	-2.550	-2	-10	-2	-10	-2	-6	-17	-61	-5	-48
Betriebsergebnis nach LWaldG		52.174	48.470	3.704	3	14	3	11	6	16	-8	-30	20	191

Finanzmittel (nachrichtlich)	Planung 2014						Kennzahlen Vorjahre							
		Einnahmen €	Ausgaben €	Ergebnis €	Kennzahlen €/fm³	Kennzahlen €/ha	2013 Plan €/fm³	2013 Plan €/ha	2012 Ist €/fm³	2012 Ist €/ha	2011 Ist €/fm³	2011 Ist €/ha	2010 Ist €/fm³	2010 Ist €/ha
Investitionen														
Waldkalkung							-3	-13						
Neu- und Ausbau von Wegen														
Sonstige Investitionen														
Ergebnis Investitionen							-3	-13						
Bestandesveränderungen Rohholz					Planung erfolgt fakultativ und soll nur größere Schwankungen darstellen:									
Lagerabgang (nur Einnahme, aber kein Ertrag)					Vorjahreshölzer werden kassenwirksam verkauft (Einnahmen nicht im Ertrag in Zeile "Verkauf" enthalten)									
Lagerzugang (nur Ertrag, aber keine Einnahmen)					produzierte Holzmenge wird nicht in dieser Planperiode kassenwirksam (in Zeile "Verkauf" enthalten)									

Anschließend wurden noch verschiedene Fragen seitens des Ortsgemeinderates an Herrn Düpre gestellt, die vollständig beantwortet wurden.

In diesem Zusammenhang wurde angeregt, im Bereich der ehemaligen alten Müllkippe im Kardel die Akazienbäume, die als Brennholz nutzbar sind, zu fällen. Herr Düpre sagte zu, sich dieser Sache anzunehmen.

Ortsbürgermeister Schätter dankte Herrn Düpre für die Vorstellung des Forstwirtschaftsplanes.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Ensch stimmt dem vorliegenden Forstwirtschaftsplan 2014 zu.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

3. Festsetzung der Steuerhebesätze 2014

Ortsbürgermeister Schätter hatte die Sitzungsvorlage der Verbandsgemeindever-waltung zu diesem Punkt allen Ratsmitgliedern vorab zur Kenntnis gegeben. Sie beinhaltet im wesentlichen folgendes:

Der Landtag hat am 18.09.2013 das sechste Landesgesetz zur Änderung des Landesfinanzausgleichsgesetzes (LFAG) beschlossen. Das Gesetz tritt am 01.01.2014 in Kraft.

Für die Gemeinden ist die Anhebung der landesweiten Nivellierungssätze für die Grundsteuern A und B sowie der Gewerbesteuer von Bedeutung. Zuletzt erfolgte eine gesetzliche Anpassung der Sätze zum 01.01.2011.

Ab 01.01.2014 werden die Nivellierungssätze wie folgt angehoben:

Steuerart	Nivellierungssätze		Ensch	mehr/weniger
	seit 01.01.2011	ab 01.01.2014	2013	
Grundsteuer A	285%	300%	**300%**	0%
Grundsteuer B	338%	365%	**338%**	-27%
Gewerbesteuer	352%	365%	**330%**	-35%
./. Gewerbsteuerumlage	69%	69%		
Gewerbesteuer netto	283%	296%	330%	34%

Zur Wirkung der Nivellierungssätze im kommunalen Finanzausgleich bleibt zusammenfassend festzustellen, dass die Berechnung der Schlüsselzuweisungen und die Feststellung der Umlagegrundlagen für die Ortsgemeinden unter Zugrundelegung der gesetzlichen Nivellierungssätze erfolgt, unabhängig davon, welche Hebesätze die jeweilige Gemeinde in ihrer Haushaltssatzung tatsächlich festgesetzt hat.
Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg hat in der Vergangenheit neben der reinen Anpassung der Hebesätze der Grundsteuern an den Nivellierungssatz eine zusätzliche Anhebung der Realsteuerhebesätze mit dem Ziel eines Hebesatzes von 400 % für die Grundsteuer B aufsichtsbehördlich für erforderlich gehalten. Bereits im Schreiben vom 22.09.2010 schlug sie im ersten Schritt für 2011 eine Anhebung des Hebesatzes auf 350 % vor. Zur Vermeidung einer kurzfristigen Überforderung der Steuerpflichtigen räumte sie für die weitere Anhebung des Hebesatzes der Grundsteuer B einen Zeitraum von zwei Jahren ein, sodass der angestrebte künftige Hebesatz von 400 % spätestens in der Haushaltssatzung 2013 hätte zur Anwendung kommen sollen.
Begründet wird das damit, dass die Ortsgemeinden gemäß den Bestimmungen des § 94 der GemO ihre Einnahmemöglichkeiten auszuschöpfen haben. Dazu gehört auch die Pflicht der Ortsgemeinde die Steuern zu erhöhen, wenn die Einnahmen nicht ausreichen um die laufenden Ausgaben zu decken, d.h. wenn der Finanzhaushalt oder die Ergebnisrechnung in der Planung nicht ausgeglichen ist.
Da der Kommunalaufsicht bewusst ist, dass dies teilweise von Ortsgemeinde zu Ortsgemeinde zu recht unterschiedlichen Hebesätzen führen kann, hat sie vorerst den Hebesatz für die Grundsteuer B mit 400 % als zumutbar und vertretbar festgesetzt und darum gebeten, die Grundsteuer A ebenfalls anzupassen.
Ferner hat sie allen Ortsgemeinden empfohlen, die Gewerbesteuer auf 380 % anzuheben.
Wie die Tabelle ausweist, zahlt die Gemeinde Ensch aufgrund der gesetzlichen Anhebung der Nivellierungssätze insgesamt rund 2.400 € mehr an Umlagen.
Nach eingehender Diskussion beschloss der Ortsgemeinderat auf Vorschlag des Vorsitzenden die Realsteuerhebesätze wie folgt :
Grundsteuer A bleibt unverändert bei 300 %
Grundsteuer B von bisher 338 % auf 365 %
Gewerbesteuer von bisher 330 % auf 365 %
Die Hundesteuer beträgt:

für den 1. Hund	50 €
für den 2. Hund	70 €
für jeden weiteren Hund	100 €
für gefährliche Hunde	600 €

Abstimmungsergebnis: 5 Ja-Stimmen, 2 Enthaltungen

4. Beratung über den Einbau einer Notausgangstür in den Jugendräumen im Bürgerhaus

Der Vorsitzende führte hierzu aus, dass bereits im Jahre 2010 Angebote über den Einbau einer neuen Notausgangstür eingeholt wurden. Die Maßnahme kam jedoch nicht zur Ausführung. Die bisherige Tür entspricht nicht den Anforderungen des Brandschutzes.
Die Jugendräume werden z.Zt. nicht genutzt. Wie bekannt ist, wollen sich die Jugendlichen neu organisieren und beabsichtigen, einen entsprechenden Jugendleiterkurs zu besuchen. Dies ist Voraussetzung dafür, dass sie die Räume im Bürgerhaus nutzen dürfen.
Der Vorsitzende teilte mit, dass er einen Antrag an die Sparkasse auf Bezuschussung der Jugendräume gestellt habe. Über diesen Antrag ist noch nicht entschieden. Auch ist beabsichtigt, einen solchen Antrag beim RWE zu stellen.
Nach eingehender Diskussion sprach sich der Rat grundsätzlich dafür aus, den Jugendlichen die Räume zur Verfügung zu stellen, wenn ausgebildete Jugendleiter vorhanden sind. Dann erst sollen die Nutzungsverträge abgeschlossen und die neue Notausgangstür eingebaut werden. Die Kosten wurden auf ca. 2.700 € geschätzt, basierend auf dem Angebot von 2010 bei einer Preisanpassung von ca. 10 %.
Auf Vorschlag des Vorsitzenden beschloss der Ortsgemeinderat, neue Angebote für den Einbau einer Kunststofftür einzuholen. Der Ortsbürgermeister und die Beigeordneten werden ermächtigt, nach Abschluss des Nutzungsvertrages mit den Jugendlichen den Auftrag zum Einbau einer Kunststofftür zu erteilen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

5. Beratung über die Teilnahme am Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“

Nach kurzer Diskussion beschloss der Ortsgemeinderat, nicht am Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ teilzunehmen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

6. Verschiedenes

- Der Vorsitzende teilte mit, dass die Bäume am Bürgerhaus zu schneiden sind. Hierzu soll ein Hochentaster geliehen werden. Einige Ratsmitglieder werden bei den Arbeiten behilflich sein.

Informationsversammlung zum geplanten Pumpspeicherkraftwerk

Rund 50 interessierte Bürger aus Ensch und den umliegenden Gemeinden sind am 26. November der Einladung der Stadtwerke Trier (SWT) ins Bürgerhaus in Ensch gefolgt, um sich über den aktuellen Planungsstand für das geplante Pumpspeicherkraftwerk Rio zu informieren. Der Fokus der Veranstaltung lag auf den Ergebnissen der ersten geologischen Erkundungsphase, die SWT-Projektleiter Rudolf Schöller zusammen mit dem Geologen Norbert Zeidler vorgestellt hat. Zeidler blickt auf eine langjährige, internationale Erfahrung im Bereich des Staudammbaus zurück und betreut im Auftrag der SWT die Arbeiten vor Ort. Die ersten geologischen Untersuchungen, die zwischen Februar und Mai im Projektgebiet durchgeführt wurden, haben ergeben, dass sich der Standort bei Ensch und Mehring prinzipiell für den Bau des Projekts eignet und bisher kein technisches Ausschlusskriterium vorliegt. Die neuen Erkenntnisse aus den Bohrungen sind jetzt in die technische Planung eingearbeitet worden und haben damit das Projekt weiter konkretisiert. So haben die Bohrungen im Bereich des Unterbeckens beispielsweise ergeben, dass die Gesteinsschichten durchlässig sind und deswegen das Unterbecken komplett abgedichtet werden muss. Ebenfalls neu ist ein zusätzlicher Abschlussdamm für das Unterbecken, der erforderlich ist, um die Pegelschwankungen im Unterbecken zu begrenzen und gleichzeitig den Sedimenteintrag in das Unterbecken zu reduzieren. Die Bürger haben die Gelegenheit genutzt, um zahlreiche Fragen zu der Standsicherheit und dem Bauwerk zu stellen. Neben den Vertreter der SWT und der ausführenden Firmen haben ebenfalls Rudolf Poppe (kommissarischer Referatsleiter regionale Hydrogeologie) und Ansgar Wehinger (Referatsleiter Ingenieurgeologie) vom Landesamt für Geologie und Bergbau (LGB) aus Mainz Rede und Antwort gestanden. Das LGB ist die neutrale Fachbehörde, die die Ergebnisse des geologischen Erkundungsprogramms überprüft. Ihr vorläufiges Fazit: Wie jedes Projekt in dieser Größenordnung habe das PSKW-Rio einige Herausforderungen wie zum Beispiel den Altbergbau der Grube Morgenstern aus dem 19. Jahrhundert oder die zahlreichen Quellenvorkommen, aber das sind Aufgaben, die man lösen könne, so die Fachleute. So wird es eigens für den Altbergbau ein separates Gutachten eines darauf spezialisierten Fachunternehmens geben. Neben Fragen zur Geologie hatten die Teilnehmer auch Gesprächsbedarf zu den Themen Flurbereinigung, Lärmauswirkungen während des Baus und Auswirkungen auf den Weinanbau. Auf Vorschlag der SWT finden zu den einzelnen Themen eigene Infoveranstaltungen mit den jeweils verantwortlichen Kontrollgremien statt. Der nächste Termin steht bereits fest: Am 11. Dezember 2013 wird Professor Heinemann von der Universität Trier die Ergebnisse des Gutachtens zur Frostgefährdung der Weinbauflächen in Thörnich durch das geplante Unterbecken vorstellen. Eine genaue Ankündigung folgt zeitnah.
Im Rahmen der Veranstaltung haben die SWT außerdem die juwi-Gruppe aus Wörrstadt als neuen Partner für die weitere Entwicklung des Projekts begrüßt. Gemeinsam wollen sie das Projekt zur Baureife bringen und haben zu diesem Zweck eine gemeinsame Projektentwicklungsgesellschaft unter dem Namen SWT PSKW-Rio GmbH gegründet. Die SWT halten 70 Prozent der Anteile, während juwi mit 30 Prozent beteiligt ist.
Vor Ort führt die Universität Trier aktuell im Auftrag der SWT ein hydrologisches Messprogramm durch, mit dem sie Wetter- und Klimadaten sammeln und die Abflussmengen relevanter Quellen und Bäche, unter anderem im Kautenbach messen. Parallel bereiten die SWT die nächste Phase des geologischen Erkundungsprogramms vor.

Ensch, den 01.12.2013
Lothar Schätter, Ortsbürgermeister

Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung 2013

Die Formulare zur Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung können ab sofort bei mir abgeholt werden. Der letzte Abgabetermin für die Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung 2013 ist der 15. Januar 2014. Die Abholung und Abgabe zur Registrierung ist jeweils am Mittwoch, zwischen 19.00 und 20.30 Uhr im Gemeindebüro möglich.

Ensch, den 02.12.2013
Lothar Schätter, Ortsbürgermeister

Fell
buergermeister@fell-mosel.de
Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Mo.18 - 20 Uhr, Do. 18 - 20 Uhr
Fell-Fastrau: Tel. 06502/5799
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 11.12.2013 findet um 19.00 Uhr** im Weingut Kronz in Fell-Fastrau eine Sitzung des **Ortsbeirates Fastrau** statt.

Tagesordnung

- öffentlich

1. Mitteilungen
2. Friedhof Fastrau, neues Feld für Urnengräber, Beratung und Beschluss
3. Lärmschutz A 1 der Gemeinden, Beratung und Beschluss
4. Investitionsprogramm für den Planungszeitraum 2013-2017
5. Aufstellung der Spielgeräte Spielplatz im Herrengarten, Aktiv vor Ort
6. Unterhaltung der Wirtschaftswege
7. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Verschiedenes

Fell, den 02.12.2013
Christian Bales, Ortsvorsteher
Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister

Sechste Sternenwanderung zum Wegekreuz am Fellerbergerweg

Am **Montag, 23. Dezember 2013** treffen wir uns zur sechsten Sternenwanderung zum Wegekreuz am Fellerbergerweg. Treffpunkt und Abmarsch ist um 22.30 Uhr an der Spielesbrücke. Wanderzeit zum Wegekreuz wird etwa eine Stunde sein.

Diese Sternenwanderung ist zur Erinnerung an die Magd mit dem Kind, die einen Tag vor Heiligabend oder am Heiligabend an der Stelle beim Wegekreuz, ihr junges Leben lassen musste und zum Gedenken an alle Sternenkinder.

Hierzu lade ich alle Mitbürgerinnen und Mitbürger, Kinder und Jugendliche von Fell und Fastrau und der ganzen Verbandsgemeinde herzlich ein.

Bringt bitte, wer möchte, Kerzen, Fackeln, Laternen oder andere Leuchtkörper mit.

Valentin Krämer freut sich über eine rege Teilnahme an der jährlich an Weihnachten stattfindenden Sternenwanderung.

Fell, 06.12.2013
Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

Bebauungsplan Teilgebiet „Raiffeisenstraße“ der Ortsgemeinde Fell

-Inkrafttreten des Bebauungsplanes, § 10 (3) Baugesetzbuch (BauGB)-

Der Ortsgemeinderat Fell hat in seiner Sitzung am 05.09.2013 den Bebauungsplan „Raiffeisenstraße“ einschließlich Textfestsetzungen und Begründung als Satzung beschlossen. Mit dieser Bekanntmachung tritt gemäß § 10 Abs. 3 BauGB der Bebauungsplan „Raiffeisenstraße“ in Kraft. Diese Bekanntmachung tritt an die Stelle der sonst für Satzungen vorgeschriebenen Veröffentlichung.

Die Abgrenzung des Planbereiches ist aus dem auf Seite.... abgedruckten Planausschnitt ersichtlich. Der Bebauungsplan „Raiffeisenstraße“ mit Begründung, Textfestsetzungen und Umweltbericht wird während der Dienstzeiten bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 37, 54338 Schweich, zu jedermanns Einsicht bereitgehalten und auf Verlangen Auskunft erteilt. Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 und Abs. 4 des Baugesetzbuches über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Der Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Gemäß § 215 des BauGB wird außerdem darauf hingewiesen, dass

1. eine beachtliche Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1, Nr. 1 - 3 BauGB der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine beachtliche Verletzung unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und
3. beachtliche Mängel der Abwägung beim Zustandekommen des Bebauungsplans §214 Abs. 3 Satz 2 BauGB), unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplanes schriftlich gegenüber der Ortsgemeinde Fell unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.

Diese Fristen beginnen am 07.12.2013 und enden am 06.12.2014.

Gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (Gem0) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl.S.153), in der derzeit gültigen Fassung, wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der Bestimmungen über Ausschließungsgründe (§ 22 Abs. 1 Gem0) und die Einberufung und die Tagesordnung von Sitzungen des Gemeinderates (§ 34 Gem0) unbeachtlich ist, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung dieser Satzung schriftlich unter Bezeichnung der Tatsachen, die eine solche Rechtsverletzung begründen können, gegenüber der Ortsgemeinde Fell geltend gemacht worden ist.

54341 Fell, 02.12.2013
Gemeindeverwaltung Fell
gez.: Roni Sebastiani, Ortsbürgermeister

Baugrundstücke

Baugebiet „Häckelsberg, Raiffeisenstraße - am Wendeplatz“

Die Ortsgemeinde Fell verkauft

2 Baugrundstücke

im Baugebiet „Häckelsberg“.

Grundstücksgröße: ca. 370 bzw. ca. 670 qm

Die Grundstücke werden gegen Gebot verkauft (inkl. Erschließungskosten). Den Zuschlag erhält das Höchstgebot für das jeweilige Baugrundstück, wobei sich die Ortsgemeinde Fell die Vergabe vorbehält.

Auflagen: Baugebot von 5 Jahren und Einräumung einer Rückauflassungsvormerkung sowie eines Vorkaufsrechtes zugunsten der Ortsgemeinde Fell, solange das Grundstück nicht bebaut ist. Ferner ist bei der Bebauung ein Abstand von 6 m zu den Grundstücken in der „Ruwerer Straße“ zu beachten.

Schriftliche Kaufangebote werden in verschlossenem Umschlag mit der Aufschrift „Kaufangebot Baugrundstück „Häckelsberg“ Fell“ bis zum **15. Dezember 2013** an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a. d. Roem. Weinstraße, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Fachbereich 2-Liegenschaften, erbeten.

Weitere Informationen, u.a. die Textfestsetzungen des zugrundeliegenden Bebauungsplanes, können im Internet unter www.schweich.de unter dem Menüpunkt „Bürger und Service, Baugrundstücke“ eingesehen werden.

Nähere Informationen sind bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich unter der Tel.-Nr. 06502/407-601 bzw. -608 erhältlich.

Fell, den 3. Dezember 2013
Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister

Trennung von Grünschnitt und Restmüll in den Sammelboxen

Laub, Hecken-, Strauch- und Rasenschnitt sowie sonstiger Grünschnitt (Blumen, etc.) können von der Ortsgemeinde Fell bei der Grünschnitt-Sammelstelle in Riol kostenlos angeliefert werden. Leider „verirren“ sich in den Grünschnitt-Boxen an den Friedhöfen Fell und Fastrau auch immer wieder sonstige Restmüllabfälle (z.B. Kunststoffbehälter von Grableuchten etc.) die dann arbeitsaufwändig von den Gemeindebediensteten aussortiert werden müssen.
In der Vergangenheit war so teilweise die Anlieferung an der Grünschnitt-Sammelstelle nicht mehr möglich und der Grünschnitt musste gegen Berechnung von Kosten beim A.R.T in Mertesdorf angeliefert werden. Dies muss nicht so sein. Deshalb achten sie bitte auch künftig auf die Abfalltrennung.

Fell, 02.12.2013
Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, dem 12. Dezember 2013 findet um 19.30 Uhr** in **der Alten Schule, Saal Mosel, Kirchstr. 43,** in Fell eine Sitzung des Ortsgemeinderates Fell statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters
2. Festsetzung der Steuerhebesätze für das Jahr 2014 (Grundsteuer A und B, Gewerbesteuer, Hundesteuer)
3. Investitionsprogramm für den Planungszeitraum 2013 - 2017
4. Flächennutzungsplan Wind der Verbandsgemeinde Ruwer
5. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters
2. Vergabeangelegenheiten
3. Bau- und Grundstücksangelegenheiten
4. Personalangelegenheiten
5. Verschiedenes

Fell, 02.12.2013
Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister

Föhren
buergermeister@foehren.de
Tel. 06502/2769 o. 06502/994655
Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Lebendiges Föhren

Rüstige Rentner

Die Besprechung des nächsten Arbeitseinsatzes findet am **Montag, dem 09.12.2013 - 19.30 Uhr** im Gasthaus Tschepe statt.

Steuerungskreis

Das nächste Treffen des Steuerungskreis ist am **Montag, dem 16.12.2013, 20.00 Uhr** im Gasthaus Tschepe.

Betreungsangebot Demenz

Unser nächster Nachmittag für an Demenz erkrankte Menschen, findet am **Mittwoch, dem 18.12.2013 von 15.00- 17.30 Uhr** im Bürger- und Vereinshaus statt. Für Neu- Interessierte bitten wir um kurze telefonische Kontaktaufnahme, um ein paar wichtige Dinge zu besprechen (Tel.: 995575, Kerstin Grümmer). Wir freuen uns auf kurzweilige Stunden in geselliger Runde.

Kenn
buergermeister@kenn.de
Tel. 06502/2391, Sprechzeiten:
Mo. 8.00-9.00 Uhr + 18.00 - 19.00 Uhr
Fr. 17.00 -19.00 Uhr und nach Absprache

Schneeräumung und Streupflicht

Aufgrund der zu erwartenden winterlichen Wetterverhältnisse erinnere ich an die gemäß der Satzung der Ortsgemeinde Kenn bestehende Verpflichtung der Anlieger, die Straßen und Gehwege von Eis und Schnee zu räumen bzw. zu streuen. Diese Räumpflicht umfasst nicht nur den Gehsteig sondern auch die Straße bis zur Fahrbahnmitte. Der weggeräumte Schnee ist so zu lagern, dass der Verkehr auf den Fahrbahnen und Gehwegen nicht eingeschränkt und der Abfluss von Oberflächenwasser nicht beeinträchtigt werden.
Damit für die Räum- und Streufahrzeuge genug Raum für eine sichere und freie Durchfahrt besteht, müssen die Kraftfahrzeuge entsprechend geparkt werden.
Die Satzung ist unter http://www.vg-schweich.de/buerger/ unter Kenn verfügbar.
Ich bitte um Beachtung.

Kenn, 02.12.2013
Rainer Müller, Ortsbürgermeister

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Kenn vom 18.11.2013

Unter dem Vorsitz von Herrn Ortsbürgermeister Rainer Müller und in Anwesenheit von Herrn Josef Weins von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 18.11.2013 im Rathaus in Kenn eine Gemeinderatssitzung statt.
In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Teil A:

Kurzfassung der öffentlichen Beschlüsse

1. Mitteilungen

Der Ortsgemeinderat nahm von folgenden Mitteilungen des Vorsitzenden Kenntnis:
1.1 Unterhaltungsarbeiten am Geischbach
1.2 Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“2014-2016
1.3 Gedenkfeier zum Volkstrauertag

2. Beratung und Beschluss bzgl. Zustimmung zur 10. Änderung des Flächennutzungsplanes der VG Schweich

Ortsbürgermeister Müller teilte mit, dass der Verbandsgemeinderat Schweich in seiner Sitzung am 07.11.2013 die 10. Änderung des Flächennutzungsplanes zur Erweiterung der Bauflächen in der Ortsgemeinde Kenn beschlossen hat. Die Entscheidung des Verbandsgemeinderates Schweich bedarf gemäß § 67 Abs. 2 Satz 2 der Gemeindeordnung der Zustimmung der Ortsgemeinden Kenn.
Beschluss:
Der Ortsgemeinderat beschloss mit 16 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme und 1 Enthaltung, dem Feststellungsbeschluss des Verbandsgemeinderates Schweich vom 07.11.2013 zur 10. Änderung des Flächennutzungsplanes zuzustimmen.

3. Beratung und Beschlussfassung zum Bebauungsplanverfahren „Kenner Ley II“

3.1 Abwägung über die in der erneuten Offenlage eingegangenen Stellungnahmen

Ortsbürgermeister Müller führte aus, dass während der erneuten Offenlag des Bebauungsplanes Stellungnahmen von insgesamt 12 Behörden und drei Bürger/Anliegergemeinschaften eingegangen sind. Herr Jopp vom Büro igr AG stellte alle Stellungnahmen vor und unterbreitete zu jeder Eingabe einen Beschlussvorschlag, über den jeweils eine Beschlussfassung herbeigeführt wurde.

3.2. Satzungsbeschluss Bebauungsplan „Kenner Ley II“

Beschluss:
Der Ortsgemeinderat beschloss mit 16 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme und 1 Enthaltung, den Bebauungsplan „Kenner Ley II“ gem. § 10 BauGB als Satzung.

4. Tätigkeitsbericht des Feldhüters der OG Kenn gemäß Antrag der SPD-Fraktion

Der Vorsitzende begrüßte zu diesem Tagesordnungspunkt den Feldhüter der Ortsgemeinde Kenn, Herrn Dieter Mangerich. Herr Mangerich trug einen kurzen Bericht über seine Tätigkeit als Feldhüter vor.

5. Beschluss zur Errichtung einer Buswartehalle auf der Kenner Ley in Fahrtrichtung Schweich

Ortsbürgermeister Müller teilte mit, dass von Anwohnern des Ortsteils Kenner Ley angeregt wurde, in der Straße „Auf der Kenner Ley“ in Fahrtrichtung Schweich ein zusätzliches Buswartehäuschen aufzustellen. Das Wartehäuschen soll, unweit des Anwesens „Kenner Ley Haus-Nr. 35“, auf der dortigen gemeindlichen Fläche, auf welcher ehemals eine Trafostation gestanden hat, installiert werden.
Beschluss:
Der Ortsgemeinderat beschloss einstimmig, in der Straße „Auf der Kenner Ley“ in Fahrt-richtung Schweich eine Buswartehalle des Modells Köln K 3 anzuschaffen und zu errichten. Die Verwaltung wurde beauftragt, eine höchstmögliche Förderung der Wartehalle zu beantragen.

6. Verschiedenes

Unter diesem Tagesordnungspunkt wurden folgende Anfragen und Anregungen behandelt:
6.1 Illegale Entsorgung von Altreifen im Bereich Kenner Ley
6.2 Ausbau der Trierer Straße
6.3 Oberflächenwasserführung Kenner Ley, Bereich Alte Poststraße (Gemarkungsteil Trier)

6.4 Befahren des Radweges zwischen Kenn und Trier-Ruwer durch Schrotthändler
6.5 Freischneidearbeiten im obersten Weinbergsweg
6.6 Freilaufende Hunde
6.7 Parksituation in der Ortsgemeinde
6.8 Rückschnitt von Bäumen im Bereich des Weges entlang dem Baugebiet Kenner Ley I / Im Tälchen
6.9 Graffiti-Schmierereien

Teil B:
Beratung und Beschlussfassung
-öffentlich-

1. Mitteilungen

Der Ortsgemeinderat nahm von folgenden Mitteilungen des Vorsitzenden Kenntnis:

1.1 Unterhaltungsarbeiten am Geischbach

Die von der Verbandsgemeinde in Auftrag gegebenen Unterhaltungsarbeiten am Geischbach konnten letzte Woche abgeschlossen werden. Die Arbeiten wurden von der Fa. Wey zur vollsten Zufriedenheit ausgeführt.

1.2 Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“2014-2016

Der Landkreistag Rheinland-Pfalz hat zur 25. Wettbewerbsrunde „Unser Dorf hat Zukunft“ ein Sonderrundschreiben herausgegeben. Der offizielle Aufruf zur Teilnahme an dem Wettbewerb erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

1.3 Gedenkfeier zum Volkstrauertag

Ortsbürgermeister Müller bedankte sich im Namen der Ortsgemeinde Kenn bei Herrn Bambach, dem Musikverein Kenn sowie der Freiwilligen Feuerwehr Kenn für die Unterstützung anlässlich der Gedenkfeierlichkeiten zum Volkstrauertag. Die im Rahmen der Veranstaltung gesammelten Spenden wurden an den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. weitergeleitet.

2. Beratung und Beschluss bzgl. Zustimmung zur 10. Änderung des Flächennutzungs-planes der VG Schweich

Ortsbürgermeister Müller teilte mit, dass der Verbandsgemeinderat Schweich in seiner Sitzung am 07.11.2013 die 10. Änderung des Flächennutzungsplanes zur Erweiterung der Bauflächen in der Ortsgemeinde Kenn beschlossen hat. Die Änderung des Planes ist deshalb erforderlich, da der in Aufstellung befindliche Bebauungsplan „Kenner Ley II“ nicht in Gänze aus dem Flächennutzungsplan entwickelt werden kann.

Die Entscheidung des Verbandsgemeinderates Schweich bedarf gemäß § 67 Abs. 2 Satz 2 der Gemeindeordnung der Zustimmung der Gemeinden, die selbst oder als Nachbargemeinde von der Planung berührt sind. Berührt ist hier lediglich die Ortsgemeinde Kenn, deren Zustimmung daher erforderlich ist.

In der Beratung sprachen sich die Sprecher der Ratsfraktionen dafür aus, dem Feststellungsbeschluss des Verbandsgemeinderates zuzustimmen. Die Änderung des Flächennutzungsplanes sei hier die notwendige rechtliche Voraussetzung, damit der Bebauungsplan „Kenner Ley II“ rechtssicher entwickelt werden könne.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss mit 16 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme und 1 Enthaltung, dem Feststellungsbeschluss des Verbandsgemeinderates Schweich vom 07.11.2013 zur 10. Änderung des Flächennutzungsplanes zuzustimmen.

3. Beratung und Beschlussfassung zum Bebauungsplanverfahren „Kenner Ley II“

3.1 Abwägung über die in der erneuten Offenlage eingegangenen Stellungnahmen

Ortsbürgermeister Müller begrüßte zu diesem Tagesordnungspunkt Herrn Joop von der igr AG Rockenhausen sowie Herrn Kopp von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Einleitend führte Ortsbürgermeister Müller aus, dass auf Grund verschiedener verfahrensrechtlicher Gründe die Offenlage des Bebauungsplanes „Kenner Ley II“ wiederholt werden musste. In diesem Zusammenhang wurden auch einige kleinere Änderungen bzw. Nachbesserungen auf Grund verschiedener Eingaben, die während der ersten Offenlage eingegangen sind, vorgenommen. Die ergänzende Offenlage hat vom 23.09.2013 bis 22.10.2013 stattgefunden. Zur gleichen Zeit wurden ebenfalls nochmals die Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange angeschrieben mit der Bitte, sich zur geänderten Planung zu äußern. Insgesamt haben sich 12 Behörden und drei Bürger/Anliegergemeinschaften in dieser erneuten Offenlage geäußert.

Der Vorsitzende wies ausdrücklich darauf hin, dass die Mitglieder des Gemeinderates sowie der verschiedenen anderen Gremien sich in mehreren Sitzungen mit allen eingegangenen Stellungnahmen aus der ersten und der zweiten Offenlage intensiv befasst und auseinander-gesetzt haben. Die diesbezüglich vorgenommenen Abwägungen wurden sorgfältig, gewissen-haft und sachgemäß durchgeführt.

Herr Jopp vom Büro igr AG stellte sodann alle Stellungnahmen vor und unterbreitete zu jeder Eingabe einen Beschlussvorschlag. Diese umfangreiche Dokumentation ist als **Anlage 1** dieser Niederschrift beigefügt.

Hinweis:

Die Anlage wird im Rahmen der Veröffentlichung des öffentlichen Teils der Sitzungsniederschrift nicht im Amtsblatt abgedruckt, sondern kann bei Interesse bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich eingesehen werden.

Zu den einzelnen Eingaben wurden folgende Beschlüsse gefasst:

3.1.1 Stellungnahme der Handwerkskammer Trier

siehe hierzu Seite 4 der Anlage 1

Eine Beschlussfassung zur Abwägung ist entbehrlich.

3.1.2 Stellungnahme des Vermessungs- und Katasteramtes Westeifel-Mosel, Bernkastel-Kues

siehe hierzu Seite4 der Anlage 1

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss einstimmig, dem Abwägungsvorschlag der igr AG zuzustimmen.

3.1.3 Stellungnahme der Verbandsgemeindewerke Schweich

siehe hierzu Seite 5 der Anlage 1

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss einstimmig, dem Abwägungsvorschlag der igr AG zuzustimmen.

3.1.4 Stellungnahme der A.R.T (Zweckverband Abfallwirtschaft im Raum Trier)

siehe hierzu Seite 5 der Anlage 1

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss bei einer Enthaltung einstimmig, dem Abwägungsvorschlag der igr AG zuzustimmen.

3.1.5 Stellungnahme der Kreisverwaltung Trier-Saarburg (Kreisentwicklung, Wirtschaft, Landwirtschaft, Weinbau)

siehe hierzu Seite 6 der Anlage 1

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss bei einer Enthaltung einstimmig, dem Abwägungsvorschlag der igr AG zuzustimmen.

3.1.6 Stellungnahme des Landesamtes für Geologie und Bergbau, Mainz

siehe hierzu Seiten 7-9 der Anlage 1

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss bei einer Enthaltung einstimmig, dem Abwägungsvorschlag der igr AG zuzustimmen.

3.1.7 Stellungnahme der SWT Stadtwerke Trier Versorgungs-GmbH, Trier

siehe hierzu Seite 10 der Anlage 1

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss einstimmig, dem Abwägungsvorschlag der igr AG zuzustimmen.

3.1.8 Stellungnahme der Kabel Deutschland Vertrieb und Service GmbH, Trier

siehe hierzu Seiten 10-11 der Anlage 1

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss einstimmig, dem Abwägungsvorschlag der igr AG zuzustimmen.

3.1.9 Stellungnahme der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz, Dienststelle Trier

siehe hierzu Seite 11 der Anlage 1

Eine Beschlussfassung zur Abwägung ist entbehrlich.

3.1.10 Stellungnahme des Dienstleistungszentrums Ländlicher Raum Mosel, Trier

siehe hierzu Seite 11 der Anlage 1

Eine Beschlussfassung zur Abwägung ist entbehrlich.

3.1.11 Stellungnahme der Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord, (Regionalstelle Wasserwirtschaft, Abfallwirtschaft, Bodenschutz, Trier)

siehe hierzu Seite 12 der Anlage 1

Eine Beschlussfassung zur Abwägung ist entbehrlich.

3.1.12 Stellungnahme der IHK Trier

siehe hierzu Seite 12 der Anlage 1

Eine Beschlussfassung zur Abwägung ist entbehrlich.

3.1.13 Stellungnahme Maria und Peter Koch, Kenn

siehe hierzu Seite 13 der Anlage 1

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss bei 2 Enthaltungen einstimmig, dem Abwägungsvorschlag der igr AG zuzustimmen.

3.1.14 Stellungnahme Ursula und Wolfgang Schütz

siehe hierzu Seite 14 - 17 der Anlage 1

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss bei 2 Enthaltungen einstimmig, dem Abwägungsvorschlag der igr AG zuzustimmen.

3.1.15 Stellungnahme der Anlieger der Alten Poststraße Haus-Nrn. 84-87, Fam. Paul Wandernoth, Fam. Wolfgang Schütz, Fam. Thielen-Andries, Fam. Rudolf Terner

siehe hierzu Seiten 18 - 22 der Anlage 1

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss bei 2 Enthaltungen einstimmig, dem Abwägungsvorschlag der igr AG zuzustimmen.

An der Beratung und Beschlussfassung zu dem Tagesordnungspunkt 3.1 nahm Ratsmitglied Johann-Peter Herrig wegen Sonderinteresse gemäß § 22 der Gemeindeordnung nicht teil. Er hatte zu diesem Zeitpunkt in dem für die Zuhörer bestimmten Teil des Sitzungssaales Platz genommen. Weiterhin nahm Ratsmitglied Johann Hilsamer an der Beratung und Beschlussfassung zu dem Tagesordnungspunkt 3.1.13 wegen Sonderinteresse nicht teil.

3.2. Satzungsbeschluss Bebauungsplan „Kenner Ley II“

Ortsbürgermeister Müller teilte mit, dass der Bebauungsplan „Kenner Ley II“ zur Erlangung der Rechtskraft nunmehr als Satzung beschlossen werden muss.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss mit 16 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme und 1 Enthaltung, den Bebauungsplan „Kenner Ley II“ gem. § 10 BauGB als Satzung.

An der Beratung und Beschlussfassung zu dem Tagesordnungspunkt 4.2 nahm Ratsmitglied Johann-Peter Herrig wegen Sonderinteresse gemäß § 22 der Gemeindeordnung nicht teil. Er hatte zu diesem Zeitpunkt in dem für die Zuhörer bestimmten Teil des Sitzungssaales Platz genommen.

Nach dem Satzungsbeschluss teilte Ratsmitglied Johannes Gasber mit, dass er sich sowohl bei dem Planungsbüro igr, stellvertretend bei den Herren Bruch und Jopp, sowie bei Herrn Kopp von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich für die hervorragende Unterstützung im Zusammenhang mit der Aufstellung des Bebauungsplanes bedanken möchte. Speziell die Ausarbeitung der Abwägungsvorschläge sei ohne die Unterstützung der Verwaltung sowie eines kompetenten Fachbüros nicht zu bewerkstelligen, da den ehrenamtlich tätigen Ratsmitgliedern hier das notwendige Fachwissen fehle.

Auch möchte er nochmals darauf hinweisen, dass die Gemeinde sich mit den eingegangenen Bedenken und Stellungnahmen, die im Rahmen der Öffentlichkeitsbeteiligung vorgetragen wurden, sehr intensiv auseinandergesetzt und hier eine für alle Beteiligten akzeptable Lösung gefunden hat. Speziell im Bereich der Anbindung an die Alte Poststraße sei man dem Ansinnen der dortigen Anwohner sehr stark entgegengekommen, wodurch letztendlich auch nicht unerhebliche Einschränkungen hinsichtlich der Nutzbarkeit der neuen Baugrundstücke in Kauf genommen werden.

4. Tätigkeitsbericht des Feldhüters der OG Kenn gemäß Antrag der SPD-Fraktion

Ortsbürgermeister Müller teilte mit, dass die Aufnahme dieses Tagesordnungspunktes in die Tagesordnung der heutigen Sitzung von der SPD-Fraktion mit Datum vom 09.10.2013 beantragt wurde.

Der Vorsitzende begrüßte sodann den Feldhüter der Ortsgemeinde Kenn, Herrn Dieter Mangerich. Herr Mangerich trug sodann einen kurzen Bericht über seine Tätigkeit als Feldhüter vor. In seinem Vortrag erläuterte er im Einzelnen folgende Schwerpunkte seiner Arbeit:

- Beseitigung von illegalen Müllablagerungen,
- Kontrollfahrten Wirtschafts- und Waldwege,
- Überprüfung der Wegeschranken, der Wasserabläufe sowie der Zustände der öffentlichen Wege,
- Säuberung von Wirtschafts-, Wald-, Fuß- und Radwegen,
- Enge Zusammenarbeit mit dem Jagdpächter zum Wildschutz.

Ortsbürgermeister Müller bedankte sich bei Herrn Mangerich für seinen Tätigkeitsbericht und insbesondere auch für die seit September 2012 geleistete Arbeit als Feldhüter. Der Vorsitzende wies darauf hin, dass sich die Arbeit des Feldhüters nachhaltig bemerkbar mache, denn die Zahl der Beschwerden über Missstände in der Natur sei in der letzten Zeit drastisch zurückgegangen. Auch zum Schutze der Umwelt und hier insbesondere zur Beseitigung illegaler Müllablagerungen sei die Tätigkeit von Herrn Mangerich sehr wichtig.

Ratsmitglied Hans-Jürgen Hellermann bedankte sich für die SPD-Fraktion bei Herrn Mangerich für seinen Bericht und zeigte sich erfreut darüber, dass die letztjährige Entscheidung zur Beschäftigung eines Umwelthüters angebracht war und sich nunmehr auszahle.

5. Beschluss zur Errichtung einer Buswartehalle auf der Kenner Ley in Fahrtrichtung Schweich

Ortsbürgermeister Müller teilte mit, dass von Anwohnern des Ortsteils Kenner Ley angeregt wurde, in der Straße „Auf der Kenner Ley“ in Fahrtrichtung Schweich ein zusätzliches Buswartehäuschen aufzustellen.

Das Wartehäuschen soll, unweit des Anwesens „Kenner Ley Haus-Nr. 35“, auf der dortigen gemeindlichen Fläche, auf welcher ehemals eine Trafostation gestanden hat, installiert werden.

Aufgestellt werden soll die Buswartehalle Modell Köln K 3, die bereits im Jahre 2010 in verschiedenen Straßen innerhalb der Ortsgemeinde installiert wurde. Die Kosten für die Anschaffung der Buswartehalle werden aus Landesmitteln des Landesverkehrsfinanzierungsgesetzes (LVFGKom/LFAG) bezuschusst. Sofern es möglich ist, soll das Fundament für die Wartehalle von den Gemeindearbeitern gefertigt werden.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss einstimmig, in der Straße „Auf der Kenner Ley“ in Fahrtrichtung Schweich eine Buswartehalle des Modells Köln K 3 anzuschaffen und zu errichten. Die Verwaltung wurde beauftragt, eine höchstmögliche Förderung der Wartehalle zu beantragen.

6. Verschiedenes

Unter diesem Tagesordnungspunkt wurden folgende Anfragen und Anregungen behandelt:

6.1 Ratsmitglied Felix Sliwinski

Illegale Entsorgung von Altreifen im Bereich Kenner Ley

Ratsmitglied Felix Sliwinski teilte mit, dass im Bereich der Zufahrtsstraße von der L 145 zum Ortsteil Kenner Ley mehrere Altreifen illegal entsorgt wurden.

Ortsbürgermeister Müller sagte zu, die Beseitigung der Altreifen durch die Gemeindearbeiter zu veranlassen.

6.2 Ratsmitglied Bernd Kettermann

Ausbau der Trierer Straße

Ratsmitglied Bernd Kettermann teilte mit, dass der Einmündungsbereich Trierer Straße / L 145 derart eng und unübersichtlich ausgebaut wurde, so dass für Verkehrsteilnehmer, die von der Trierer Straße in die Landesstraße abbiegen möchten, nur eine eingeschränkte Einsehbarkeit gegeben sei. Hier sollte überprüft werden, in wie fern die dortige Haltelinie verschoben werden kann.

Ratsmitglied Klaus Freres wies in diesem Zusammenhang darauf hin, dass auch ein gefahrloses Befahren dieses Bereichs mit z.B. großen Gelenkbussen, die von Trier-Ruwer kommend in die Trierer Straße abbiegen, nicht möglich sei.

Der Vorsitzende teilte mit, dass er die vorgetragenen Bedenken zur Prüfung an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich weiterleiten werde. Er möchte jedoch darauf hinweisen, dass die Gestaltung des Einmündungsbereichs und hier insbesondere der dortigen Ausbuchtung im Vorfeld der Planung seitens des Straßenbaulastträgers abgeklärt wurde und die Ortsgemeinde hierauf keinen Einfluss hatte.

6.3 Ratsmitglied Klaus Freres

Oberflächenwasserführung Kenner Ley, Bereich Alte Poststraße (Gemarkungsteil Trier)

Ratsmitglied Klaus Freres teilte mit, dass es hinter der Alten Poststraße im Bereich der auf der Gemarkung Trier stehenden Häuser bei Starkregen immer wieder zu Überschwemmungen durch Oberflächenwasser kommt. Da die dortigen Gräben wohl nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren, laufe das Regenwasser die Alte Poststraße herunter und es bleibt dort immer wieder Geröll und aufgeschwemmte Bodenmassen zurück.

Ortsbürgermeister Müller sagte zu, die Gräben durch die Gemeindearbeiter reinigen zu lassen. Zusätzlich soll, da die Gräben auf der Gemarkung Trier liegen, die Stadtverwaltung Trier auf die Missstände hingewiesen werden.

6.4 Ortsbürgermeister Müller

Befahren des Radweges zwischen Kenn und Trier-Ruwer durch Schrotthändler

Ortsbürgermeister Müller teilte mit, dass seit geraumer Zeit verschiedene Händler im Ortseingangsbereich Trier-Ruwer in unmittelbarer Nähe des Radweges bzw. der Autohahn einen Zwischenlagerplatz für Schrott unterhalten. Da die Zufahrt zu dem Platz durch Poller im Bereich des Ortseingangs Trier-Ruwer nicht möglich ist, befahren die Händler nunmehr den Radweg ab der Abbiegung L 145/Kenner Ley, um zu ihrem Gelände zu gelangen.

Der Vorsitzende wies darauf hin, dass seitens der Ortsgemeinde Kenn entsprechende Vorkehrungen getroffen werden müssen, damit ein Befahren des Radweges mit Autos bzw. Kleinlastkraftwagen zukünftig nicht mehr möglich ist.

6.5 Ratsmitglied Klaus Olejnizak

Freischneidearbeiten im obersten Weinbergsweg

Ratsmitglied Klaus Olejnizak teilte mit, dass die Hecken, Sträucher und Bäume im obersten Weg entlang der Kenner Weinberge dringend zurückgeschnitten werden sollten.

Ortsbürgermeister Müller sagte zu, dies an die Gemeindearbeiter weiterzugeben.

6.6 Ratsmitglied Klaus Olejnizak
Freilaufende Hunde
Ratsmitglied Klaus Olejnizak teilte mit, dass in letzter Zeit wiederholt Beschwerden über freilaufende Hunde in der Ortsgemeinde sowie auf der Kenner Flur vorgetragen werden. In der Sache sollte eine Bekanntmachung im Amtsblatt veröffentlicht werden, in welcher auf die bestehende Anleinpflicht hingewiesen wird.

6.7 Ratsmitglied Klaus Olejnizak
Parksituation in der Ortsgemeinde
Ratsmitglied Klaus Olejnizak teilte mit, dass öffentliche Geh- und Fahrwege, Kurven und unübersichtliche Stellen sowie Zufahrten und Einmündungen innerhalb der Ortslage immer wieder von Falschparkern zugestellt werden, so dass ein Passieren der Engstellen für z.B. größere Lieferwagen nicht mehr möglich ist. Hier sollte nochmals eine Bekanntmachung im Amtsblatt veröffentlicht und an die Vernunft der Autofahrer appelliert werden, ihre Fahrzeuge so zu parken, dass es zu keinen Behinderungen oder Beeinträchtigungen im öffentlichen Straßenverkehr kommt.

6.8 Ratsmitglied Klaus Freres
Rückschnitt von Bäumen im Bereich des Weges entlang dem Baugebiet Kenner Ley I / Im Tälchen
Ratsmitglied Klaus Freres teilte mit, dass im Bereich des Weges entlang dem Baugebiet Kenner Ley I / Im Tälchen mehrere große Bäume im Bereich des Anwesens „Alte Poststraße Haus-Nr. 33“ dringend zurückgeschnitten werden müssten.

6.9 Michael Feltes
Graffiti-Schmierereien
Ratsmitglied Michael Feltes teilte mit, dass am Sportplatzgebäude sowie auf dem Stromkasten in der Straße „Im Höhberg“ mehrere Graffiti-Schmierereien angebracht wurden. Die Verunreinigungen sollten entfernt werden, damit weitere Schmierereien verhindert werden. Ortsbürgermeister Müller sagte zu, dies an die Gemeindearbeiter weiterzugeben.

Klüsserath
buergermeister@kluesserath.de
Tel. 06507/99126
Sprechzeiten:
Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr

Terminvormerkung

Zugmaschinen-Hauptuntersuchung-Sondertermin

Um den Haltern von Zugmaschinen weite Anfahrwege zu ersparen, führt die amtlich anerkannte Prüfstelle des TÜV Rheinland auch in Klüsserath Überprüfungen gemäß § 29 StVZO für landwirtschaftliche Zugmaschinen durch.

Prüftag: Samstag, 25. Januar 2014
Uhrzeit: 10.00 Uhr - 11.00 Uhr
Prüfplatz: KFZ-Technik BLW, Dammstraße 71a, Klüsserath

Klüsserath, den 2. Dezember 2013
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

Veranstaltungskalender 2014

Für den Veranstaltungskalender 2014 sind bis heute nur vereinzelt Veranstaltungen angemeldet worden.
Der nachstehende vorläufige Veranstaltungskalender enthält daher auch von der Gemeindeverwaltung vorsorglich aufgenommene Veranstaltungen, die bisher regelmäßig stattgefunden haben, aber noch nicht verbindlich angemeldet worden sind.
Weitere Termine oder Korrekturen bitte umgehend an die Gemeindeverwaltung.

Klüsserath, den 2. Dezember 2013
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

von	bis	Tag	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
					02.12.2013
12. Jan		So	Seniorennachmittag	Alte Ökonomie	Ortsgemeinde
27. Feb		Do	Möhnentreiben	Alte Ökonomie	IG Karneval
01. Mrz		Sa	Kinderkarneval	Alte Ökonomie	IG Karneval
03. Mrz		Mo	Rosenmontagsumzug	Ortsstraßen	IG Karneval
27. Apr		So	14. Maimarkt	Mittelstraße	Ortsgemeinde/Marktkaufleute
30. Apr	01. Mai	Mi-Do	Maifest in der Schlaak	Tiergehege Salmtal	Tierfreunde Salmtal e. V.
18. Mai		So	32. Seifenkistenrennen	Krainstraße/Neubaugebiet	Seifenkistenklub "Moselflitzer"
26. Jul	27. Jul	Sa-So	Traditionelles Fischessen	Platz am Feuerwehrhaus	Angelverein
22. Aug		Fr	ADAC-Rallye Deutschland 2014	Gemarkung Klüsserath	ADAC
22. Aug	24. Aug	Fr-So	Weinfest	Platz am Feuerwehrhaus	Feuerwehrkapelle Klüsserath
28. Sep		So	9. Raderlebnis Salm	Alte Ökonomie, Gemarkung	OG Klüsserath/VG Wittlich Land
28. Sep		So	12. Herbstmarkt	Mittelstraße	Ortsgemeinde/Marktkaufleute
05. Okt		So	Pfarrkirmes	Kirchplatz/Alte Ökonomie	Pfarrgemeinde
08. Nov		So	Martinszug	Kirche/Sportplatz	Ortsgemeinde
15. Nov		So	Gefallenenehrung	Kriegerdenkmal	Ortsgemeinde
29. Nov	30. Nov	Sa - So	13. Klüsserather Adventsmarkt	Kirchplatz/Alte Ökonomie	Ortsgemeinde/IG Adventsmarkt

Weihnachtsbaumverkauf

Am **Samstag, dem 14.12.2013 und am Samstag, dem 21.12.2013** werden nachmittags die Weihnachtsbäume in der Kultur „Thäls“ verkauft.

Düpre, Förster

Verschmutzungen durch Hunde

In der letzten Zeit nehmen die Verschmutzungen durch freilaufende Hunde, aber auch durch gezieltes „Gassi gehen“ wieder zu. Insbesondere im Bereich der Spielplätze, der Schule, und des Kindergartens können die Verunreinigungen zu einer gesundheitlichen Gefährdung unserer Kinder führen.
Besonders ärgerlich ist die Feststellung, dass jetzt auch schon mehrere Male der Friedhof durch Hundekot verunreinigt worden ist.
Zusätzlich führen besonders die größeren freilaufenden Hunde zu ängstlichen Reaktionen bei Kindern oder älteren Mitbürgerinnen und Mitbürgern.
Diese sind z.T. verunsichert, meiden die Bereiche dieser Ärgernisse oder nehmen Umwege in Kauf.
Die Hundehalter werden gebeten, ihre Tiere so zu beaufsichtigen, dass die Verschmutzungen oder Belästigungen künftig vermieden werden.

Klüsserath, den 2. Dezember 2013
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

Köwerich
Tel. 06507/802514
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Weihnachtsbaumverkauf

Am **Samstag, dem 14.12.2013 werden von 09.30 - 09.50 Uhr** Weihnachtsbäume am Kunibertplatz verkauft.

Düpre, Förster

Veranstaltungskalender 2014 Ortsgemeinde Köwerich

Datum	Veranstaltart	Veranstalter	Veranstaltort
10.01.2014 - 12.01.2014	Veltins-Cup 2014	SV Leiwen-Köwerich 2000 e.V.	Stefan-Andres-Halle Schweich; Fr.: 18:00 Uhr; Sa. u. So.: ab 10:00 Uhr;
26.01.2014	Seniorennachmittag	Kirchenchor Köwerich	Jugendheim; Beginn: 14:30 Uhr;
22.03.2014 - 23.03.2014	Theateraufführung	Theaterverein Köwerich	Jugendheim; Beginn: Sa.: 19:30 Uhr; So.: 18:00 Uhr;
29.03.2014- 30.03.2014	Theateraufführung	Theaterverein Köwerich	Jugendheim; Beginn: Sa.: 19:30 Uhr; So.: 18:00 Uhr;
05.04.2014- 06.04.2014	Theateraufführung	Theaterverein Köwerich	Jugendheim; Beginn: Sa.: 19:30 Uhr; So.: 18:00 Uhr;
30.04.2014	Fest unter dem Maibaum	Freiwillige Feuerwehr Köwerich	beim Jugendheim; Uhrzeit: ab 18:00 Uhr;
15.06.2014	Happy Mosel		
20.07.2014	Sommerfest Kindergarten	Kita Köwerich	Schulstr. 5;
26.07.2014- 27.07.2014	Das offene Gartentor	Peter und Hiltrud Bläsius	Im Moselwinkel 6, In der Kaschemme; Beginn: ab 10:00 Uhr;
20.09.2014	Jubiläumsveranstaltung 60 Jahre Theaterverein	Theaterverein Köwerich	Jugendheim Köwerich;
07.11.2014	St. Martinsumzug	Freiwillige Feuerwehr Köwerich	Jugendheim Köwerich; Uhrzeit:18:00 Uhr;
22.11.2014- 23.11.2014	Event Advent Ausstellung	Hiltrud und Peter Bläsius	Im Moselwinkel 6, In der Kaschemme; Beginn: jeweils um 11:00 Uhr;
20.12.2014- 21.12.2014	Event Advent Ausstellung	Hiltrud und Peter Bläsius	Im Moselwinkel 6, In der Kaschemme; Beginn: jeweils um 11:00 Uhr;

Leiwen
buergermeister@leiwen.de
Tel. 06507/3378
Sprechzeiten:
Mi. 18-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Anliegerversammlung Landestraßenbau

Am **Dienstag, dem 10.12.2013 findet um 18.00 Uhr** im Hotel Weis eine Anliegerversammlung mit dem LBM Straßenbauamt Trier wegen dem Ausbau der Landesstraße Leiwen-Zummet statt. Die Versammlung wurde vom Bauern- u. Winzerverband Leiwen organisiert und soll den betroffenen Winzern Informationen geben über den Ausbau der Straße und den benötigten Grunderwerb.

Leiwen, den 02.12.2013
Claus Feller, Ortsbürgermeister

Leiwener Weinbergsbörse

In der Leiwener Weinbergsbörse wurde angeboten ein Weinberg zum Verkauf in der **Köwericher Laurentiuslay Flur 2 Nr. 150,** der Weinberg ist gepflanzt mit Riesling und ist 528 qm groß. Wer Interesse an dem Weinberg hat kann sich bei der Gemeinde Leiwen melden unter der Tel.-Nr. 3378.

Leiwen, den 02.12.2013
Claus Feller, Ortsbürgermeister

NRW Landesgartenschau Zülpich

Die Moselwoche in der NRW Landesgartenschau Zülpich ist nach Absprache mit der Geschäftsleitung des Landesgartenschau **vom Freitag, dem 9. Mai 2013 bis Sonntag, dem 18. Mai 2014**. In der Moselwoche kann sich der Weinbau und der Tourismus aus Leiwen und der Moselregion in der großen NRW Landesgartenschau präsentieren. Im Internet hat die Gemeinde Leiwen unter www.Leiwen.de auch einen Link für die Landesgartenschau eingerichtet.

Leiwen, den 02.12.2013
Claus Feller, Ortsbürgermeister

Viele Ruhebänke

Immer wieder wird die Notwendigkeit von weiteren Ruhebänken in der Leiwener Gemarkung für den Tourismus angesprochen. Es sei jedoch darauf hingewiesen, dass die Gemeinde Leiwen über 100 Ruhebänke an den verschiedenen Wegen und Aussichtspunkten hat. Diese vielen Ruhebänke kommen im Winterhalbjahr in eine Überdachung und werden jährlich überholt.

Neu waren in diesem Jahr die zwei großen Holzruheliegen die dankenswerter Weise von dem Leiwener Tourismusverein gekauft worden waren. Diese Holzruheliegen trifft man in Urlaubsregionen von Bayern und Österreich oft an. Nach vielen Diskussionen über diese Neuanschaffungen und Standortwechseln kamen diese Holzruheliegen jedoch bei den Urlaubern sehr gut an.

Leiwen, den 02.12.2013
Claus Feller, Ortsbürgermeister

Weihnachtsbaumverkauf

Am **Samstag, dem 14.12.2013 werden die Weihnachtsbäume von 10.00 - 11.00 Uhr** im Bauhof in der Römerstraße verkauft.
Am **Samstag, dem 21.12.2013 kann man von 10.00 - 11.30 Uhr** seinen Baum in der Kultur im „Hexenwald“ selbst schlagen.

Düpre, Förster

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, dem 11. Dezember 2013 findet um 18.00 Uhr** im **Hotel Weis** in Leiwen eine Sitzung des Ortsgemeinderates Leiwen statt.
Tagesordnung:
- öffentlich-

1. Verpflichtung eines Ratsmitgliedes
2. Nachwahlen Ausschüsse
3. Beratung und Verabschiedung Forstwirtschaftsplan 2014
4. Bebauungsplan Moselstraße - Satzungsbeschluss
5. Bebauungsplan Lehnertsweg; 1. Änderung
6. Fortschreibung des Investitionsprogrammes 2013 ? 2017
7. Weitere Erschließung des Baugebietes Zummet
8. Pflege der Ausgleichsflächen
9. Angebot RWE für Straßenbeleuchtung Poststr., Auf der Perds und Laurentiusstraße
10. Festsetzung der Steuerhebesätze 2014
11. Antrag der Grundschule für Nutzung der Festwiese
12. Zuschussantrag der Winzerkapelle für Trachten
13. Neues Schild am Eingang Judenfriedhof
14. Schreiben des Tennisvereins
15. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Bauangelegenheiten
2. Straßenbauvergaben
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Verschiedenes

Leiwen, 02.12.2013
Claus-Peter Feller, Ortsbürgermeister

Longen
buergermeister@longen.de
Tel. 06502/994053
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Seniorennachmittag am 3. Advent

Die Ortsgemeinden Mehring und Longen laden alle Senioren ab 70 Jahre zum Seniorennachmittag gemeinsam mit der Pfarrgemeinde für

Sonntag, dem 15.12.2013 um 14.30 Uhr

herzlich ein.
Wir treffen uns um 14.30 Uhr in der Pfarrkirche zur Andacht mit unserem Herrn Pastor Michael Meiser und anschließendem Kaffeenachmittag im Medardushaus mit adventlichem Programm.
Der Kirchenchor gestaltet die Andacht, die Singgruppe und der Kinderchor werden Sie bestens unterhalten.
Auf das Anmeldeformular im Pfarrbrief weisen wir hin.
Wir bedanken uns bei der Frauengemeinschaft herzlichst die den Seniorennachmittag ausrichten.
Wir freuen uns über eine rege Teilnahme unserer Senioren.

Longen, den 02.12.2013
Hermann Rosch, Ortsbürgermeister Longen
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister Mehring

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, dem 12. Dezember 2013 findet um 18.30 Uhr** im **Bürgerhaus** in Longen eine Sitzung des Ortsgemeinderates Longen statt.
Tagesordnung:
- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Beratung und Beschlussfassung über die Kostenbeteiligung der Gemeinde an der Reparatur des Gehweges vor der Kapelle
3. Beratung über die Sanierung des Höpperbur; hier: Vorstellung des ersten Kostenanschlages
4. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2014
5. Verschiedenes

Longen, den 02.12.2013
Hermann Rosch, Ortsbürgermeister

Longuich
buergermeister@longuich.de
Tel. 06502/1364
Sprechzeiten:
Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Jugendraum Longuich

Einladung zum Adventsfenster

Liebe Jugendlichen, liebe Eltern, liebe Bürgerinnen und Bürger,
am 13. Dezember 2013 öffnet der Jugendraum Longuich-Kirsch in der Laurentiusstraße (Alte Schule) im Rahmen des „7. Wandernden Adventskalenders“ ein weihnachtlich geschmücktes Adventsfenster. Dazu möchte ich Euch/Sie um 18.30 Uhr recht herzlich einladen. Neben Glühwein, Kinderpunsch, selbstgebackenen Plätzchen und gemütlichem Beisammensein erwartet Euch/Sie eine musikalische Vorführung der Jugendlichen.
Wir freuen uns auf Euer/Ihr Kommen!

Denise Ziehm, päd. Fachkraft

Deutsch-franz. Freundeskreis Longuich-Kirsch/Cerisiers

Am Wochenende **des 14./15. Dezember 2013** wird der weit über die Ortsgrenzen unserer Partnergemeinde hinaus bekannte **Gemischte Chor aus Cerisiers (Burgund)** mit ca. 30 Sängerinnen und Sängern zu uns nach Longuich kommen und am **Samstag, dem 14. Dezember 2013 um 16.45 Uhr in der Pfarrkirche St. Laurentius,** ein ca. einstündiges Chorkonzert darbieten. Auf dem Programm stehen international bekannte Lieder und Chansons, zum Abschluss auch einige deutsche Weihnachtslieder. Bei den deutschen Weihnachtsliedern wünscht der Chor ausdrücklich die Beteiligung von Sängern/innen aus Longuich. Hier sind vor allem solche aus den Reihen der Chorgemeinschaft Longuich/Schweich/Kenn angesprochen. Die Probe dazu findet etwa eine halbe Stunde vor Konzertbeginn in der Pfarrkirche statt. Der Eintritt ist frei.
Am Anschluss an das Konzert nehmen unsere französischen Freunde an der Öffnung des 14. Fensters unseres **„7. Wandernden Adventskalenders“ am Bürgerhaus, Maximinstr. 18 (neben der Kirche),** teil. Ausreichend Glühwein und Gebäck stehen zur Verfügung. Das Fenster wird vom deutsch-franz. Freundeskreis gestaltet. Wir freuen uns auf Ihren zahlreichen Besuch des Konzerts und der Fensteröffnung.
Interessierte „Mitsinger“ (siehe oben) bitte bei Franz-Rudolf Schlöder (06502/4043722) oder bei Bärbel Grünhäuser (06502/5975) melden.

Information zu den kommenden Sprechstunden

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,
da am 18.12.2013 eine Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich stattfindet muss ich diese Sprechstunde auf Donnerstag, den 19.12.2013 verlegen. Sie findet zur normalen Zeit zwischen 18.30 und 20.00 Uhr statt.
Die erste Sprechstunde im neuen Jahr findet am Mittwoch, dem 15.01.2014 statt. In dringenden Fällen bin ich unter Tel. 06502/1364 zu erreichen.

Longuich, 02.12.2013
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Mehring
buergermeister@mehring-mosel.de
Tel. 06502/2140
Sprechzeiten:
Di. 19-21 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Seniorennachmittag am 3. Advent

Die Ortsgemeinden Mehring und Longen laden alle Senioren ab 70 Jahre zum Seniorennachmittag gemeinsam mit der Pfarrgemeinde für

Sonntag, dem 15.12.2013 um 14.30 Uhr

herzlich ein.
Wir treffen uns um 14.30 Uhr in der Pfarrkirche zur Andacht mit unserem Herrn Pastor Michael Meiser und anschließendem Kaffeenachmittag im Medardushaus mit adventlichem Programm.
Der Kirchenchor gestaltet die Andacht, die Singgruppe und der Kinderchor werden Sie bestens unterhalten.
Auf das Anmeldeformular im Pfarrbrief weisen wir hin.
Wir bedanken uns bei der Frauengemeinschaft herzlichst die den Seniorennachmittag ausrichten.
Wir freuen uns über eine rege Teilnahme unserer Senioren.

Mehring, den 02.12.2013
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister Mehring
Hermann Rosch, Ortsbürgermeister Longen

Räum- und Streupflicht

Auf Grund des bevorstehenden Winters weisen wir auf die Satzung der Räum- und Streupflicht in der Ortsgemeinde Mehring hin.

§ 5

Schneeräumung

(1) Wird durch Schneefälle die Benutzung von Fahrbahnen und Gehwegen erschwert, so ist der Schnee unverzüglich wegzuräumen. Gefrorener oder festgetretener Schnee ist durch Loshacken zu beseitigen. Der weggeräumte Schnee ist so zu lagern, dass der Verkehr auf den Fahrbahnen und Gehwegen nicht eingeschränkt und der Abfluss von Oberflächenwasser nicht beeinträchtigt wird. Hydranten sind von Eis und Schnee frei zu halten. Die Gehwege sind in einer für den Fußgängerverkehr erforderlichen Breite von 1,5 m von Schnee frei zu halten. Der später Räumende muss sich an die schon bestehende Gehwegrichtung vor den Nachbargrundstücken bzw. Überwegrichtung von gegenüberliegenden Grundstück anpassen.
(2) Schnee und Eis von Grundstücken dürfen nicht auf den Gehweg und die Fahrbahn geschafft werden.
(3) In der Zeit von 07.00 Uhr bis 20.00 Uhr gefallener Schnee und entstandene Glätte sind unverzüglich nach Beendigung des Schneefalls bzw. nach Entstehen der Glätte zu beseitigen. Nach 20.00 Uhr gefallener Schnee und entstandene Glätte sind Werktags bis 07.00 Uhr, Sonn- und Feiertags bis 09.00 Uhr des folgenden Tages zu beseitigen.

§ 6

Bestreuen der Straße

(1) Die Streupflicht erstreckt sich auf Gehwege, Fußgängerüberwege und die besonders gefährlichen Fahrbahnstellen bei Glätte. Soweit kein Gehweg vorhanden ist, gilt als Gehweg ein Streifen von 1,5 m Breite entlang der Grundstücksgrenze. Überwege sind als solche besonders gekennzeichnete Übergänge für den Fußgängerverkehr sowie die belebten und unerlässlichen Übergänge an Straßenkreuzungen und -einmündungen in Verlängerung der Gehwege. Ein Übergang für den Fußgängerverkehr ist auch auf Radwegen frei zu halten. An Haltestellen des öffentlichen Personennahverkehrs ist bei Glätte so zu streuen, dass ein möglichst gefahrloser Zu- und Abgang gewährleistet ist.

(2) Die Benutzbarkeit der Gehwege, Fußgängerüberwege und der besonders gefährlichen Fahrbahnstellen ist durch Bestreuen mit abstumpfenden Stoffen (Asche, Sand, Sägemehl, Granulat) herzustellen. Eis ist aufzuhacken und zu beseitigen. Salz oder sonstige auftauende Stoffe sind grundsätzlich verboten; ihre Verwendung ist nur erlaubt

a) in besonderen klimatischen Ausnahmefällen (z.B. Eisregen), in denen durch Einsatz von abstumpfenden Mitteln keine hinreichende Streuwirkung zu erzielen ist,
b) an besonders gefährlichen Stellen an Gehwegen, wie z.B. Treppen, Rampen, Brückenauf- oder -abgängen, starken Gefäll- bzw. Steigungsstrecken oder ähnlichen Gehwegabschnitten.

In diesen Fällen ist die Verwendung von Salz auf das unbedingt notwendige Maß zu beschränken.

Baumscheiben und begrünte Flächen dürfen nicht mit Salz oder sonstigen auftauenden Materialien bestreut, salzhaltiger oder sonstige auftauende Mittel enthaltender Schnee darf auf ihnen nicht gelagert werden.

(3) Die bestreuten Flächen vor den Grundstücken müssen in ihrer Längsrichtung und die Überwege so aufeinander abgestimmt sein, dass eine durchgehend benutzbare Gehfläche gewährleistet ist. Der später Streuende hat sich insoweit an die schon bestehende Gehwegrichtung vor den Nachbargrundstücken bzw. Überwegrichtung vom gegenüberliegenden Grundstück anzupassen.

(4) Die Straßen sind erforderlichenfalls mehrmals am Tage so zu streuen, dass während der allgemeinen Verkehrszeiten auf den Gehwegen, Fußgängerüberwegen und besonders gefährlichen Fahrbahnstellen keine Rutschgefahr besteht. § 5 Abs. 3 gilt entsprechend".

Wir bitten alle Bürgerinnen und Bürger ihrer Räum- und Streupflicht nachzukommen.

Mehring, den 2. Dezember 2013
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Wasserversorgung auf dem Friedhof

Das Wasser an den Entnahmestellen auf dem Friedhof wird bei entsprechender Witterung (Frost) abgestellt. In dringenden Bedarfsfällen kann das Gießwasser in der Toilettenanlage entnommen werden. Die Toilettenanlage wird in den Wintermonaten tagsüber von 09.00 bis 17.00 Uhr geöffnet sein.

Mehring, den 02.12.2013
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, dem 11. Dezember 2013 findet um 17.30 Uhr** im **Gasthaus Kellerstübchen** in Mehring eine Sitzung des Ortsgemeinderates Mehring statt.

Tagesordnung
-öffentlich-

1. Mitteilungen
2. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes 2014
3. Bebauungsplan Zellerberg
   Beratung und Beschlussfassung über die 1. Änderung des Bebauungsplanes
4. Straßenbeleuchtung Moselweinstr./Zufahrt Baugebiet
5. Beratung und Beschlussfassung über die Platzgestaltung im Baugebiet Zellerberg
6. Jahresabschluss zum 31.12.2010
   a) Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
   b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
7. Jahresabschluss zum 31.12.2011
   a) Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
   b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
8. Zertifizierung des Trailpark Mehring
9. Festsetzung des Beitrages 2013 im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen in der Ortsgemeinde Mehring
10. Festsetzung der Steuerhebesätze 2014
    a) Grundsteuer A,
    b) Grundsteuer B,
    c) Gewerbesteuer,
    d) Hundesteuer,
    e) Fremdenverkehrsbeitrag
11. Beratung und Beschlussfassung einer Satzung zur Erhebung von Kostenerstattungsbeiträgen nach § 135a - 135c BauGB
12. Beratung und Beschlussfassung von zusätzlichen Arbeiten im Kindergarten
13. Verschiedenes

-nichtöffentlich-

1. Mitteilungen
2. Grundstücks- und Bauangelegenheiten
3. Verschiedenes

Mehring, 29.11.2013
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Naurath/E.
buergermeister@naurath-eifel.de
Tel. 06508/917411
Sprechzeiten: Mi. 18-19 Uhr, und zusäztl. nach Absprache

Unterrichtung der Einwohner

über Sitzung des Ortsgemeinderates Naurath/E. vom 21. November 2013

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Paul-Gerhard Jahn und in Anwesenheit von Verwaltungsfachwirtin Carmen Wagner als Schriftführerin fand am 21. November 2013 im Bürgerhaus eine Sitzung des Ortsgemeinderates Naurath/E. statt.

1. Mitteilungen

Es lagen keine Mitteilungen vor.

2. Ergebnis der Sitzung des Bauausschusses vom 09.11.2013 betr. Bürgerhaus

Bei dem Treffen am 09.11.2013 wurde u.a. die feuchte Stelle im Mauerwerk am Eingang begutachtet. Eine Empfehlung des Architekten zum weiteren Vorgehen liegt dem Vorsitzenden und allen Ratsmitgliedern schriftlich vor. Diese Arbeiten sollen in Eigenleistung im Frühjahr 2014 schnellstmöglich umgesetzt werden, um weiteren Schaden zu vermeiden. Im Bauantrag waren Stellplätze vorgesehen, welche auch genehmigt worden waren. Es soll eine Befestigung erfolgen, damit die Möglichkeit besteht mit dem KFZ bis zur Kellertür zu fahren. Die Art der Befestigung soll noch festgelegt werden (Pflaster, Rasengitter, Schotter etc.). Hierzu soll ein Plan mit Leistungsverzeichnis von der Bauverwaltung der VGV Schweich erstellt werden.

3. Jahresabschluss zum 31.12.2010

a) Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses

Zu diesem Tagesordnungspunkt übernimmt das älteste anwesende Ratsmitglied, Hans-Peter Koch, den Vorsitz.

Die Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses, Frau Sabine Thommes, teilt mit, dass in der Sitzung am 21.10.2013 der Jahresabschluss nach den Vorschriften der §§ 110 ff. Gemeindeordnung (GemO) geprüft wurde. Die Prüfung hat zu einem Einwand geführt, der von der Verwaltung geprüft und ggfls. im Jahr 2013 korrigiert wird. Nach den dadurch gewonnenen Erkenntnissen vermittelt der Jahresabschluss zum 31.12.2010, unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung, ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Ortsgemeinde Naurath/Eifel. Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Rechenschaftsbericht entsprechen den gesetzlichen Vorschriften. Die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2010 führte zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 1.591.294,91 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 25.704,46 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 941.852,95 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2010 um 25.704,46 € verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfungszeitraum um 40.036,90 € auf 1.591.294,91 € erhöht.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verringert sich um 6.505,99 € auf 42.698,27 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2010 um

428,34 € auf 15.822,32 € verringert.
Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Naurath/Eifel die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses zum 31.12.2010 vor (§ 114 Abs. 1 Satz 1 GemO).
Die von der Beschlussfassung Betroffenen, Paul-Gerhard Jahn (Ortsbürgermeister 2010) und Rudolf Tonner (Beigeordneter 2010) nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.
Beschluss:
Der Ortsgemeinderat Naurath/Eifel beschließt die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2010 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 1 GemO.
Abstimmungsergebnis: einstimmig
b) Entlastungsverfahren gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
(Vorsitz: Hans-Peter Koch)
Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Naurath/Eifel vor, dem Ortsbürgermeister, dem Bürgermeister der Verbandsgemeinde Schweich und den Beigeordneten die Entlastung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO zu erteilen.
Die von der Beschlussfassung Betroffenen, Paul-Gerhard Jahn (Ortsbürgermeister 2010) und Rudolf Tonner (Beigeordneter 2010) nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.
Beschluss:
Dem Ortsbürgermeister, dem Bürgermeister der Verbandsgemeinde Schweich und den Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2010 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO die Entlastung erteilt.
Abstimmungsergebnis: einstimmig
Die Beschlüsse über die Feststellung des Jahresabschlusses und über die Entlastung sind gemäß § 114 Abs. 2 Satz 1 GemO öffentlich bekannt zu machen und anschließend gemäß § 114 Abs. 2 Satz 2 GemO öffentlich auszulegen.
4. Jahresabschluss zum 31.12.2011
a) Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
Zu diesem Tagesordnungspunkt behält das älteste anwesende Ratsmitglied, Hans-Peter Koch, den Vorsitz.
Die Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses, Frau Sabine Thommes, teilt mit, dass in der Sitzung am 21.10.2013 der Jahresabschluss nach den Vorschriften der §§ 110 ff. Gemeindeordnung (GemO) geprüft wurde. Die Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt. Nach den dadurch gewonnenen Erkenntnissen vermittelt der Jahresabschluss zum 31.12.2011, unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung, ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Ortsgemeinde Naurath/Eifel.
Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Rechenschaftsbericht entsprechen den gesetzlichen Vorschriften.
Die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2011 führte zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 1.883.207,12 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 799,72 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 941.053,23 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2011 um 799,72 € verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfungszeitraum um 291.912,21 € auf 1.883.207,12 € erhöht.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen erhöht sich um 123.703,51 € auf 166.401,78 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2011 um 80.151,12 € auf 95.973,44 € erhöht.

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Naurath/Eifel die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses zum 31.12.2011 vor (§ 114 Abs. 1 Satz 1 GemO).
Die von der Beschlussfassung Betroffenen, Paul-Gerhard Jahn (Ortsbürgermeister 2011), Jürgen Pull und Rudolf Tonner (Beigeordnete 2011) nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.
Beschluss:
Der Ortsgemeinderat Naurath/Eifel beschließt die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2011 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 1 GemO.
Abstimmungsergebnis: einstimmig
b) Entlastungsverfahren gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
(Vorsitz: Hans-Peter Koch)
Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Naurath/Eifel vor, dem Ortsbürgermeister, dem Bürgermeister der Verbandsgemeinde Schweich und den Beigeordneten die Entlastung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO zu erteilen. Die von der Beschlussfassung Betroffenen, Paul-Gerhard Jahn (Ortsbürgermeister 2011), Jürgen Pull und Rudolf Tonner (Beigeordnete 2011) nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.
Beschluss:
Dem Ortsbürgermeister, dem Bürgermeister der Verbandsgemeinde Schweich und den Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2011 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO die Entlastung erteilt.
Abstimmungsergebnis: einstimmig
Die Beschlüsse über die Feststellung des Jahresabschlusses und über die Entlastung sind gemäß § 114 Abs. 2 Satz 1 GemO öffentlich bekannt zu machen und anschließend gemäß § 114 Abs. 2 Satz 2 GemO öffentlich auszulegen.
5. Fortschreibung des Investitionsprogrammes 2013-2017
Gemäß § 101 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) hat die Gemeinde ihrer Haushaltswirtschaft eine fünfjährige Finanzplanung zugrunde zu legen. Grundlage dieser Finanzplanung ist ein Investitionsplan, welcher jährlich der Entwicklung anzupassen und fortzuschreiben ist.
Beschluss:
Nach kurzer Beratung beschließt der Ortsgemeinderat den nachstehenden Investitionsplan.
Abstimmungsergebnis: einstimmig

Investitionsplan für den Planungszeitraum 2013 bis 2017
Gemeinde Naurath/E.

Produkt	Sachkonto/ Projekt	Bezeichnung der Maßnahme		Planungszeitraum 2013 €	2014 €	2015 €	2016 €	2017 €
11420 Liegenschaften	02990000	Allgemeiner Grunderwerb	A	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000
	02990000/301	Grunderwerb Baugebiet Hofgartenstraße	A	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000
	14310000	*Verkauf von Vorräten (Grundstücksverkaufserlöse)*	*E*	*0*	*0*	*0*	*0*	*0*
11430 Bauhof	08290000	Betriebs- und Geschäftsausstattung (bewegliches Vermögen)	A	1.500	1.500	1.500	1.500	1.500
36520 Kindertagesstätte...	01300000	Beteiligung am Umbau/Erweiterung Kita Föhren, Investitionszuschuss	A	~~15.000~~	15.000	0	0	0
54111 Straßen	09600000/301	Erschließung eines Baugebietes Hofgartenstraße	A	15.000	30.000	30.000	30.000	30.000
	09600000/	*Erschließungsbeiträge Hofgartenstraße*	*E*	*0*	*0*	*0*	*27.000*	*27.000*
54112 Verkehrsausstattung	52380000	Geringwertige Vermögensgegenstände (Verkehrsschilder)	A	0	0	0	0	0
55311+3 Grünflächen + LH	096	Instandsetzung Wege und Leichenhalle	A	0	10.000	10.000	0	0
55590 Feld-, Landwirtschafts-, Wirtschaftswege	09600000/501	Ausbau von Wirtschaftswegen	A	15.000	30.000	15.000	15.000	15.000
57312 Dorfgemeinschaftshäuser...	03910000	restl. Ausbau	A	10.000	10.000	0	0	0
	08290000	Ausstattung	A	10.000	5.000	0	0	0
	09600000/902	Außenanlagen / Stellplätze	A	20.000	30.000	10.000	0	0
57318 sonst. allg. öffentliche Einrichtungen	09600000	DSL-Ausbau	A	0	60.000	0	0	0
	233	*DSL-Ausbau, Zuschuss*	*E*	*0*	*40.000*	*0*	*0*	*0*
		Auszahlungen Gesamt	**A**	**96.500**	**201.500**	**76.500**	**56.500**	**56.500**
		Einzahlungen Gesamt	***E***	***0***	***40.000***	***0***	***27.000***	***27.000***

A = Auszahlung
E = Einzahlung

6. Festsetzung der Steuerhebesätze 2014
a) Grundsteuer A und B
b) Gewerbesteuer
c) Hundesteuer

Der Landtag hat am 18.09.2013 das sechste Landesgesetz zur Änderung des Landesfinanzausgleichsgesetzes (LFAG) beschlossen. Das Gesetz tritt am 01.01.2014 in Kraft.
Für die Gemeinden ist die Anhebung der landesweiten Nivellierungssätze für die Grundsteuern A und B sowie der Gewerbesteuer von Bedeutung. Zuletzt erfolgte eine gesetzliche Anpassung der Sätze zum 01.01.2011.
Ab 01.01.2014 werden die Nivellierungssätze wie folgt angehoben:

Steuerart	Nivellierungssätze		Naurath/Eifel	mehr/weniger
	seit 01.01.2011	ab 01.01.2014	2013	
Grundsteuer A	285%	300%	**300%**	0%
Grundsteuer B	338%	365%	**350%**	-15%
Gewerbesteuer	352%	365%	**330%**	-35%
./. Gewerbsteuerumlage	69%	69%		
Gewerbesteuer netto	283%	296%	330%	34%

Zur Wirkung der Nivellierungssätze im kommunalen Finanzausgleich bleibt zusammenfassend festzustellen, dass die Berechnung der Schlüsselzuweisungen und die Feststellung der Umlagegrundlagen für die Ortsgemeinden unter Zugrundelegung der gesetzlichen Nivellierungssätze erfolgt, unabhängig davon, welche Hebesätze die jeweilige Gemeinde in ihrer Haushaltssatzung tatsächlich festgesetzt hat.
Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg hat in der Vergangenheit neben der reinen Anpassung der Hebesätze der Grundsteuern an den Nivellierungssatz eine zusätzliche Anhebung der Realsteuerhebesätze mit dem Ziel eines Hebesatzes von 400 % für die Grundsteuer B aufsichtsbehördlich für erforderlich gehalten. Bereits im Schreiben vom 22.09.2010 schlug sie im ersten Schritt für 2011 eine Anhebung des Hebesatzes auf 350 % vor. Zur Vermeidung einer kurzfristigen Überforderung der Steuerpflichtigen räumte sie für die weitere Anhebung des Hebesatzes der Grundsteuer B einen Zeitraum von zwei Jahren ein, sodass der angestrebte künftige Hebesatz von 400 % spätestens in der Haushaltssatzung 2013 hätte zur Anwendung kommen sollen.
Begründet wird das damit, dass die Ortsgemeinden gemäß den Bestimmungen des § 94 der GemO ihre Einnahmemöglichkeiten auszuschöpfen haben. Dazu gehört auch die Pflicht der Ortsgemeinde die Steuern zu erhöhen, wenn die Einnahmen nicht ausreichen um die laufenden Ausgaben zu decken, d.h. wenn der Finanzhaushalt oder die Ergebnisrechnung in der Planung nicht ausgeglichen ist.
Da der Kommunalaufsicht bewusst ist, dass dies teilweise von Ortsgemeinde zu Ortsgemeinde zu recht unterschiedlichen Hebesätzen führen kann, hat sie vorerst den Hebesatz für die Grundsteuer B mit 400 % als zumutbar und vertretbar festgesetzt und darum gebeten, die Grundsteuer A ebenfalls anzupassen.
Ferner hat sie allen Ortsgemeinden empfohlen, die Gewerbesteuer auf 380 % anzuheben.

Nach erfolgter Beratung ergeht folgender Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Naurath beschließt zur Vermeidung zukünftiger finanzieller Nachteile - aufgrund der gesetzlichen Vorgaben über die Anhebung der Nivellierungssätze nach dem Landesfinanzausgleich - die Realsteuerhebesätze wie folgt festzulegen / anzuheben:
Die Grundsteuer A verbleibt bei 300 %.
Die Grundsteuer B von bisher 350 % auf 380 %.
Die Gewerbesteuer von bisher 330 % auf 380 %.
Die Hundesteuer-Sätze verbleiben bei:

- für den 1. Hund 50,00 €
- für den 2. Hund 70,00 €
- für jeden weiteren Hund 90,00 €
- für gefährliche Hunde 650,00 €

Abstimmungsergebnis: einstimmig

7. Mögliches Baugebiet Hofgartenstraße,
Beratung über das weitere Vorgehen

Der Vorsitzende teilt mit, dass zwischenzeitlich neue überarbeitete Entwürfe aus der Machbarkeitsstudie vorliegen. Es folgt eine eingehende Beratung.
Seitens des Rates wird die „kleinere Lösung“ bevorzugt, welche am Ende der Hof-gartenstraße insgesamt 12 neue Baustellen ausweisen würde. Problematisch ist nach wie vor die Lage der Stromleitungen.
Zur weiteren Planung soll in den nächsten Wochen abgeklärt werden:

- Kosten für die Verlegung der RWE-Leitung ins Erdreich (Leitung vom Rondell in Richtung Grillhütte)
- genaue Kosten der Wasserwerke für die Erschließung (auch der beiden schon vorhandenen Wohnhäuser)
- Gespräch mit der Bauverwaltung der VGV Schweich wg. Planung der Straßenweiterführung

8. Friedhof, Beratung über die evtl. Anlegung von Rasengräbern

Im Rat herrscht Einigkeit darüber, dass grundsätzlich das gesamte Erscheinungsbild des Friedhofes überdacht werden sollte, bevor ein konkreter Beschluss zur Anlegung von Rasengräber gefasst wird. Grundsätzlich steht man den Rasengräbern (zumindest für Urnen) positiv gegenüber; die genaue Lage ist noch festzulegen.
Es sollte zuerst ein Planentwurf der Bauverwaltung der VGV Schweich ggfls. i.V.m. einem Landschaftsgärtner erfolgen.

9. Verschiedenes

- Der Vorsitzende teilt mit, dass die Kommunalwahlen am 25.05.2014 stattfinden und er selbst weder als Ortsbürgermeister, noch als Ratsmitglied zur Wahl stehen wird.
- Ratsmitglied Thommes bittet darum, die Heizung im Bürgerhaus grundsätzlich auf „2“ stehen zu lassen, damit die Räume nicht zu stark ausgekühlt sind, wenn diese unter der Woche genutzt werden.

Pölich
buergermeister@poelich.de
Tel. 06507/3186

Bekanntmachung

Am **Montag, dem 16. Dezember 2013 findet um 18.00 Uhr** im **Hotel „Pölicher Held“** in Pölich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Pölich statt.

Tagesordnung:
- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes 2014
3. Sachstand Fotovoltaik
4. Beratung und Beschlussfassung der Steuerhebesätze 2014
   - Grundsteuer A und B
   - Gewerbesteuer
   - Hundesteuer
5. Beratung und Beschlussfassung Erweiterung Straßenbeleuchtung
6. Verschiedenes

- nichtöffentlich -

1. Mitteilungen
2. Verschiedenes

Pölich, 09.12.2013
Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

Treibjagd Jagdrevier Pölich

Am **Montag, dem 09.12.2013** findet die diesjährige Treibjagd im Jagdrevier Pölich statt. Diese dient der Abwehr und Vermeidung von Wildschäden. Es wird daher ausdrücklich empfohlen, das Waldgebiet zu meiden als auch um entsprechende Vorsicht in den Weinbergen in der Zeit zwischen 09.00 Uhr und 16.00 Uhr.
Hoffend auf eine große Jagdstrecke sage ich Waidmannsheil.

Pölich, 02.12.2013
Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

10. Pölicher Adventsmarkt

Dieses Jahr können wir schon ein kleines Jubiläum feiern, denn der Pölicher Adventsmarkt findet schon zum 10. Mal statt. Hiermit möchte ich alle Besucherinnen und Besucher unseres Adventsmarktes sowohl im Namen der Ortsgemeinde Pölich als auch aller Standbetreiber ganz herzlich einladen, um gemeinsam einen Tag in vorweihnachtlicher Stimmung zu verbringen.

Der Adventsmarkt wird dieses Jahr gegen 11.00 Uhr eröffnet werden. Dabei gehen wir wie im letzten Jahr wieder von 16 verschiedenen Ständen mit dementsprechend unterschiedlichen Angeboten aus. Diese reichen von klassischen Adventsmarktartikeln über Mittagessen (Gulaschsuppe, Reibekuchen…), Kaffee und Kuchen bis hin zu Sekt und selbstverständlich Glühwein. Neu dabei ist auch die Möglichkeit zum Kauf von Weihnachtsbäumen.

Nachmittags gegen 14.00 Uhr wird der Kindergarten Tabaluga einige kleine Tänze aufführen.

Hoffend darauf, dass wir vielleicht in diesem Jahr endlich einmal gutes, aber insbesondere trockenes Wetter haben, möchte ich mich schon jetzt bei allen bedanken (ganz besonders bei Fr. Heike Becker), die an diesem Tag durch ihre Standdienste mit zum guten Gelingen unseres 10. Pölicher Adventsmarktes beitragen.

Pölich, 02.12.2013
Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

Riol
buergermeister@riol.de
Tel. 06502/930707
Sprechzeiten:
Die. 8.00-9.00 Uhr, Sa. 10.30-12.00 Uhr

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Riol am 18.11.2013

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Arnold Schmitt fand am 18.11.2013 im Rathaus in Riol eine Sitzung des Gemeinderates statt. In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

- Der Ortsbürgermeister informiert den Rat über den Stand der Baumaßnahmen im Ort und über den Grund der eingetretenen Verzögerungen, insbesondere beim Rückhaltebecken in der Moselstraße.
- Die Kreisverwaltung teilt mit Schreiben vom 18.07.2013 mit, dass die Prüfung der Haushaltssatzung und des -planes 2013 erfolgt ist und bezügl. des unausgeglichenen Ergebnis- und Finanzhaushalts sowie des Hebesatzes Grundsteuer B beanstandet werden. Ortsbürger-meister Schmitt gibt die wichtigsten Punkte des Schreibens bekannt.

2. Windkraft; hier: Anhörung Feller Gegenwind e.V.

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt der Vorsitzende die Herren Schneiders, Prof. Gemmer und Gorges vom Verein Feller Gegenwind e.V., denen einstimmig Rederecht erteilt wird.

Herr Schneiders als Vorsitzender des Vereins bedankt sich für die Möglichkeit, im Gemeinderat Riol gehört zu werden. Er erläutert die Gründe für die Bildung des Vereins und dessen Ziele. Danach sieht der Verein in den vorhandenen und geplanten Windenergieanlagen (WEA) in Fell und Umgebung eine massive Bedrohung der Natur, Landschaft und nicht zuletzt der Wohnbevölkerung in Fell und im Fellertal. Um dieser Bedrohung entgegen zu wirken und den weiteren Ausbau der WEA in diesem Bereich zu verhindern, setzt man sich für eine objektive Information der Bürger über die Auswirkungen solcher Anlagen und eine Beteiligung der Bürger an Entscheidungen über den weiteren Ausbau ein.

Ein weiterer Beweggrund ist der Schutz der Natur und Landschaft und vor allem der Erhalt der Wohn- und Freizeitqualität im Fellertal.

Herr Prof. Gemmer stellt die Situation der bereits vorhandenen und noch geplanten Anlagen für die davon betroffenen Orte dar. Er führt dazu aus, dass bereits jetzt eine erhebliche Lärm- und Sichtbelastung besteht, die durch einen weiteren Ausbau noch steigen wird. Nicht außer Acht zu lassen sei zudem die Gesundheitsbelastung durch Infraschall. Da die Windhöffigkeit lt. Windatlas eher überschätzt wird und der Ertrag im Jahresmittel unter 1/4 der Nennleistung liegt, stehe der Nutzen solcher Anlagen in keinem Verhältnis zu etwaigen Risiken wie die Belästigung und Gesundheitsgefährdung der Bürger, die Gefährdung geschützter Tierarten und die Zerstörung großer Naturflächen und die Beeinträchtigung der Kulturlandschaft Moseltal.

Zu den finanziellen Risiken der einzelnen Grundstücksbesitzer führt Herr Gorges aus, dass man hierzu sicherlich noch keine genauen Zahlen nennen könne. Eine Aufstellung der Anlagen auf Probe, um dann zu ermitteln, ob die Prognosen zutreffen, sei leider nicht möglich. Jedoch die Erfahrungen aus Norddeutschland zeigen, dass Wertverluste eintreten werden, die zwischen 25 - 30 % bis hin zur Unverkäuflichkeit der Immobilie liegen.

Des Weiteren bestehen auch für die Kommune finanzielle Risiken in Bezug auf einen evtl. Rückbau der Anlagen. Die Kosten hierfür liegen z. Zt. pro Anlage bei ca. 150.000,00 - 200.000,00 €, berücksichtigt man die Kostensteigerung, so werden diese in 20 - 25 Jahren sicherlich bei 300.000,00 € liegen. Wird der Investor in der Zwischenzeit insolvent, so geht die Zuständigkeit auf den Grundstückseigentümer, also in den meisten Fällen die Kommune, über.

Der Ortsbürgermeister bedankt sich bei den Vortragenden für ihre Beiträge.

Er führt dazu aus, dass die Ortsgemeinde Riol als Eigentümerin möglicher weiterer Standorte für WEA im Vorfeld versucht hat, Vor- und Nachteile abzuwägen. Trotz der auch in Riol sichtbaren Windräder habe man sich nach eingehenden Diskussionen für eine Aufstellung entschieden. Dazu haben u.a. auch die in den letzten Jahren konstant gestiegenen Energiepreise beigetragen und nach Abwägung erscheint eine Energie aus solchen Anlagen immer noch besser als Kernenergie. Bekannt ist, dass regenerative Energien nicht grundlastfähig sind, jedoch sollten neue positive Akzente gesetzt werden.

Riol will neue WEA angehen, weil man der Auffassung ist, dass für die Bürger mehr Vorteile zu sehen sind als Nachteile. Die bisher erstellten Gutachten haben dies weitgehend bestätigt.

Die Gemeinde Riol hat zudem vor 2 Jahren bereits Verträge geschlossen, an die sie gebunden ist.

Grundsätzlich ist nicht zu übersehen, dass der Widerstand gegen diese Anlagen größer geworden ist, aber es muss auch gesehen werden, dass Kommunen, die finanziell ohnehin schon nicht gut aufgestellt sind, durch die Aufstellung von WEA Einnahmen generieren können, um Aufgaben und Maßnahmen umzusetzen, zu denen sie sonst nicht in der Lage wären.

3. Forstwirtschaftsplan 2014

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt der Ortsbürgermeister Herrn Revierförster Müller, dem einstimmig Rederecht erteilt wird. Revierförster Müller führt zu Beginn aus, dass die Rechnungsergebnisse der Jahre 2007 bis 2011 im Schnitt mit einem Überschuss von 32.000,00 € abschlossen, das Ergebnis des Jahres 2012 in Höhe von 64.000,00 € wird wohl in 2013 noch übertroffen werden. Das zeigt, dass der Gemeindewald hochrentabel ist, was überwiegend auf die vorhandenen Holzarten (überwiegend Douglasie) zurückzuführen ist.

Anschließend erläutert Herr Müller die Ansätze für das Jahr 2014 und gibt einen Überblick über den in 2014 geplanten Holzeinschlag. Der Entwurf des Forstwirtschaftsplanes liegt allen Ratsmitgliedern vor. Der Plan schließt für das Forstwirtschaftsjahr 2014 mit einem Überschuss von rd. 2.200,00 € ab.

Beschluss:

Nach kurzer Beratung stimmt der Ortsgemeinderat dem Forstwirtschaftsplan 2014, wie vorgetragen, zu.

Abstimmungsergebnis: einstimmig.

4. Festsetzung der Steuerhebesätze 2014

Die Verbandsgemeindeverwaltung weist darauf hin, dass der Landtag im September 2013 das sechste Landesgesetz zur Änderung des Landesfinanzausgleichsgesetzes beschlossen hat, mit dem die Nivellierungssätze ab 01.01.2014 wie folgt angehoben werden: Grundsteuer A: 300 %, Grundsteuer B: 365 %, Gewerbesteuer: 365 %. Die Hebesätze der Ortsgemeinde Riol liegen für die Grundsteuer B (340 %) und die Gewerbesteuer (330 %) unter diesen Sätzen.

Zur Wirkung der Nivellierungssätze im kommunalen Finanzausgleich bleibt festzustellen, dass die Berechnung der Schlüsselzuweisungen und die Feststellung der Umlagegrundlagen für die Ortsgemeinden unter Zugrundlegung der gesetzlichen Nivellierungssätze erfolgt, unabhängig davon welche Hebesätze die jeweilige Gemeinde tatsächlich erhebt.
Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg hat in der Vergangenheit neben der reinen Anpassung der Hebesätze der Grundsteuern an den Nivellierungssatz eine zusätzliche Anhebung der Realsteuerhebesätze mit dem Ziel eines Hebesatzes von 400 % für die **Grundsteuer B** aufsichtsbehördlich für erforderlich gehalten. Bereits im Schreiben vom 22.09.2010 wurde eine Anhebung des Hebesatzes auf 350 % vorgeschlagen. Zu Vermeidung einer kurzfristigen Überforderung der Steuerpflichtigen räumte sie für die weitere Anhebung der Grundsteuer B einen Zeitraum von 2 Jahren ein, so dass der angestrebte Hebesatz von 400 % spätestens in der Haushaltssatzung 2013 hätte zur Anwendung kommen sollen.
Begründet wird dies damit, dass die Ortsgemeinde gemäß den Bestimmungen des § 94 GemO ihre Einnahmemöglichkeiten auszuschöpfen hat. Dazu behört insbesondere die Pflicht, die Steuern zu erhöhen, wenn die Einnahmen nicht ausreichen um die laufenden Ausgaben zu decken.
Vor diesem Hintergrund wird seitens der Verwaltung vorgeschlagen, zur Vermeidung zukünftiger finanzieller Nachteile die Realsteuerhebesätze anzuheben.
Ratsmitglied Rohr trägt dazu vor, dass die Freie Liste für eine Beibehaltung der bisherigen Steuerhebesätze stimmen werde, da die Belastung der Bürger bereits sehr hoch sei.
Nach Aussage von Ratsmitglied Görgen sieht auch die CDU-Fraktion keinen Grund für eine Anhebung der Steuersätze.
Ortsbürgermeister Schmitt beantragt, mit Blick auf die gesetzlichen Vorgaben und die finanzielle Situation der Gemeinde, den Hebesatz der Grundsteuer B auf 400 % anzuheben.
Abstimmungsergebnis: 1 Ja-Stimme, 13 Neinstimmen.
Damit ist dieser Antrag abgelehnt.
Beschluss:
Der Ortsgemeinderat fasst folgenden Beschluss:
a) die Hebesätze
für die Grundsteuer A, bisher 300 %
für die Grundsteuer B, bisher 340 %
und die Gewerbesteuer, bisher 330 %
auf der bisherigen Höhe zu belassen:
Abstimmungsergebnis: 13 Ja-Stimmen, 1 Gegenstimme.
b) die Hebesätze
für den 1. Hund, bisher 50,00 €
für den 2. Hund, bisher 65,00 €
für jeden weiteren Hund, bisher 90,00 €
für gefährliche Hunde, bisher 600,00 €
auf der bisherigen Höhe zu belassen:
Abstimmungsergebnis: einstimmig.

5. Ausbau Hauptstraße; nachträglicher Beschluss zur Auftragserweiterung Teilstück Moselstraße

Das an die Hauptstraße angrenzende Teilstück der Moselstraße sollte ursprünglich nicht ausgebaut werden. Der Zustand der Fahrbahn auf einer Länge von ca. 75 lfdm hat sich jedoch seit 2012 derart verschlechtert, dass ein Ausbau notwendig ist. Die Straße weist keinen Unterbau auf, die Oberfläche ist durch Risse und Setzungen stark geschädigt. Die Verbandsgemeindewerke verlegen im Zuge des Ausbaues die Wasserleitung neu. Somit kann durch die Verlängerung der Baustrecke in einem gemeinsamen Ausbau mit den VG-Werken die Straße kostengünstig saniert werden. Da die Moselstraße auch als verkehrswichtige Straße in Riol eingestuft ist, werden die Kosten für dieses Teilstück im Rahmen eines Aufstockungsantrages durch Landesmittel (LVFGKOM) bezuschusst.
Beschluss:
Der Ortsgemeinderat beschließt, die Auftragserweiterung des Teilstücks der Moselstraße (Bauende Hauptauftrag bis Einmündung der Straße "In der Dreil") an die Fa. HTI, Daun, zu vergeben.
Die Kosten für diesen Nebenauftrag wurden durch die Bauleitung, Ing.-Büro John & Partner, Wittlich, auf 80.258,58 € beziffert. Die Fa. HTI hat mit Schreiben vom 06.11.2013 mitgeteilt, die Arbeiten auf der Grundlage des Hauptleistungsver-zeichnisses vom 23.04.2013 auszuführen.
Abstimmungsergebnis: einstimmig.

6. Zuschussanträge

a) Sportverein SV Wacker Riol e.V., Sanierung Oberbelag Tennisplätze

Der Sportverein SV Wacker Riol e.V. beabsichtigt, den Belag der Tennisplätze, der inzwischen 30 Jahre alt ist, zu erneuern. Für die erforderlichen Arbeiten wurde ein Angebot einer Fachfirma (Dieckmann, Bonn) eingeholt. Der Sportverein hat bereits einen Antrag auf Bezuschussung durch den Sportbund Rheinland gestellt. Nunmehr beantragt der SV mit Schreiben vom 18.10.2013 eine weitere Bezuschussung durch die Ortsgemeinde.
Der Ortsgemeinderat ist grundsätzlich bereit, die Maßnahme zu bezuschussen; entsprechende Haushaltsmittel sollen für 2014 bereitgestellt werden. Vom Sportverein sind noch zwei Gegenangebote einzuholen. Der Ortsgemeinderat wird dann in einer der nächsten Sitzungen endgültig über den Antrag entscheiden.

b) Seniorenbeirat

Der Seniorenbeirat Riol beantragt mit Schreiben vom 11.11.2013 einen Zuschuss in Höhe von 500,00 € zur Durchführung von vielseitigen Aktivitäten in 2014.
Der Rat sieht die Aktivitäten und die Arbeit, die der Seniorenbeirat im Ort leistet, als sehr positiv. Ratsmitglied Mattes schlägt daher vor, mit Rücksicht auf eine Gleichbehandlung aller Vereine auch hier einen Zuschuss in Höhe von 150,00 € zu gewähren. Ortsbürgermeister Schmitt bietet an, sich zusätzlich für die Werbung von Spenden einzusetzen.
Beschluss:
Dem Seniorenbeirat Riol soll zur Finanzierung seine Aktivitäten in 2014 ein Zuschuss in Höhe von 150,00 € gewährt werden.
Abstimmungsergebnis: einstimmig.
An der Beratung und Abstimmung zu diesem Tagesordnungspunkt nimmt Ratsmitglied Christmann wegen Ausschließungsgründen gem. § 22 GemO nicht teil und rückt vom Sitzungstisch ab.

c) Gesangverein

Der Gesangverein Cäcilia Riol hat sich mit dem MGV Fell zu einer Chorgemeinschaft zusammengeschlossen. Für diese Chorgemeinschaft wurden neue Chormappen und Krawatten beschafft. Der Gesangverein Cäcilia beantragt mit Schreiben vom 16.11.2013 einen Zuschuss in Höhe von 50 % der anteiligen Beschaffungskosten.
Beschluss:
Die Ortsgemeinde gewährt dem Gesangverein Cäcilia Riol zur Anschaffung von Chormappen und Krawatten einen Zuschuss in Höhe von 50 % der anteiligen Beschaffungskosten. Entsprechende Mittel sollen im Haushalt 2014 bereitgestellt werden.
Abstimmungsergebnis: einstimmig.
An der Beratung und Abstimmung zu diesem Tagesordnungspunkt nehmen die Ratsmitglieder Rohr, Reis und Welter wegen Ausschließungsgründen gem. § 22 GemO nicht teil und rücken vom Sitzungstisch ab.

7. Antrag CDU-Fraktion; Sanierung von Wasserläufen

Viele der auf Rioler Gemarkung vorhandenen Wasserführungen/ Wasserläufe sind in desolatem Zustand. Deshalb sollen diese durch die Bauabteilung der VGV erfasst und begutachtet werden, um daraus eine erforderliche Sanierung zu entwickeln. Die VGV weist in diesem Zusammenhang darauf hin, dass die Möglichkeit einer Bezuschussung als Ausgleichsmaßnahmen für den Bau des Pumpspeicherwerks Rio besteht. Dazu müssten die Wasserläufe jedoch renaturiert werden.
Ratsmitglied Rohr trägt dazu vor, dass die Freie Liste diese Vorgehensweise natürlich begrüßt und unterstützen wird, da sie bereits zweimal entsprechende Anträge gestellt habe. Verwundert sei man vielmehr, dass dieser Antrag jetzt von der CDU-Fraktion vorgetragen wird.
Beschluss:
Der Ortsgemeinderat beschließt, eine Begutachtung der Wasserläufe vornehmen zu lassen und auf dieser Grundlage die erforderlichen Maßnahmen durchzuführen. Dabei sind alle möglichen Fördermöglichkeiten abzuklären.
Abstimmungsergebnis: einstimmig.

8. Sanierung Bürgerhaus; Beratung über die weitere Vorgehensweise

Hierzu trägt der Vorsitzende vor, dass das Büro Stein und Hemmes ein Konzept zur Sanierung und Erweiterung des Bürgerhauses erarbeitet hat, das sicherlich sehr gut ist. Die ermittelten Kosten von rd. 2,7 Mio. € kann die Gemeinde jedoch nicht stemmen. Deshalb schlägt er vor, eine Arbeitsgruppe zu bilden, die zusammen mit dem Architekten die notwendigsten Maßnahmen zusammenstellt.
Nach weiterer Diskussion fasst der Ortsgemeinderat folgenden Beschluss:

Zur Erarbeitung der weiteren Vorgehensweise wird ein Arbeitskreis, bestehend aus je einem Vertreter der Ratsfraktionen und 2 Vertretern des Festausschusses gebildet. Es werden benannt: für die CDU-Fraktion Mattes Christel, für die Freie Liste Wener Florian, für die SPD-Fraktion Linden Josef, für den Festausschuss Schmitz Sabrina und Schmitt Katharina.
Abstimmungsergebnis: einstimmig.
9. Verschiedenes
Görgen K.
- Situation Bushaltestelle Seestraße;
Die gefahrene Geschwindigkeit liegt weiter über 30 km/h. Da in einer Tempo-30-Zone keine weiteren Schilder mehr aufgestellt werden dürfen, soll die Möglichkeit einer Markierung auf der Fahrbahn geprüft werden.
Ortsbürgermeister Schmitt
- notwendige Markierung an der Ausfahrt „Triolago“
Christmann B.
- Sperrung Seerundweg; Hinweis an Fa. Becker, dass Schließung erst nach vorheriger Bekanntmachung im Amtsblatt
- Schaltung Beleuchtung Seerundweg

Schleich
buergermeister@schleich-mosel.de
Tel. 06507/3322
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Weihnachtsbaumverkauf

Am **Sonntag, dem 15.12.2013** kann man in der Schleicher Kultur oberhalb der Grillhütte seinen Baum von 10.00 - 12.00 Uhr selbst schlagen.

Düpre, Förster

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 12. Dezember 2013 findet um 18.00 Uhr** im **Hotel Sonnental** in Schleich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Schleich statt.
Tagesordnung
-öffentlich-
1. Mitteilungen
2. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes 2014
3. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2014
4. Verschiedenes

Schleich, 29.11.2013
Rudolf Körner, Ortsbürgermeister

Schweich
buergermeister@stadt-schweich.de
Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/3474
Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Der Schönfelderhof plant im Gewerbegebiet Schweich-Issel einen Standort für berufliche Qualifizierung, Bildung und Arbeit für Menschen mit besonderem Unterstützungsbedarf.
Ab Mitte 2014 können voraussichtlich Arbeitsförderungsmaßnahmen zur Vermittlung, Aktivierung und beruflichen Eingliederung in diesem neu entstehenden Zentrum durchgeführt werden.
Außerdem wird die Schreinerei der Bernhards-Werkstätten ins Gewerbegebiet Issel ausgelagert.
Für diesen Standort sucht der Schönfelderhof einen kurzen und einprägsamen Namen und bittet daher, sich an der Namensfindung zu beteiligen; eine Jury wird dann entscheiden.
Ihre Vorschläge schicken Sie bitte an: Albert Mandler, Barmherzige Brüder Schönfelderhof, 54313 Zemmer, E-Mail: a.mandler@bb-schoenfelderhof.de.
Unter allen Einsendungen werden fünf Präsentkörbe oder Einkaufsgutscheine für den Schönfelder Hofladen im Wert von 50 € verlost. Einsendeschluss ist der 31.01.2014.

Schweich, 02.12.2013
Anita Kruppert, 1. Beigeordnete

Kultur in Schweich

Synagoge Schweich

Freitag, 13. Dezember 2013 - 20.00 Uhr
Eintritt 10 EUR - VVK Schreibwaren Diederich
Vorweihnachtliches Konzert mit dem TrèvesPunkt Reedquintet & Evelyn Czesla

Lassen Sie die Vorbereitungen zum wichtigsten Famielienfest kurz stehen und kommen Sie mit uns zur Ruhe bei einer Auswahl an stimmungsvollen Stücken aus unserem Repertoire.
Auf dem Programm stehen Werke von George Bizet, Sir Edward Elgar und Gabriel Fauré, aber sicherlich wird auch das eine oder das andere Weihnachtslied erklingen. Tun Sie sich also etwas Gutes! Wir erwarten Sie.

Synagoge Schweich

Krippenausstellung vom 14. - 19. Dezember 2013
Auch in diesem Jahr findet wieder eine Krippenausstellung statt. Wer seine Krippe ausstellen möchte, kann sich bei der Frau Berweiler (Stadtverwaltung 06502-933826) melden.

Bekanntmachung

Die letzte Sitzung des Stadtrates der Stadt Schweich im Jahr 2013 findet am **Donnerstag, dem 12.12.2013 um 18.00 Uhr im Römersaal des „Alten Weinhauses“, Brückenstr. 46** statt.
Tagesordnung:
öffentlich:
1. Begrüßung
2. Feststellung der Tagesordnung
3. Mitteilungen
4. Forstwirtschaftsplan 2014
5. Bericht der Jugendpflegerin
6. Investitionsprogramm
7. Festsetzung der Steuerhebesätze 2014
8. Antrag CDU-Fraktion - Sanierung „Alt-Schweich“
9. Vorstellung Homepage Stadt Schweich
10. Vergaben
11. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
12. Verschiedenes

nichtöffentlich:
1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten (Gewerbeansiedlung)
3. Vergaben
4. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen
5. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
6. Verschiedenes

Schweich, den 02.12.2013
Anita Kruppert, 1. Beigeordnete

Thörnich
buergermeister@thoernich.de
Tel. 06507/3567
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Pumpspeicherkraftwerk RIO Ensch

Informationsabend am 11.12.2013

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,
hiermit erinnere ich an die Info-Veranstaltung über die Umweltbeeinflussung durch das Pumspeicherkraftwerk RIO und weitere Informationen am **Mittwoch, dem 11.12.2013 um 18.00 Uhr in der Gaststätte „Zur Alten Fähre“** in Thörnich.
Ich bitte um rege Beteiligung.

Thörnich, 02.12.2013
Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Thörnich am 20.11.2013

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Hans-Peter Brixius und in Anwesenheit von Schriftführerin Sabine Rausch fand am 20.11.2013 in der Gaststätte „Zur Alten Fähre“ in Thörnich eine Gemeinderatssitzung statt.
In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

Ortsbürgermeister Brixius teilt mir, dass das Gemeinderatsmitglied Herr Josef Longen für seine 25-jährige Mitgliedschaft bei der Freiwilligen Feuerwehr Thörnich das Silberne Ehrenzeichen des Landes erhalten hat. Er gratuliert ihm recht herzlich und spricht seinen ausdrücklichen Dank im Namen der Ortsgemeinde aus.
Zur Klärung der durch die Ortsgemeinde angeführten Bedenken in Bezug auf die Errichtung des Pumpspeicherkraftwerkes RIO im Rahmen des Widerspruchsverfahrens wurde ein Gutachten in Auftrag gegeben. Dieses Gutachten wird am 11.12.2013 durch Herrn Prof. Heinemann, Uni Trier, vorgestellt. Ortsbürgermeister Brixius hat die Stadtwerke darum gebeten, anlässlich dieses Termins auch zusätzliche Informationen zum Pumspeicherkraftwerk darzustellen.
Ortsbürgermeister Brixius bittet darum, zukünftig anstehende Veranstaltungen bei der Touristinformation zur Aufnahme im Veranstaltungskalender anzumelden.

2. Investitionsprogramm für den Planungszeitraum 2013 - 2017

Im Rahmen der Erstellung des Haushaltsplanes 2014 ist es erforderlich, die Investitionsplanung der Entwicklung anzupassen und fortzuführen. Ortsbürgermeister Brixius legt dem Rat den Verwaltungsentwurf des Investitions-Programms vor und erläutert die einzelnen Beträge.
Der Ortsgemeinderat berät den vorgelegten Verwaltungsentwurf und beschließt mit einer Enthaltung folgendes Investitionsprogramm für den Planungszeitraum 2013 - 2017*:*

Investitionsplan für den Planungszeitraum 2013 bis 2016
Gemeinde Thörnich

Produkt	Sachkonto/ Projekt	Bezeichnung der Maßnahme		Planungszeitraum 2013 €	2014 €	2015 €	2016 €	2017 €
11420 Liegenschaften	02990000	Grunderwerb für Feuerwehrgerätehaus (neu veranschlagen)	A	*6.000*	*6.000*			
	02990000	Ankauf von Grundstücken vom LBM (wird 2013 abgeschlossen)	A	*9.000*				
	01421000	Grunderwerb im Rahmen der Baulandumlegung	A					
	01421000	Verkauf Grundstück Baugebiet	E	*50.000*	*150.000*	*150.000*	*100.000*	
	02990000	Verkauf von unbebauten Grundstücken (wird 2013 abgeschlossen)	E	*2.700*				
11430 Bauhof	08290000	Betriebs- und Geschäftsausstattung (bewegliches Vermögen)	A	*2.000*	*2.000*	*2.000*	*2.000*	*2.000*
36520 Kindertagesstätten...	01300000/902	Zuschuss an Gde. Detzem wg. Umbau/Erweiterung der Kita	A	*700*				
36513 Spielplätze u.ä.	09600000/601	Neuanlage eines Spielplatzes	A			*10.000*		
54111 Straßen	09600000/301	Erschließung Neubaugebiet	A	*50.000*	*300.000*	*300.000*	*50.000*	
	23320000/301	Erschließungsbeiträge Neubaugebiet	E		*270.000*	*270.000*	*45.000*	
55100 Öff. Grün, Landschaftsbau	09600000/701	Erneuerung / Neugestaltung Dorfplatz	A			*10.000*	*10.000*	
57520 Komm. Tourismusförderung	09600000/702	Begegnungsstätte Thörnicher Ritsch (neu veranschlagen)	A	*5.000*	*5.000*			
		Gestaltung ehem. Bahngelände	*A*					
		Auszahlungen Gesamt	A	**72.700**	**313.000**	**322.000**	**57.000**	**2.000**
		Einzahlungen Gesamt	***E***	***52.700***	***420.000***	***420.000***	***145.000***	

3. Festsetzung der Steuerhebesätze 2014

Der Landtag hat am 18.09.2013 das sechste Landesgesetz zur Änderung des Landesfinanzausgleichsgesetzes (LFAG) beschlossen. Das Gesetz tritt am 01.01.2014 in Kraft.
Für die Gemeinden ist die Anhebung der landesweiten Nivellierungssätze für die Grundsteuern A und B sowie der Gewerbesteuer von Bedeutung. Zuletzt erfolgte eine gesetzliche Anpassung der Sätze zum 01.01.2011.
Ab 01.01.2014 werden die Nivellierungssätze wie folgt angehoben:

Steuerart	Nivellierungssätze seit 01.01.2011	Nivellierungssätze ab 01.01.2014	Thörnich 2013	mehr/weniger
Grundsteuer A	285%	300%	**300%**	0%
Grundsteuer B	338%	365%	**340%**	-25%
Gewerbesteuer	352%	365%	**330%**	-35%
./. Gewerbsteuerumlage	69%	69%		
Gewerbesteuer netto	283%	296%	330%	34%

Zur Wirkung der Nivellierungssätze im kommunalen Finanzausgleich bleibt zusammenfassend festzustellen, dass die Berechnung der Schlüsselzuweisungen und die Feststellung der Umlagegrundlagen für die Ortsgemeinden unter Zugrundelegung der gesetzlichen Nivellierungssätze erfolgt, unabhängig davon, welche Hebesätze die jeweilige Gemeinde in ihrer Haushaltssatzung tatsächlich festgesetzt hat. Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg hat in der Vergangenheit neben der reinen Anpassung der Hebesätze der Grundsteuern an den Nivellierungssatz eine zusätzliche Anhebung der Realsteuerhebesätze mit dem Ziel eines Hebesatzes von **400 % für die Grundsteuer B** aufsichtsbehördlich für erforderlich gehalten. Bereits im Schreiben vom **22.09.2010** schlug sie im ersten Schritt für 2011 eine Anhebung des Hebesatzes auf 350 % vor. Zur Vermeidung einer kurzfristigen Überforderung der Steuerpflichtigen räumte sie für die weitere Anhebung des Hebesatzes der Grundsteuer B einen Zeitraum von zwei Jahren ein, sodass der angestrebte künftige Hebesatz von 400 % **spätestens in der Haushaltssatzung 2013** hätte zur Anwendung kommen sollen.
Begründet wird das damit, dass die Ortsgemeinden **gemäß den Bestimmungen des § 94 der GemO** ihre Einnahmemöglichkeiten auszuschöpfen haben. Dazu gehört auch die **Pflicht der Ortsgemeinde die Steuern zu erhöhen, wenn die Einnahmen nicht ausreichen um die laufenden Ausgaben zu decken**, **d.h. wenn der Finanzhaushalt oder die Ergebnisrechnung in der Planung nicht ausgeglichen ist**.

Da der Kommunalaufsicht bewusst ist, dass dies teilweise von Ortsgemeinde zu Ortsgemeinde zu recht unterschiedlichen Hebesätzen führen kann, hat sie vorerst den Hebesatz für die Grundsteuer B mit 400 % als zumutbar und vertretbar festgesetzt und darum gebeten, die Grundsteuer A ebenfalls anzupassen.
Ferner hat sie allen Ortsgemeinden empfohlen, die **Gewerbesteuer auf 380 %** anzuheben.

1. Entgangene Einnahmen

Messbetrag aktuell:	**4.391,73 €**			
Hebesatz		Sollbetrag	Mehrbetrag gegenüber 2013	
aktuell:	340%	14.931,88 €		
Nivellierungssatz ab 01.01.2014:	365%	16.029,81 €	1.097,93 €	
Kreisempfehlung ab 2013:	400%	17.566,92 €	2.635,04 €	Schrittweise Anhebung ab 2011 lt. Schreiben KV von 09/2010

Der Hebesatz der Grundsteuer B beträgt 340 % und liegt somit unter dem ab 01.01.2014 geltenden Nivellierungssatz von 365 %.
Wenn die Ortsgemeinde Thörnich unterhalb des Nivellierungssatzes von 365 % verbleibt, entgehen ihr im Haushalt 2014 Grundsteuereinnahmen von rund 1.100 €.
Bei einer Erhöhung des Hebesatzes auf 400 % würde die Ortsgemeinde Thörnich rd. 2.600 € mehr an Grundsteuer B erzielen.
Die **Auswirkungen auf die Bürger** bei der Grundsteuer B würden sich bei einem durchschnittlichen Einfamilienhaus wie folgt ergeben:
z.B.: Grundsteuermessbetrag = 65,00 €

aktuell	340%	=	221,00 €	
bei	400%	=	260,00 €	39,00 € / jährlich

Bei einem Hebesatz von 400 % beträgt die monatliche Mehrbelastung **3,25 €**.

Beispiel Gewerbesteuer

Messbetrag aktuell:	**18.822,89 €**			
Hebesatz		Sollbetrag	Mehrbetrag gegenüber 2013	
aktuell:	330%	62.115,54 €		
Nivellierungssatz ab 01.01.2014:	365%	68.703,55 €	6.588,01 €	
Kreisempfehlung ab 2013:	380%	71.526,98 €	9.411,44 €	Schrittweise Anhebung ab 2011 lt. Schreiben KV von 09/2010

Wenn die Ortsgemeinde Thörnich unterhalb des Nivellierungssatzes von 365 % verbleibt, entgehen ihr im Haushalt 2014 Gewerbesteuereinnahmen von rund 6.600 €, beim vorgeschlagenen Hebesatz der Kreisverwaltung Trier-Saarburg von 380 % sind es rd. 9.400 €.
Bei der Gewerbesteuererhöhung ist zu beachten, dass ein höherer Gewerbesteuer-satz in Gemeinden, in denen Einzelunternehmer und Personengesellschaften zur Gewerbesteuer veranlagt werden, regelmäßig **nicht** zu einer umfassenden zusätzlichen Belastung für diese Unternehmen führt, weil die Gewerbesteuer in diesen Fällen auf die Einkommensteuer angerechnet wird bzw. werden kann.

2. Berechnung der Verbandsgemeinde und Kreisumlage

Für die Ortsgemeinde Thörnich errechnet sich für das Jahr 2014 folgende Steuerkraft:

Steuerart	Hebesatz 2013	Nivellierungs-satz alt	Steuerkraft 2014	Nivellierungs-satz neu	Steuerkraft neu	Differenz	**Kreisumlage 41,00%**	**VG-Umlage 30,50%**
Grundsteuer A	**300%**	285%	10.953,00 €	300%	11.529,00 €	576,00 €	236,16 €	175,68 €
Grundsteuer B	**338%**	338%	14.139,00 €	365%	15.268,00 €	1.129,00 €	462,89 €	344,35 €
Gewerbesteuer	**330%**	283%	44.185,00 €	296%	46.214,00 €	2.029,00 €	831,89 €	618,85 €
						3.734,00 €	**1.530,94 €**	**1.138,87 €**
						Gesamt:	**2.669,81 €**	

Wie die Tabelle ausweist, zahlt die Gemeinde Thörnich aufgrund der gesetzlichen Anhebung der Nivellierungssätze insgesamt rund 2.700 € mehr an Umlagen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Thörnich beschließt zur Vermeidung zukünftiger finanzieller Nachteile - aufgrund der gesetzlichen Vorgaben über die Anhebung der Nivellierungssätze nach dem Landesfinanzausgleich - die Realsteuerhebesätze wie folgt anzuheben:

Die Grundsteuer A verbleibt bei 300 %
Die Grundsteuer B von bisher 340 % auf 365 %
Die Gewerbesteuer von bisher 330 % auf 365 %
Die Hundesteuer beträgt:
- **für den 1. Hund 50 €**
- **für den 2. Hund 70 €**
- **für jeden weiteren Hund 90 €**
- **für gefährliche Hunde 700 €**

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4. Stellungnahme der Kreisverwaltung zum Haushalt 2013
Der Ortsgemeinderat nimmt die Stellungnahme der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vom 09.07.2013 zum Haushaltsplan 2013 zur Kenntnis.
Die Haushaltssatzung unterliegt der aufsichtsbehördlichen Genehmigung hinsichtlich der Festsetzungen des Gesamtbetrages der Kredite von 19.000,00 €. Leider kann die Genehmigung zurzeit nicht erteilt werden. Die vorgesehenen Maßnahmen (Begegnungsstätte Thörnicher Ritsch, Grunderwerb vom LBM) bedürfen einer vorherigen Begründung hinsichtlich der Dringlichkeit und Unabweisbarkeit.
Gegen die Festsetzungen der Haushaltssatzung, ausgenommen den unausgeglichenen Finanzhaushalt sowie den Hebesatz der Grundsteuer B, werden keine rechtlichen Bedenken erhoben.
Der nicht ausgeglichene Ergebnishaushalt, der unausgeglichene Finanzhaushalt sowie der Hebesatz der Grundsteuer B werden hingegen gem. § 121 GemO beanstandet.
5. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung für die Ortsgemeinde obliegen ausschließlich dem Bürgermeister sowie den Beigeordneten. Über die Annahme oder Vermittlung entscheidet der Ortsgemeinderat. Dem Ortsgemeinderat und der Aufsichtsbehörde sind sämtliche für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen offen zu legen. Dazu gehört insbesondere ein anderweitiges Beziehungsverhältnis zwischen der Ortsgemeinde Thörnich und dem Zuwendungsgeber. Im Rahmen der 1. Landesverordnung zur Änderung der Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO) vom 06.04.2010 (GVBl. vom 29.04.2010) wurde eine Wertgrenze in Höhe von 100 € eingeführt, unter der die Einholung eines Beschlusses des kommunalen Vertretungsorgans wie auch das Anzeigeverfahren gegenüber der Aufsichtsbehörde entbehrlich ist, sofern nicht innerhalb eines Haushaltsjahres derartige Einzelzuwendungen diese Wertgrenze übersteigen.
Die Entscheidung über die Annahme der Spenden erfolgt projektbezogen in öffentlicher Sitzung. Da im Einzelfall nicht bekannt ist, ob die Geber mit der Bekanntgabe der Zuwendungsdaten in öffentlicher Sitzung einverstanden sind, wird dem Ortsgemeinderat die Einzelliste als nichtöffentliche Liste beigefügt (siehe TOP 3 nicht öffentlich).
Bis zum 09.09.2013 hat die Ortsgemeinde für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:

Projekt/Verwendungszweck	Zahl der Zuwendungsgeber und Zuwendungsspanne	Zuwendungssumme
Spende für 50 Jahre Moselbrücke Thörnich	1	250,00 €

Die Spende in Höhe von 250,00 € ist von der Kreisverwaltung Trier-Saarburg genehmigt.
Beschluss:
Der Ortsgemeinderat stimmt der Annahme der vorgenannten Zuwendung zu.
Abstimmungsergebnis: einstimmig

6. Forstwirtschaftsplan 2014
Der Forstwirtschaftsplan 2014 wurde durch das Forstamt aufgestellt und der Ortsgemeinde vorgelegt. Ortsbürgermeister Brixius trägt den Plan im Einzelnen vor.
Beschluss:
Der Ortsgemeinderat stimmt dem vorgelegten Forstwirtschaftsplan 2014 zu.
Abstimmungsergebnis: einstimmig
7. Verschiedenes
Ortsbürgermeister Brixius unterrichtet den Rat darüber, dass die Ortsgemeinde Thörnich Platz 1097 bei der Solarbundesliga belegt.
Die Solarbundesliga ist eine Rangliste der bei der Solarenergienutzung erfolgreichsten Kommunen in Deutschland. Messlatte ist die Kollektorfläche pro Einwohner bei der Solarwärme und die pro Kopf installierten Kilowatt beim Solarstrom. Veranstaltet wird die Liga von der Solarthemen-Redaktion in Zusammenarbeit mit der Deutschen Umwelthilfe e.V.
Martinsfeuer: Zukünftig muss darauf geachtet werden, dass keine „Grünabfälle“ beim Martinsfeuer abgelagert bzw. entsorgt werden.
Die Bauschuttablagerungen „Auf Rudem“ wurden am vergangenen Samstag entfernt.
Ratsmitglied Thul weist auf folgende Missstände hin:
- Die unbefestigten Seitenstreifen beim „Leiwener Weg“ und „Auf Rudem“ sind schadhaft.
- Die Absenkung in der „Ritsch“ schreitet weiter voran; der Weg hat sich weiter nach unten gedrückt.
  Es soll ein Ortstermin stattfinden.
- Auf die Pflicht der Reinigung der Wirtschaftswege soll nochmals hingewiesen werden.
- Stromausfall Weinfest

Ratsmitglied Kronauer weist darauf hin, dass am Weg „Altenwald“ dringend die Hecken zurückgeschnitten werden müssen.

Trittenheim
buergermeister@trittenheim.de
Tel. 0172/6874689, o. Tourist-Info: 06507/2227, Sprechz.: Dienstag 09.00-11.00 Uhr und Donnerstag 19.00-20.00 Uhr

Sauberhalten der Wirtschaftswege durch die Ortsgemeinde Trittenheim

Auf Grund der schlechten Wetterlage im Herbst, hat die Ortsgemeinde Trittenheim die Wirtschaftswegen, Wasserläufe und Einlaufschächte sowie die Bordanlagen gereinigt.
Die Ortsgemeinde hat dies gemacht, um unsere funktionsfähige Entwässerung aufrecht zu erhalten und eventuelle katastrophale Folgen zu verhindern.
Die Anlieger sind damit nicht von Ihrer Reinigungspflicht entbunden. Die Anliegerpflicht reicht bis zur Mitte der Fahrbahn, für Schäden oder Unfälle kann ebenfalls der Verursacher haftbar gemacht werden. Diese Reinigungspflicht gilt auch für unbewirtschaftete Grundstücke. Die Fahrbahnen unserer befestigten Weinbergswege sollten in voller Breite sauber gehalten werden, da sonst Schäden am Asphalt zu befürchten sind. Wir werden die Anlieger der Gemarkung Trittenheim zukünftig nicht mehr auf ihre Pflicht hinweisen und darum bitten dieser nachzukommen. Die Gemeindeverwaltung wird zukünftig bei Nichteinhalten direkt eine Ersatzvornahme durchführen, die Kosten obliegen dann dem jeweiligen Anlieger.
Bei den Anliegern, die immer vorschriftsmäßig ihren Pflichten nachkommen, darf ich mich im Namen der Gemeinde recht herzlich bedanken.

Trittenheim, 02.12.2013
Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

KiTa St. Laurentius Trittenheim

Einladung zum Adventsstündchen

Am **Dienstag, 17. Dezember 2013 findet ab 15.30 Uhr** ein Adventsstündchen im Kindergarten Trittenheim statt. Hierzu möchten wir ganz herzlich alle interessierten Seniorinnen und Senioren aus Trittenheim einladen. Wir freuen uns auf ein schönes und besinnliches Miteinander von „Jung und Alt“ bei Tee, Kaffee, Gebäck, Weihnachtsliedern und einer kleinen weihnachtlichen Geschichte. Um besser planen zu können wäre es schön, wenn Sie sich bis zum 13. Dezember 2013 im Kindergarten (Tel.: 2160) anmelden würden.

Bekanntmachung

Am **Montag, dem 9. Dezember 2013, 18.00 Uhr,** findet im Gemeindebüro in der Tourist-Information Trittenheim, Moselweinstraße 55, 54349 Trittenheim, eine nichtöffentliche Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses der Ortsgemeinde Trittenheim statt.
Tagesordnung:
- nichtöffentlich -
1. Prüfung der Eröffnungsbilanz der Ortsgemeinde Trittenheim zum 01.01.2009 gemäß § 112 Abs. 1 der Gemeindeordnung (GemO)
2. Fertigung eines Schlussberichtes über die Prüfung der Eröffnungsbilanz der Ortsgemeinde Trittenheim zum 01.01.2009 gemäß § 112 Abs. 7 GemO
3. Prüfung der Schlussbilanz der Ortsgemeinde Trittenheim zum 31.12.2009 gem. § 112 Abs. 1 der Gemeindeordnung (GemO)
4. Fertigung eines Schlussberichtes über die Prüfung der Schlussbilanz der Ortsgemeinde Trittenheim zum 31.12.2009 gemäß § 112 Abs. 7 GemO

Trittenheim, den 12. November 2013
gez. Theo Nilles, Vorsitzender Rechnungsprüfungsausschuss

Malwettbewerb Weihnachtsgrüße 2013

Sara Janeczek, Grundschule Fell, Klasse 1

Luzie Schmitt, Grundschule Fell, Klasse 4

Emily Stenzel, Grundschule Fell, Klasse 2b

Edgar Bono, Grundschule Föhren, Klasse 1

Lea Salzmann, Grundschule Föhren, Klasse 3b

Lena Schmbach, Grundschule Föhren, Klasse 3b

Jule Brittner, Grundschule Klüsserath, Klasse 3

Tim Jackowski, Grundschule Klüsserath, Klasse 4

Lilli Bartel, Grundschule Klüsserath, Klasse

Hannah Mattes, Grundschule Trittenheim, Klasse 1

Lara Marie Schäfer, Grundschule Leiwen Klasse 3

Sophie Drumm, Grundschule Trittenheim, Klasse 2

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig, Klosterstr. 1b, 54338 Schweich

Dechant: Pfr. Berthold Fochs, Welschbillig, Tel. 06502/93745-0
Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel. 06502/93745-11
Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/93745-13
Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600
Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel. 06502/7775
Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich Tel. 06502/937450
E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de
Öffnungszeiten: Mo.: 09.00 - 16.00 Uhr, Mi.+ Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten vom vom 07.12.2013 bis 08.12.2013

Bekond: Sa., 07.12.: 19.00 Uhr Vorabendmesse, So., 08.12.: 17.00 Uhr Marienandacht anschl. Adventsfeier
Detzem: So., 08.12.: 09.00 Uhr hl. Messe
Fell: So., 08.12: 10.30 Uhr Hochamt
Föhren: So., 08.12.: 09.15 Uhr Hochamt
Kenn: Sa., 07.12.: 17.45 Uhr Vorabendmesse, So., 08.12.: 10.30 Uhr Kleinkindergottesdienst
Klüsserath: So., 08.12.: 10.30 Uhr Hochamt
Köwerich: So.,08.12.: 09.00 Uhr hl. Messe
Leiwen: So., 08.12.: 10.30 Uhr Hochamt
Longuich: Sa., 07.12.: 14.30 Uhr Gedenkgottesdienst für verstorbene Kinder, So., 08.12.: 09.15 Uhr Hochamt, 15.30 Uhr Offenes Singen der Grundschule LonguichRiol
Mehring: Sa., 07.12.: 18.30 Uhr Vorabendmesse mit Kerzenschein
Riol: Sa., 07.12.: 19.00 Uhr Wort-Gottes-Feier
Schweich: Sa., 07.12.: 08.30 Uhr Laudes - Kirchliches Morgengebet, So., 08.12.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe zum Kolpinggedenktag

Adventsgespräche mit Maria, Johannes dem Täufer und dem Propheten Jesaja

Auf unterschiedliche Weise wollen wir uns biblische Texte des Advents erschließen und hören, was diese uns heute sagen. Termine: Dienstag, den 10. Dezember 2013, Dienstag, dem 17. Dezember 2013 jeweils von 19.30 - 21.00 Uhr im Pfarrheim in Föhren. Zu den Adventsgesprächen sind jung und alt herzlich eingeladen. Die Abende können einzeln besucht werden. Leitung und Anmeldung: Roland Hinzmann, Pastoralreferent im Dekanat Schweich-Welschbillig, roland.hinzmann@bistum-trier.de oder 06502/9371600 und Rita Hesseler, Gemeindereferentin in der Pfarreiengemeinschaft Schweich, r.hessseler@pfarreiengemeinschaft-schweich.de oder 06502/2327.

Elterninitiative krebskranker Kinder

Gottesdienst zum Weltgedenktag für verstorbene Kinder. Die Feier beginnt am **Samstag, dem 07.12.2013 um 14.30 Uhr** in der Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich. Im gemeinsamen Beten, Erinnern und Hoffen soll erfahrbar werden, dass Trauernde nicht alleine sind. Im Miteinander kann Raum sein für Vergangenes, Gegenwärtiges und Zukünftiges. Es wird wieder ein Gedenkbuch ausgelegt, in das die Namen der verstorbenen Kinder eingetragen werden können. Für jedes Kind wird eine Kerze entzündet. Zu diesem Gottesdienst sind alle trauernden Eltern, Geschwister, Großeltern, Paten, Freunde und Verwandte und alle, die sich mit ihnen verbunden führen, eingeladen. Anschließend sind alle herzlich zur Begegnung im Gemeindehaus willkommen, um bei Kaffe und Kuchen noch etwas Zeit miteinander zu verbringen.
Veranstalter/ Kontaktadresse: Marita Sorgen, Elterninitiative krebskranker Kinder, Longuich Tel.: 06502/8995.

Evangelische Kirchengemeinde in Schweich

Sonntag, 08.12.2013
09.00 Uhr Gottesdienst in Hetzerath (Pfarrer Wermeyer)
10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich (Pfarrer Wermeyer)
Dienstag, 10.12.2013
18.30 Uhr Ökumenische Adventsandacht in St. Martin, Schweich

Parteien / Wählergruppen

CDU-Ortsverband Leiwen

Die Mitglieder des CDU-Ortsverbandes Leiwen treffen sich zu einer Versammlung am **Montag, 9. Dezember 2013, 19.00 Uhr im Hotel-Weinhaus Weis.** Auf der Tagesordnung steht neben der Nominierung von Kandidaten für den Verbandsgemeinderat die Benennung der Bewerberin/des Bewerbers der CDU für die Wahl zur Ortsbürgermeisterin/zum Ortsbürgermeisters der Gemeinde Leiwen am 25. Mai 2014.

CDU-Ortsverband Riol

Am **Freitag, 6. Dezember 2013 findet um 19.00 Uhr** im Rathaus eine Mitgliederversammlung des CDU-Ortsverbandes Riol statt. Auf der Tagesordnung steht neben der Nominierung von Kandidaten für den Kreistag Trier-Saarburg und den Verbandsgemeinderat Schweich die Neuwahl des Ortsverbandsvorstandes.

CDU-Stadtverband Schweich

Am **Montag, 09.12.2013** findet die nächste Sitzung der Stadtratsfraktion statt. Beginn ist um **19.00 Uhr im Gasthaus Adams.** Auf der Tagesordnung steht die Vorbereitung der nächsten Stadtratssitzung. Außerdem wird über das kommunalpolitische Geschehen informiert. Wir bitten um zahlreiche Teilnahme, kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind als Gäste willkommen.

Freie Wählergruppe in der Stadt Schweich e.V.

Hiermit werden Vorstand, Fraktion und die Mitglieder der Freien Wählergruppe in der Stadt Schweich zu einer Versammlung für **Montag, dem 09.12.2013 um 19.00 Uhr** in die Gaststätte Isseler Hof, Isseler Hof 19, 54338 Schweich-Issel herzlich eingeladen.
Tagesordnung: 1. Mitteilungen, 2. Vorbesprechung der Stadtratssitzung vom 12.12.2013, 3. Verschiedenes.
Um Teilnahme an der Versammlung wird höflich gebeten. Kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen.

SPD-Ortsverein Schweich

Die nächste gemeinsame Sitzung der Fraktion und dem Vorstand, findet am **Montag, dem 9. Dezember 2013 um 19.00 Uhr im Gasthaus Junges, Oberstiftstr. 5, Schweich statt.**
Tagesordnung: 1. Mitteilung, 2. Vorberatung der Stadtratssitzung vom 12. Dezember 2013, 3. Verschiedenes.
Politisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

FWG Verbandsgemeinde Schweich e.V.

Am **17.12.2013 findet um 20.00 Uhr** in Schweich im Schweicher Hof die Vorberatung der Verbandsgemeinderatssitzung am 18.12.2013 statt. Außer der Fraktion sind alle Mitglieder und interessierten Bürgerinnen und Bürger hierzu herzlich eingeladen. Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung.

SPD-Arbeitskreis in der Verbandsgemeinde Schweich

Eine gemeinsame Sitzung der VG-Ratsfraktion und des Arbeitskreises findet am **Mittwoch, dem 11. Dezember 2013 um 19.00 Uhr im Hotel Sonnental, Am Kraftwerk 1, 54340 Schleich, statt.**
Tagesordnung: 1. Mitteilungen, 2. Vorbesprechung der Verbandsgemeinderatsitzung vom 18. Dezember 2013, 3. Haushaltsberatung, 4. Verschiedenes.
Politisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

CDU-Kreisverband Trier-Saarburg

Am **Samstag, 7. Dezember 2013 findet um 09.30 Uhr im Gasthaus „Zum Winzerkeller“** die Vertreterversammlung zur Aufstellung der Bewerber/innen der CDU für die Wahl zum Kreistag Trier-Saarburg statt.

CDU Föhren - Naurath

Die Föhrener CDU führt vom **28. Mai bis zum 2. Juni 2014** eine **Reise zur Mecklenburger Seenplatte** durch. Entdecken Sie die schönen Landschaften und die historischen Städte wie Rostock, Wismar und Schwerin mit ihrer unverwechselbaren Backstein-Romantik! Lassen Sie sich von den Seebädern Warnemünde oder Kühlungsborn begeistern. Im Schloss Schwerin erhalten Sie einen lebendigen Einblick in die Geschichte Mecklenburgs. Genießen Sie eine Schifffahrt auf dem Müritzsee oder eine Fahrt mit der Mollibahn! Der Reisepreis pro Person im Doppelzimmer mit ÜF, HP und den Ausflügen beträgt ca. 470,00 €. Zuschlag für Einzelzimmer 75,00 €. Wenn Sie Interesse an dieser Reise haben, sollten Sie sich umgehend bei Willi Müller, (Telefon 8942) anmelden.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Bekond aktiv e.V.

Am Freitag, dem 06.12.2013 nachmittags und Samstag, 07.12.2013 findet im Schlosshof in Bekond der **2. Mini-Weihnachtsmarkt** statt. Es gibt Glühwein, heißen Apfelsaft und Crêpes. Außerdem werden Schmuck und Kunsthandwerk aus Kenia angeboten. Mit den Einnahmen werden unter anderem kostenlose Mittagessen für die Schulkinder in den Slums zur Verfügung gestellt. Im Frühjahr 2014 wird die Leiterin des Projektes Schwester Lucy nach Bekond kommen und das Projekt persönlich vorstellen.
Mit dem Mini-Weihnachtsmarkt haben Sie die Möglichkeit kleine Geschenke zu kaufen, mit denen Sie doppelt Freude bereiten können, ihren Liebsten hier und den Frauen mit ihren Kindern in dem Dagoretti-Slum in Kenia.

Vorfreude auf Weihnachten

Am **Sonntag, dem 22.12.2013 wollen wir uns ab 15.00 Uhr** auf der Brenn in adventlicher Atmosphäre auf Weihnachten einstimmen. Alle sind herzlich eingeladen bei Glühwein und kleinen Leckereien mit uns die Vorfreude auf das Weihnachtsfest zu genießen.

„Lebendige Adventskalender“

Leider findet der „Lebendige Adventskalender“ in diesem Jahr in Bekond nicht statt. Es hatten sich nur 5 Familien bereit erklärt, ein Fenster zu gestalten. Wir, Simone Bach und Anni Weinand, werden im nächsten Jahr wieder alle Familien bitten mitzumachen. Auch diejenigen, die Interesse gezeigt haben, denen aber die Zeit zu kurz war. Auch über die Aktivitäten der Vereine würden wir uns sehr freuen.

Jugendfeuerwehr Bekond

Am **Samstag, 7. Dezember 2013 startet um 17.00 Uhr** am Gerätehaus die Wanderung der Jugendfeuerwehr Bekond. Daran teilnehmen können alle Jugendfeuerwehrmitglieder mit Eltern und Geschwistern, sowie die aktive Feuerwehr mit Partnern. Nach der Wanderung gibt es auf dem Dorfplatz Bouillon, Würstchen und Glühwein. Da wir in den Abend wandern können Taschenlampen mitgebracht werden.
Hinweis: Die Jugendfeuerwehrübung am Freitag, 6. Dezember 2013 entfällt.

K.E.B. „Lustige Senioren Bekond“

Am **Donnerstag, dem 12.12.2013 um 14.00 Uhr** erwartet euch das Team in der vorweihnachtlich geschmückten Bürgerhalle. Wir wollen uns an diesem Nachmittag auf die Ankunft des Christkindes einstimmen. Traditionsgemäß besuchen uns die „Sonnenblumenkinder“ aus dem Kindergarten. Der hl. Nikolaus mit seinem Gefolge freut sich, die Senioren zu besuchen. Zum festlichen musikalischem Höhepunkt hat die Mandolinengruppe aus Hezterath zugesagt. Sie spielt für uns vertraute Klänge zum Mitsingen. Das Team freut sich auf viele Besucher.

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Abteilung Jugenfußball

Samstag, 07.12.2013
C-Jugend
13.30 Uhr JSG Düngenheim - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Hambuch, RP, Rheinlandpokal
A-Jugend
16.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath - JSG Maring II, Föhren, RP

Abteilung Fußball

Sonntag, 08.12.2013
12.30 Uhr SG Bekond-Klüsserath II - SG Pallien II (9er), Bekond, KR
14.30 Uhr SG Bekond-Klüsserath I - Hermeskeiler SV II, Bekond, KR

Detzem

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Beide Spiele werden bereits am Samstag, 07.12.2013 auf dem Hartplatz in Riol ausgetragen. Das Spiel der 2. Mannschaft gegen die SG Fell III (9er) wird um 15.30 Uhr angepfiffen. Das Spiel der 1. Mannschaft gegen die SG Fell I beginnt um 17.30 Uhr. Wir bitten für beide Spiele um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.
Im Jugendbereich findet das folgende Heimspiel statt:
Samstag, 07.12.2013 (Kunstrasenplatz Mehring)
C-Jugend (Bezirksliga): 14.30 Uhr gegen FSV Trier-Tarforst
Die Jugendlichen freuen sich auf lhren Besuch.

Ensch

Martinusgruppe Ensch

Besuchen Sie mit uns den Weihnachtsmarkt in Bernkastel-Kues! Am **Samstag, dem 14.12.2013** gibt die Martinus-Gruppe auf dem Marktplatz in Bernkastel ein einstündiges Konzert. Wie in den letzten Jahren fahren wir mit dem Bus und laden alle, die mitfahren wollen, herzlich ein. Abfahrt ist an der Kirche in Ensch am 14.12.2013 um 14.30 Uhr. Kosten für Hin- und Rückfahrt sind 10 EUR, für Kinder 5 EUR. Anmeldung bei Ulrika Thul Tel. 06507 / 4807 oder Andrea Willwert 06507 / 703166. Wir freuen uns auf einen schönen Nachmittag mit euch!

Fell

SV „Fortuna“ Fell 1924 e.V.

Abteilung Fußball

Samstag, 7. Dezember 2013
15.30 Uhr SG Fell/Longuich/Riol III - SG Pölich-Schleich II (in Riol)
17.30 Uhr SG Fell/Longuich/Riol I - SG Pölich-Schleich I (in Riol)
Sonntag, 8. Dezember 2013
14.30 Uhr SG Fell/Longuich/Riol II - SV Farschweiler II (in Riol)

Föhren

Aktion 3% Weltladen

Frische Früchte im Weltladen: Die Orangen der Sorte „Navellinas“ stammen aus Griechenland von der Erzeugervereinigung Bio Net West Hellas. Die Organisation beschäftigt Agrarwissenschaftler, leistet Beratungsarbeit und fördert soziale Programme in der Region z.B. unterstützt Bio Net eine Einrichtung, die Menschen mit Behinderungen ein weitgehend selbständiges Leben ermöglicht.
Die fair gehandelten **Bio-Clementinen** kommen aus Kalabrien, von der Sozialkooperative GOEL. Diese betreut eine Reihe von Sozialprojekten und engagiert sich für eine solidarische Gesellschaft.

Föhrener Weihnachtsmarkt

Der Weltladen der Aktion 3% beteiligt sich am **Föhrener Weihnachtsmarkt** am **Samstag, dem 14. Dezember 2013** mit einem Getränke- und Verkaufsstand. Für die Standbesetzung bitten wir WeltladenmitarbeiterInnen um Mithilfe. Wer einen Dienst übernehmen möchte: Bitte in die Liste, die im Weltladen ausliegt eintragen.

Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e.V.

Die letzte **Donnerstagwanderung** in diesem Jahr findet am 12. Dezember 2013 statt. **Wanderstrecke:** Über Terneshof am Föhrenbach entlang zum Schießstand. Durch den Wald über Bobüsch und Hohlweg zurück nach Föhren. Dort Einkehr im Gasthaus „Zum Bierdeckel“. **Treffpunkt:** 14.00 Uhr Feuerwehrhaus Föhren. Bei Bedarf wird zusätzlich eine kürzere Strecke angeboten.

Jahresabschlussfeier

Der Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e.V. lädt hiermit alle Mitglieder mit Partner(in) zu unserer Jahresabschlussfeier ein. Diese findet am **Freitag, dem 13. Dezember 2013 um 15.00 Uhr** im Bürger- und Vereinshaus statt. Über eine zahlreiche Teilnahme freuen wir uns.

Weihnachtsmarkt in Föhren

Wie bereits angekündigt, veranstaltet der Heimat- und Verkehrsverein am **14.12.2013 ab 15.00 Uhr** einen Weihnachtsmarkt im Bereich der Baakscheier und Umgebung. Mit eingebunden ist das Museum der Familie von Krockow. Hier wird eine Bilderausstellung stattfinden. Weiter werden Speisen, Glühwein Kakao, Tee, Bier sowie Sekt/Wein angeboten. Ein Stand mit Honigprodukten und selbstgemachte Sahneliköre runden die ganze Sache ab. Dann gibt es noch Tiffany Weihnachtsbaumschmuck und sonstige kleine Geschenke zu kaufen. Das **14. Türchen der Aktion „Lebendiger Adventskalender“ wird um 16.30 Uhr** auf dem Weihnachtsmarkt geöffnet werden und der Nikolaus wird die kleinen Besucher mit einer Tüte überraschen. Der Projektchor wird Weihnachtslieder singen, ansonsten wird weihnachtliche Musik zu hören sein. Wir erheben keine Standmiete, sondern bitten die Standbetreiber um eine Spende für soziale Zwecke.

KAB Föhren

Hiermit laden wir alle KAB Mitglieder recht herzlich zu unserer Jahresabschluss-Feier am **Montag, dem 30. Dezember 2013 ab 18.30 Uhr** im KAB-Raum ein. Gemeinsam wollen wir das vergangene Jahr hinter uns lassen und miteinander feiern und fröhliche Stunden verbringen. Für das leibliche Wohl und für den Durst sorgt der Vorstand. Kostenbeitrag: 6,00 Euro (Essen) und 1,00 Euro pro Getränk. Anmeldung bis 23.12.2013 bei Roswitha Karl (Tel.: 20776) u. Agnes Follmann (Tel.:8376).

Tagesfahrt

Den Tag der Arbeit (01.05.2014) wollen wir einmal anders gestalten. Mit dem Bus werden wir in einem idyllischen Eifelort Rast machen. Wir beginnen den Tag in einem gemütlichen Landcafe`mit einem Gourmet-Frühstück, besuchen einen Bauerngarten mit Hauskapelle, genießen die schöne Eifellandschaft und vieles mehr. Weitere Informationen und Anmeldung bei: Roswitha Karl, Tel.:20776.

Mehrtagesfahrt

Für diese Fahrt vom 12.-16. Mai 2014 haben wir als Ziel die belgische Küste mit ihren vielen Sehenswürdigkeiten ausgewählt. Wir werden in einem 4- Sterne Hotel in Gent übernachten und Stadtführung in Brüssel, Brügge, Grachtenfahrten, Küsten Panoramafahrt und Besichtigung unternehmen. Weitere Informationen, den genauen Preis für Übernachtung, Frühstücksbüffet, Abendessen, Tagesfahrten, Eintritte und Reiseleitung können erfragt werden und Anmeldung nimmt entgegen Agnes Follmann, Tel.: 06502-8376 oder Roswitha Karl, Tel.: 06502- 20776.

Kindertagesstätte „Am Föhrenbach“

Am **Freitag, dem 13.12.2013** laden wir alle Kinder, Eltern, Großeltern und Verwandte **ab 15.00 Uhr** zu einem Adventskaffee in die Kita ein. Wir möchten gemeinsam das Jahr mit Weihnachtsliedern und Geschichten bei Kerzenschein, Plätzchen und Kuchen, Kaffee, Tee oder Glühwein ausklingen lassen. **Um 16.30 Uhr** werden wir unser von den Kindern geschmücktes **Adventskalenderfenster** öffnen und freuen uns über zahlreiche Besucher und Spenden zu Gunsten der Aktion „Föhrener Adventskalender“.

LG Meulenwald Föhren e.V.

Lasst uns dem Winter und den kalten Temperaturen trotzen und uns zu einem winterlichen Lauftreff im Industriegebiet Föhren treffen. Beleuchtete Wege und flache Strecken sind ideal um sich auch im Winter in der Gruppe fit zu halten. Ob Anfänger oder Profi - alle sind herzlich eingeladen sich anzuschließen. Treffpunkt: dienstags, 18.30 Uhr, Industriegebiet Föhren (Parkplatz Deutsche Post).
Rückfragen an Uli Urbanek, Telefon 06502/4747, uli@lg-meulenwald-foehren.de.

Malteser Hilfsdienst Föhren e.V.

Am **Samstag, dem 07.12.2013 von 09.00 bis 16.00 Uhr** findet im Malteserhaus Föhren ein Kurs „Lebensrettende Sofortmaßnahmen“ (Erste Hilfe) statt. Der Kurs für die Führerscheinklassen A, A1, B, BE, L, M und T bereitet Führerscheinanwäter darauf vor, Notfälle zu erkennen, sicher und richtig zu handeln. Preis: 22,-EUR.

Erste Hilfe Grundkurs

Am **Samstag, dem 07.12.2013 und 14.12.2013 von 09.00 bis 16.00 Uhr** findet im Malteserhaus Föhren ein Kurs Erste-Hilfe Grundseminar statt. Der Kurs bietet umfassendes Erste Hilfe Wissen. Er ist für Führerscheinbewerber geeignet aber auch für Gruppenleiter, Trainer, Übungsleiter, Betriebshelfer, Medizinstudenten und Lehrer. Preis 35.-EUR. Bei Ausbildung von Betriebshelfern übernimmt bei vorliegenden Voraussetzungen die zuständige Berufsgenossenschaft die Lehrgangskosten.
Anmeldung: Markus Follmann 06502/6860 (AB besprechen) oder ausbildung@malteser-foehren.de.

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 07.12.2013	
C-Junioren	
JSG Düngenheim - JSG Föhren	13.30 Uhr
A-Junioren	
JSG Föhren - JSG Maring	16.30 Uhr
Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:	
Samstag, 07.12.2013	
SV Mehring III - SV Föhren II	19.00 Uhr
Sonntag, 8.12.2013	
SG Zell-Bullay - SV Föhren	14.30 Uhr
Dienstag, 10.12.2013	
SV Föhren II - SV Gutweiler	19.30 Uhr

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

Kenn

Kath. Pfarrgemeinde Kenn

Herzliche Einladung an alle Eltern, Großeltern mit kleinen Kindern (bis 6 Jahre) zum **Kleinkindergottesdienst am Sonntag, 8. Dezember 2013 um 10.30 Uhr** in der Pfarrkirche in Kenn. Die Kinder möchten bitte einen Tannenzweig mitbringen.

Klüsserath

Frauengemeinschaft Klüsserath

Einladung an alle Frauen zur diesjährigen Weihnachtsfeier am **18. Dezember 2013** in der Alten Ökonomie. Wegen der erforderlichen Vorbereitungen bitten wir alle, die sich noch nicht angemeldet haben, sich bis spätestens 12. Dezember 2013 bei Thea oder Maria zu melden.

VdK OV-Klüsserath

Am **07.12.2013** feiert der VdK-OV Klüsserath seine diesjährige Weihnachtsfeier.

Köwerich

Theaterverein Köwerich

Wir möchten die Theateraufführung unserer Theaterfreunde in Reil besuchen, und zwar am **Samstag, dem 11. Januar 2014.** Gespielt wird das Stück „Dat Reyla Patent“, das wir auch vor einigen Jahren schon einmal aufgeführt haben unter dem Namen „Et Kewia Padent“. Wer Lust hat, uns zu begleiten, meldet sich bitte bis Donnerstag, dem 5. Dezember 2013 bei Jutta Hornen (Tel.-Nr. 06507/70 27 28) oder bei Claudia Schlöder (Tel.-Nr. 993181).

Leiwen

Bauern- und Winzerverband Leiwen

Der Ortsverband Leiwen des Bauern- und Winzerverband und der LBM laden die betroffenen Grundstückseigentümer des bevorstehenden **Ausbaus der L48 Leiwen - Zummet** zum **Informations- und Diskussionsgespräch** ein.
Die Versammlung ist am 10.12.2013 um 18.00 Uhr im Hotel Weis. Nach Absprache werden Vertreter des LBM das Projekt im Detail vorstellen, besonders bezüglich Ausbau, Grundstückserwerb, etc.
Aufgrund der Wichtigkeit dieses Projekt für die Ortsgemeinde Leiwen und der Winzer erwarten wir eine rege und gut besuchte Veranstaltung der betroffenen Eigentümer. Hervorheben möchten wir die Gegebenheit, dass in solchen Fällen der LBM normalerweise eine Veranstaltung dieser Art nicht anbietet.

Frauengemeinschaft Leiwen

Zwecks Besprechung wegen Fastnacht und Nachtumzug treffen wir uns am **Donnerstag, dem 12.12.2013, 20.00 Uhr** im Hotel Restaurant „Alte Metzgerei“ Herres, Römerstraße, Leiwen. Alle Frauen sind herzlich willkommen.

Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Leiwen

Hiermit laden wir alle Aktiven, Alterskameraden und Mitglieder des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Leiwen e.V. zur Jahreshauptversammlung am **Freitag, dem 03.01.2014 um 18.00 Uhr** ins Feuerwehrgerätehaus, Schulungsraum, ein.
Folgende Tagesordnung ist vorgesehen: 1. Begrüßung durch den Vorsitzenden, 2. Totengedenken, 3. Geschäftsbericht Feuerwehr, 4. Geschäftsbericht Jugendfeuerwehr, 5. Kassenbericht, 6. Kassenprüfbericht, 7. Aussprache zu den Berichten, 8. Entlastung des Vorstandes, 9. Wahl von 2 Kassenprüfern, 10. Verschiedenes.

Kath. Frauengemeinschaft Leiwen

Erinnerung an unsere Jahresmesse am 06.12.2013 um 09.00 Uhr.
An alle Seniorinnen und Senioren ab 65!
Erinnerung an unsere Adventsfeier am 12.12.2013 ab 14.00 Uhr. Bitte umgehend anmelden wegen der Kuchenplanung.

LGM Leiwen e.V.

Am **Samstag, dem 21.12.2013, 18.00 Uhr** findet die Jahreshauptversammlung in der Weinstube Weis-Steffes in Leiwen statt, zu der alle Mitglieder/-innen recht herzlich eingeladen sind.
Programm: 1. Bericht des Vorsitzenden, der Sport- u. Kassenwartin sowie der Kassenprüfer u. Aussprachen. 2. Entlastung des Vorstandes, 3. Neuwahlen, 4. Beschlussfassung über vorl. Anträge, 5. Ehrungen, 6. Veranstaltungskalender 2014, 7. Verschiedenes.

SV Leiwen-Köwerich 2000 e.V.

Am kommenden Wochenende finden die folgenden Spiele unserer beiden Mannschaften statt:
Samstag, 7. Dezember 2013
Kreisliga C Mosel-Hochwald 17.30 Uhr SG Beuren-Bescheid 1 - SV Leiwen-Köwerich 2, Beuren, Hartplatz
Bezirksliga West 18.00 Uhr SV Leiwen-Köwerich 1 - SG Schoden 1, Leiwen, Hartplatz an der Schule
Wir bitten zu den beiden letzten Spielen unserer Mannschaften in diesem Jahr nochmals um guten Besuch.
Vom **Freitag, 10.01.2014 - 12.01.2014** veranstalten wir die 19. Auflage des Hallen-Fußballturnieres um den Veltins-Cup in der Stefan-Andres-Halle-Schweich. Infos auf unserer Homepage www.svlk.de und vor dem Turnier an dieser Stelle.

Mitgliederversammlung

Hiermit werden die Mitglieder des SV Leiwen-Köwerich 2000 e. V. zu einer außerordentlichen Mitgliederversammlung am **Dienstag, 17. Dezember 2013 um 19.00 Uhr im Vereinslokal Gasthaus Schu** in Leiwen recht herzlich eingeladen.
Tagesordnung: 1. Änderung der Satzung, 2. Wahl des Verwaltungsrates, 3. Verschiedenes.

Winzerkapelle „Harmonie“ Leiwen

Die Winzerkapelle Harmonie Leiwen wird am 3. Advent, **Sonntag, dem 15.12.2013, 17.00 Uhr,** in der Pfarrkirche in Leiwen die Messe musikalisch gestalten. Die Messe wird gehalten u.a. für die lebenden und verstorbenen Mitglieder des Vereins. Die Aktiven haben sich mit Dirigent mit Emil Sirakov seit Wochen vorbereitet und wollen den Besuchern der Messe ein anspruchsvolles musikalisches Programm darbieten. Wir würden uns sehr freuen, wenn viele Mitglieder und Musikfreunde die Messe besuchen würden. Im Anschluss an die Messe wird Glühwein gereicht gegen eine kleine Spende für eine soziale Einrichtung.

Longuich

TuS Longuich-Kirsch

Abteilung Fußball

Samstag, 7. Dezember 2013
15.30 Uhr SG Fell/Longuich/Riol III - SG Pölich-Schleich II (in Riol)
17.30 Uhr SG Fell/Longuich/Riol I - SG Pölich-Schleich I (in Riol)
Sonntag, 8. Dezember 2013
14.30 Uhr SG Fell/Longuich/Riol II - SV Farschweiler II (in Riol)

Abteilung Tischtennis

Unsere Mannschaften spielen wie folgt:
Jugend, 1. Kreisklasse Wittlich
Sonntag, 08.12.2013 - 11.00 Uhr
SFC Bomgogen IV. - TuS Longuich-Kirsch
Jugend, 2. Kreisklasse Wittlich
Samstag, 07.12.2013 - 15.00 Uhr
TTC Talling II. - TuS Longuich-Kirsch II.
Freizeit, Pokal
Mittwoch, 11.12.2013- 20.00 Uhr
TuS Longuich-Kirsch - FSV Plein

Mehring

Sparclub „Eiserne Reserve“

Auszahlung mit Tombola und gemeinsames Essen findet am **Samstag, 7. Dezember 2013 ab 19.00 Uhr** im Gasthaus „Zur Rebe“ statt.

St. Seb. Schützenbruderschaft 1636 Mehring e.V.

Am **Sonntag, dem 08.12.2013** findet unser traditionelles „Juffernschießen“ im Schützenhaus statt. Hierzu sind alle Schützen mit deren Familie und Freunden recht herzlich eingeladen. Der Nikolaus wird uns im Schützenhaus besuchen kommen. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Beginn des Juffernschießens ist um 16.00 Uhr.

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:
Samstag, 07.12.2013
Kreisliga C
19:00 Uhr SV Mehring III - SV Föhren II in Mehring, Kp
Sonntag, 08.12.2013
Bezirksliga
14:30 Uhr SV Mehring II - SG Ruwertal Kasel in Mehring, Kp
Die diesjährige **Weihnachtsfeier der Fußballabteilung** des SV Mehring findet am **Samstag, dem 14. Dezember 2013 ab 19.30 Uhr** im Vereinslokal Hotel „Zum Moseltal“, in Mehring statt. Alle aktiven Spieler der I., II. und III. Mannschaft, sowie alle Trainer, Jugendtrainer, Betreuer und Übungsleiter sind herzlich eingeladen. Ebenfalls sind alle Ehrenvorsitzenden und Vorstandsmitglieder herzlichst zur Weihnachtsfeier eingeladen. Der SV Mehring freut sich auf Euer Kommen.
Öffentliche Tombola am 14.12.2013: Wir möchten auf unsere große Tombola aufmerksam machen. Die Lose zum Stückpreis von 1,00 EUR erhalten Sie bei: Hotel „Zum Moseltal“, den Spielern der I., II., und III. Mannschaft, sowie bei den Mitgliedern des geschäftsführenden Vorstandes.

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:
Samstag, 07.12.2013
C-Junioren -Bezirksliga
14:30 Uhr JSG Mehring I - FSV Trier-Tarforst in Mehring, Kp
Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

Naurath

Heimat- und Verkehrsverein Naurath/Eifel e.V.

Letztmalig in diesem Jahr backen wir für Sie auf traditionelle Weise am **Samstag, dem 07.12.2013** unser beliebtes Steinofenbrot. Sofern Sie Ihr Brot noch nicht bestellt haben, können Sie gerne am Samstag im Backhaus evtl. noch verfügbare Brote kurzfristig erwerben. Alle Besteller bitten wir, ihr Brot am Backtag zwischen 12.30 bis 14.30 Uhr im Backhaus abzuholen.

Advent-Konzert

Zu einem Advent-Konzert mit dem „Gospelchor Mittelmosel“ lädt der Heimat- und Verkehrsverein am **Sonntag, 15.12.2013** in die Filialkirche St. Elisabeth nach Naurath ein. Das Konzert beginnt um 16.00 Uhr und beinhaltet neben besinnlichen und flotten Gesangsbeiträgen des Gospelchors auch Kurzlesungen mit Gedanken zur Vorweihnachtszeit. Die Veranstaltung findet ihren Abschluss in einem geselligen Rahmen und schöner Atmosphäre neben der Kirche bei heißen Getränken, Waffeln und Würstchen. Der HuVV freut sich auf eine adventliche Begegnung mit großen und kleinen Gästen aus unserem Dorf, der Pfarreiengemeinschaft und den umliegenden Gemeinden. Der Eintritt ist frei - über eine Spende würden wir uns freuen. Der Gesamterlös kommt der Sanierung des Kirchendachs zugute.

Pölich

SV Pölich/Schleich

Spiele am Samstag, 07.12.2013
Kreisliga A
SG Fell/Longuich/Riol I - SG Pölich/Schleich-Detzem I 17.30 Uhr
Kreisliga D
SG Fell/Longuich/Riol III - SG Pölich/Schleich-Detzem II 15.30 Uhr beide Spiele in Riol

Riol

Kegelsportverein Riol

Am Wochenende finden folgende Spiele unserer Mannschaften statt:
Samstag, 07.12.2013
1. Bundesliga
14.00 Uhr SK Heiligenhaus - KSV Riol
Rheinland-Pfalz Liga
13.30 Uhr KSG Horchheim-Kestert 1 - KSV Riol 2
Sonntag, 08.12.2013
Oberliga Mosel
14.00 Uhr KSV Wincheringen 2 - KSV Riol Damen 1

SV Wacker Riol e.V.

Abteilung Fußball

Samstag, 7. Dezember 2013
15.30 Uhr SG Fell/Longuich/Riol III - SG Pölich-Schleich II (in Riol)
17.30 Uhr SG Fell/Longuich/Riol I - SG Pölich-Schleich I (in Riol)
Sonntag, 8. Dezember 2013
14.30 Uhr SG Fell/Longuich/Riol II - SV Farschweiler II (in Riol)

Abteilung Breitensport - Frauenturnen- Step-Aerobic

Am **Dienstag, 10.12.2013 um 19.45 Uhr** geht´s weiter. Unsere neue Übungsleiterin stellt sich vor und legt auch gleich los!

Schweich

A.S.V. „Fährturm“ Schweich 1956 e.V.

Der Vorstand trifft sich zu einer Vorstandssitzung am **Mittwoch, dem 11.12.2013 um 19.00 Uhr** im Vereinslokal „Ratskeller“. Die Jahreshauptversammlung ist am Sonntag, 12.01.2014 um 15.00 Uhr im Vereinslokal „Ratskeller“.

Gut Blatt Schweich

Unser letzter Spielabend im Jahr 2013 findet am 08.12.2013 in unserem Vereinslokal im Altenweinhaus statt. Der Spielabend beginnt um 20.00 Uhr. Es wird 1 Serie a 48 Spiele gespielt. Gäste sich herzlich Willkommen. Im Anschluss findet die Siegerehrung der Gästemeisterschaft statt.

Handball-Sport-Club Schweich e.V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:
Samstag, 07.12.2013
13.00 Uhr weibl. E-Jugend JSG Kichrberg/Gösenroth/Laufersweiler - HSC Schweich (Schulsporthalle Rhaunen)
13.15 Uhr weibl. B-Jugend HSG Mertesdorf/Ruwertal - HSC Schweich (Ruwertalhalle Mertesdorf)
14.00 Uhr männl. A-Jugend Fortuna Saarburg - HSC Schweich (Stefan-Andres-Halle Schweich)
16.00 Uhr Damen Kreisliga SV Gerolstein II - HSC Schweich II (Grundschulhalle Gerolstein)
Sonntag, 08.12.2013
17.00 Uhr Herren Bezirksliga HSG Irmenach-Kleinich-Horbruch IV - HSC Schweich III (Hirtenfeldhalle Kleinich)
Unsere Heimspiele am 08.12.2013:
10.00 Uhr männl. E-Jugend HSC Schweich - TV Bitburg
11.15 Uhr weibl. C-Jugend HSC Schweich II - DJK/MJC Trier
13.15 Uhr männl. B-Jugend HSC Schweich - HSG Römerwall
15.00 Uhr Damen Rheinlandliga HSC Schweich I - TV Engers
17.00 Uhr Herren Rheinlandliga HSC Schweich I - TS Bendorf
Die Mannschaft hofft auf zahlreiche und lautstarke Unterstützung in diesem wichtigen Spiel.
19.00 Uhr Herren Verbandsliga HSC Schweich II - HSG Irmenach-Kleinich-Horbruch
Donnerstag, 12.12.2013
19.15 Uhr weibl. C-Jugend HSC Schweich II - HSC Schweich I

Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Am **Mittwoch, dem 11. Dezember 2013** treffen wir uns zur gewohnten Zeit um 14.00 Uhr am Raiffeisenbrunnen. Die Wegstrecke führt in Richtung Zellenpfütz Straße, Klein Venedig, zum Friedhof, Auf der Persch, Corneliuspforte, Hinter Zeien. Das Einkehrlokal ist Weingut Zander auf Desburg. In weihnachtlicher Stimmung mit musikalischer Begleitung von Frau Uschi Boes sowie mit der Kindertanzgruppe „Die Tanzmäuschen“ ist der Nachmittag bei Gaby und Heinz gemütlich zu erleben. Alle Freunde des Vereins, sowie liebe Gäste sind zu dieser Wanderung mit Einkehr herzlich eingeladen und willkommen.

Isseler Cultur Verein e.V.

Die Sitzungen des ICV finden am Samstag, dem 08.02.2014 und am Samstag, dem 22.02.2014 jeweils um 20.00 Uhr in der ICV-Halle statt. Der Kartenvorverkauf für die beiden Sitzungen findet am **Donnerstag, dem 12.12.2013 und am Donneratag, dem 23.01.2014 jeweils um 19.00 Uhr** in der ICV-Halle statt. Außerdem können Karten für beide Sitzungen telefonisch bei unserem Vorstandsmitglied Wolfgang Schmitz, unter der Tel. Nummer: 06502/7438 bestellt werden.
Weihnachtsfeier ICV: Wir laden alle ICV`ler ganz herzlich zu unserer diesjährigen **Weihnachtsfeier am Freitag, dem 13.12.2013 um 19.30 Uhr in die ICV - Halle** ein. Um einen besseren Überblick über die Teilnehmerzahl zu bekommen bittet Werner Lentes um kurze Rückmeldung!

Kolpingsfamilie Schweich

An diesem **Sonntag, 8. Dezember 2013** feiern wir den Kolpinggedenktag und verbinden ihn mit unserer Mitgliederversammlung. Um 16.00 Uhr laden wir unsere Mitglieder zu Kaffee und Kuchen ins Pfarrheim ein. Danach findet die Mitgliederversammlung statt, zu der im Familienbrief fristgerecht eingeladen wurde.
Tagesordnung: 1. Eröffnung durch den Vorsitzenden; 2. Ehrung der Jubilare; 3. Neuaufnahmen; 4. Bericht des Vorsitzenden; 5. Bericht des Kassierers; 6. Bericht der Kassenprüfer; 7. Aussprache zu den Berichten; 8. Entlastung des Kassierers; 9. Der Präses hat das Wort; 10. Verschiedenes. Um 18.30 Uhr nehmen wir an der Gemeindemesse teil, die von den Kolpingsängern mitgestaltet wird, und in der wir unserer im letzten Jahr verstorbenen Mitglieder gedenken.

Lauftreff Schweich e.V.

Am **Samstag, 7. Dezember 2014** bieten wir am Rande des Meulenwaldes ein Sondertraining zur Schulung der Kraftausdauer an. Vor allem durch die Bergaufläufe wird eine Stärkung der Bein- und der Rumpfmuskulatur erreicht, und die Laufkoordination erhöht sich. Der Hügel- und Berglauf ist daher auch als effektives Training für Kraftausdauer und Tempo in den Wintermonaten geschätzt - als Vorbereitung auf die nächste Wettkampfsaison. Geeignet für geübte Läufer, die Abwechslung im Laufalltag suchen. **Treffpunkt 15.00 Uhr** Tretbecken-Anlage unterhalb des Heilbrunnens Schweich. Interessierte Sportler sind gerne unverbindlich zu unseren umfangreichen Trainingsangeboten eingeladen. Weitere Infos bei Dirk Engel, Tel.: 06502-5065326 oder per E-Mail: Dirk.Engel@lauftreff-schweich.de.

Sparclub „Zum Stern“ Schweich

Hiermit laden wir alle Mitglieder unseres Sparclubs zur diesjährigen Auszahlung der Sparbeträge recht herzlich ein. Treffpunkt ist am 15.12.2013 in unserem Vereinslokal Restaurant „CASA“ in Schweich ab 17.00 Uhr.

TuS Issel 1952 e.V.

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Sonntag, 08.12.2013
C-Juniorinnen, Bezirksliga, 11.00 Uhr, VfL Trier - TuS Issel
B-Juniorinnen, Regionalliga, 14.00 Uhr, TuS Issel - TSV Schott Mainz

TuS Mosella Schweich e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:
Rheinlandliga
Samstag, 07.12.2013 - 17.30 Uhr
TSV Emmelshausen - TuS Mosella Schweich
Kreisliga A Trier-Saarburg
Sonntag, 08.12.2013 - 14.30 Uhr
SG Ehrang/Pfalzel - TuS Mosella Schweich II
Kreisliga C Mosel-Hochwald
Sonntag, 08.12.2013 - 14.30 Uhr
SV Gutweiler - TuS Mosella Schweich III
Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 07.12.2013
17.00 Uhr, B-Junioren Rheinlandliga: JSG Schweich/I/K - Spfr. Eisbachtal II (KR Winzerkeller)
Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung AH

Am Samstag, 07.12.2013, 15.00 Uhr, spielen wir in der Hochwaldhalle in Osburg gegen die dortige AH. Abfahrt ist um 14.15 Uhr am Gasthaus „Junges“.

VdK Ortsverband Schweich

Alle Mitglieder, mit ihren Partnern, laden wir recht herzlich zu unserer Adventsfeier ein.
Gemeinsam feiern wir am 08.12.2013 um 15.00 Uhr im Hotel Leinenhof in Schweich. Für lhr leibliches Wohl ist bei guter Atmosphäre und weihnachtlicher Musik bestens gesorgt. Im Rahmen dieser Feier werden langjährige Mitglieder geehrt und jeder erhält ein Weihnachtspräsent. Wir freuen uns, Sie an diesem Nachmittag begrüßen zu dürfen.
Für alle die Hilfe brauchen ist ein Fahrdienst eingerichtet. Melden unter 06502/980240.

Trittenheim

Festgemeinschaft Straßenfest

Die Festgemeinschaft Spielesstraßenfest trifft sich am **Montag, dem 9. Dezember 2013 um 20.00 Uhr** bei Gisela Bollig **im Spieleshof.**
Es wird die Teilnahme am Straßenfest 2014 besprochen sowie die Übergabe der Organisation an Gisela Bollig. Es werden alle Teilnehmer gebeten, mindestens einen Vertreter zur Sitzung zu schicken. Auch neue Teilnehmer sind natürlich herzlich willkommen. Bei Fragen: Michael Manikowski: 06507-702211.

Frauengemeinschaft Trittenheim

Am **Mittwoch, dem 11.12.2013 um 14.00 Uhr**, lädt die Frauengemeinschaft Trittenheim alle Mitglieder zur diesjährigen Adventsfeier ins Pfarr- und Jugendheim ein. Wir wollen in einer feierlichen und gemüdlichen Runde, bei Kaffee und Kuchen, Gedanken der Besinnung und Vorfreude auf eine ruhige und friedliche Advents- und Weihnachtszeit halten. Über Kuchenspenden würden wir uns sehr freuen und bedanken uns im Voraus.

Sportverein Laurentius Trittenheim e.V.

Abteilung Fußball

Sonntag, 08.12.2013
SG Neumagen-Dhron-Trittenheim II gegen FC Gielert, 14.30 Uhr, Sportplatz Trittenheim

Erwachsenenbildung

VHS Schweich

Richtstraße 1- 3
54338 Schweich
Programm im Internet: www.kvhs-trier-saarburg.de
E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de
Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935
Achtung: Unser Büro ist von Montag bis Freitag von 09.00 -12.00 Uhr geöffnet. Kursanmeldungen können per Telefon, Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen. Unser Programm finden Sie im Internet unter www.kvhs-triersaarburg.de.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm

II. Semester 2013

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum = **SAZ**
Levana-Schule Schweich = **LevS**
Bitte beachten Sie unser neues Programmheft, welches Sie auch im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de abrufen können.
Unser Kursangebot neigt sich dem Ende. Die neuen Kurse starten Anfang 2014. Sie suchen eine Geschenkidee zu Weihnachten? Dann verschenken Sie doch einen Kurs der VHS Schweich. Wir erstellen Gutscheine. Bitte erkundigen Sie sich nach unseren neuen Kursangeboten.

Junge Seite

Weihnachten der Tiere
Sa., 14.12.13, 10.00 - 12.15 Uhr, Schweich, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Postler, Naturerlebnis-Pädagoge
Kreativtag für Kinder
Fr., 13.12.13, 16.15 - 18.30 Uhr, LevS, Werkraum, Marlene Scholtes
Anmeldungen: 06502/2332 /
e-mail: vhsschweich@kvhs-trier-saarburg.de

Junge Seite

KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag und Mittwoch, 8:00 - 11:30 Uhr

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG
Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge
Telefon: 06502 5066-460
Mobil: 0173 65 11 629
Email: jugendpflege@KiJuB.net

SACHBEARBEITUNG
Susanne Christmann (Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr)
Telefon: 06502 5066-450
Email: info@KiJuB.net

STADTJUGENDPFLEGE
Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin
Mobil: 0174 98 79 643
Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS
Ortsgemeinde Föhren Mobil: 0173 71 25 934
Nina Shliakhova Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortgemeinde Klüsserath Mobil: 0173 59 12 471
Matthias Huberty Email: jr-kluesserath@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich Mobil: 0173 56 22 090
Denise Ziehm Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

Jugendtreff Schweich

Weihnachtsplätzchen-Backaktion

Am 13.12.2013 beteiligt sich der Schweicher Jugendtreff an der diesjährigen „Adventsfenster-Aktion“. Bevor aber um 18.30 Uhr unser Fenster enthüllt wird heißt es im Jugendtreff zuerst: „Ran an die Bleche!“ **Ab 16.00 Uhr laden wir deshalb zur großen „Weihnachtsplätzchen-Backaktion“ im Juze (Alte Schule) ein!** Willkommen ist Jeder, der Lust hat mitzumachen! Für jeden fleißigen Back-Helfer gibt´s als Dankeschön eine Weihnachtsmütze gratis. Solltet ihr lieber Plätzchen essen als backen, dann kommt doch einfach um 18.30 Uhr vorbei. Punsch gibts übrigens auch... Wir freuen uns auf Euch!

Fit for Life - Erste Hilfe für Jugendleitende

Für Jugendleiterinnen und Jugendleiter im Landkreis Trier-Saarburg bietet die AG Jugendpflege in Zusammenarbeit mit dem Bildungswerk des Deutschen Roten Kreuzes einen Kurs in „Erster-Hilfe“ an, der für den Nachweis beim Antrag der JuLeiCa erforderlich ist. Der Kurs findet am **Samstag, 18.01.2014 und Sonntag, 19.01.2014 jeweils von 10.00 - 17.30 Uhr** im Rotkreuz-Haus in Schweich (Zum Schwimmbad 1, 54338 Schweich) statt.
Für Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Jugendleiterschulungen der AG Jugendpflege im Landkreis Trier-Saarburg kostet der Kurs 18,- Euro. Für alle anderen 39.- Euro.
Anmeldungen ab sofort unter www.anmeldung.kijub.net
Infos gibt es im Kinder- und Jugendbüro der VG Schweich unter 06502 / 5066-450.

Sonstige Mitteilungen

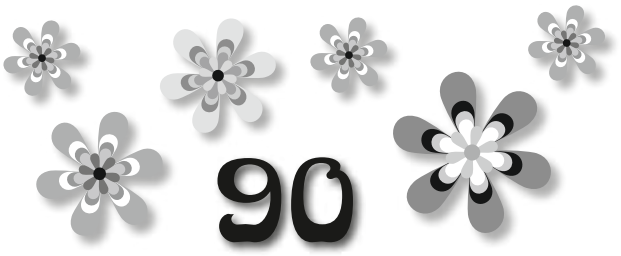
Offener Kanal Trier

Programmtipps im Trierer Bürgerfernsehen OK54

Freitag, 6. Dezember 2013
17.50 Uhr Das Dschungelbuch
nach Rudgard Kipling, Musik Konstantin Wecker - Ausschnitte vom Theater Trier
18.02 Uhr Zwischen den Zeilen - Spezial
Gespräch mit Thomas Brausch von der Buchhandlung „Die Buchhändler“ in Schweich
18.21 Uhr OK54 - Gesundheit
PD Dr. med. Wolfgang Thomas (Mutterhaus) informiert über das Thema Impfen
18.46 Uhr rePorta - Das Trierer Stadtmagazin
Weihnachtsausgabe mit Basteltipp, Fair-Trade auf dem Weihnachtsmarkt und Umfrage
19.04 Uhr OK54 - nachgefragt
Heute zu Gast: Aline Willems vom Kreisorchester Trier-Saarburg
19.30 Uhr Kopf Hörer
Musiker und Bands aus der Region: Heute zu Gast Andreas Sittmann
20.14 Uhr Zwischen den Zeilen
Im Gespräch mit Frank Jöricke im Buchhandel „Die Buchhändler“ in Schweich
21.16 Uhr Geselle trifft Gazelle
Eine Dokumentation über einen Malergesellen in Ruanda
21.41 Uhr OK54 - nachgefragt
Heute zu Gast: Christoph Bredemeyer zum Thema XING-Regionalgruppe Trier
Rund 1400 Sendungen stehen für jedermann zusätzlich in der OK54-Mediathek zur Verfügung, der direkte Link lautet www.ok54.de/mediathek. Das komplette Programm findet man auch via Videotext Seite 300 oder im Internet unter www.ok54.de/programm. Mehr allgemeine Informationen zu OK54 im Internet unter dem Link www.ok54.de. Das Studio in der Arena Trier ist von montags bis freitags von 10.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.

Ende des redaktionellen Teils

Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:
Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180
Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150
Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,
Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de
Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154
Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,
Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: http://www.schweich.de
Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer
Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.
Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.
Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.
Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



Von meinen Wünschen hat die Zeit das Beste mir bescheert:
Sie hat mein Leben, wie es ist, zu lieben mich gelehrt.
Gäb' Gott ein zweites Leben mir – nur mal gesetzt den Fall –,
dann wäre dies mein Wunsch an ihn: Dasselbe noch einmal.

In diesem Sinne habe ich meinen 90. Geburtstag gefeiert ...

Herzlichen Dank

nochmals allen, meiner Familie, meinen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten und dem Kirchenchor für die vielen Glückwünsche, Darbietungen und Geschenke.

Elisabeth Madertz

Klüsserath, im November 2013

W. Bergmann, Allgemeinarzt, Neumagen-Dhron

Liebe Patienten,

nach 36 Jahren werde ich meine hausärztliche Tätigkeit zum **31.12.13** beenden. Ich danke Ihnen für Ihre Treue und Ihr Vertrauen. Bedanken möchte ich mich auch bei meinen Mitarbeiterinnen und meinem Partner, Dr. Ottenhausen, für die langjährige, gute Zusammenarbeit. Gleichzeitig begrüße ich meinen Nachfolger, Dr. Michael Bohlander, Internist, Facharzt für Angiologie und Kardiologie.

Ihnen allen und Ihren Familien wünsche ich für die Zukunft alles Gute
und verabschiede mich,

Wolfgang Bergmann

Herzlichen Dank

sagen wir allen Gratulanten für die Glückwünsche und Geschenke zu unserer

Goldenen Hochzeit

Dank unserer Familie, Freunden und Bekannten wurde dieses Fest zu einem wunderschönen Tag.
Wir danken Pater Manfred Heinzen, dem Kirchenchor Cäcilia Leiwen und dem Trompeter Uwe Lex für die festliche Gestaltung des Dankamtes.
Bedanken möchten wir uns bei Verbandsbürgermeisterin Christiane Horsch und Ortsbürgermeister Claus-Peter Feller für die netten Worte.
Ebenso danken wir unserer Nachbarschaft für den tollen Hausschmuck und den „Ehemaligen vom Musikverein" für das schöne Ständchen sowie allen Ortsvereinen.
All das ließ diesen Tag unvergessen werden.

Monika und Klaus Scholtes

Leiwen, im November 2014

Verlagsmitteilungen

Der SV Eintracht Trier 05 in der Fußball-Regionalliga Südwest

Jahresabschluss bei den „Löwen" in Nordhessen

Zum letzten Mal spielt der SV Eintracht Trier 05 am kommenden Samstag, 7. Dezember, ab 14 Uhr, um Regionalliga-Punkte: Zu Gast sind die Kicker mit der Porta auf der Brust dann beim amtierenden Meister der Südwest-Staffel, dem KSV Hessen Kassel. Für das Team von Cheftrainer Roland Seitz geht es auch und gerade in dieser Partie darum, mit einem Sieg an den beiden Play-Off-Plätzen dran zu bleiben und mit einem guten Gefühl in die Wintervorbereitung zu starten. Ganz anders die Lage bei den „Löwen" aus Nordhessen: In der vergangenen Saison verpasste der KSV den Aufstieg in die Dritte Liga in den beiden Entscheidungsspielen gegen Holstein Kiel. Ein halbes Jahr später steckt der KSV in der Krise: Nach sechs sieglosen Auftritten in Serie und dem Absturz auf Platz 14 zog der Verein Mitte November die Reißleine und beurlaubte Trainer Jörn Großkopf mit sofortiger Wirkung. Bis zur Winterpause haben Co-Trainer Sven Hoffmeister und Spieler Carsten Nulle die Betreuung der Mannschaft übernommen. Ihr Punktspieldebüt ging aber daneben: Trotz doppelter Überzahl gab es daheim im Auestadion nur ein 3:3 gegen die SpVgg Neckarelz. Zuvor musste man auch im Hessenpokal die Segel streichen (1:2 bei Kickers Offenbach). Der ehemalige Trainer des SC Paderborn und des FC St. Pauli, Andre Schubert, wird dem KSV nun bei der Neuausrichtung des Vereins beratend zur Seite stehen. Der aus Kassel stammende Fußball-Lehrer wird in den nächsten Wochen gemeinsam mit den Verantwortlichen des Klubs die sportlichen und die administrativen Bereiche intensiv betrachten und eine Analyse erstellen. Mehr zur Eintracht, darunter auch kreative Geschenkideen zu Weihnachten aus dem blau-schwarz-weißen Fanartikelsortiment: www.eintracht-trier.com, www.facebook.com/eintrachttrier und www.eintracht-trier-jugend.de

Bestattungen Schommer

Wir begleiten Sie im Trauerfall.

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich
Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG

Koster SEIT 1834 BESTATTUNGEN
ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN
Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

Funkelnde Weihnachtszeit

Trier-Ehrang und Trier-Quint halten für Sie die richtigen Geschenkideen bereit!

FAHRZEUGTECHNIK FEICHTNER-JUNK
KFZ-MEISTER-FACHBETRIEB

INHABER: MICHAEL FEICHTNER u. FRIEDRICH JUNK

- *Händlergerechte Inspektion*
- *Unfallinstandsetzung*
- *Motoreninstandsetzung*
- *Achsvermessung*
- *Reifenservice*
- *Autoglasservice*
- *HU/AU*
- *Klimaservice*

Ehranger Straße 124 • 54293 Trier • Tel.: 0651/9953888
Telefax: 0651/9664795 • E-Mail: feichtnerm@aol.com

1804
ADAMS
METZGEREI

TRIER-EHRANG
Kyllstr. 5 - ☎ 60 19
www.fleischerei-adams.de

Qualität ist unser Rezept

Der besondere Weihnachtsbraten aus Ihrer Metzgerei

Geschenkgutscheine

Präsentkörbe

Wir wünschen Ihnen eine schöne Adventszeit in Ehrang & Quint !!!

Wir wünschen ein besinnliches Weihnachtsfest & ein schönes neues Jahr!

LEX Elektrotechnik
Inh. Marco Knopp e.K.

Elektroinstallationen
Rail-Tec / Computernetzwerke
54293 Trier-Ehrang, Quinter Str. 26
Tel.: 0651-64087 Fax:0651-62491
www.elektro-lex.de E-Mail: info@elektro-lex.de

Funkelnde Weihnachtszeit

Trier-Ehrang und Trier-Quint halten für Sie die richtigen Geschenkideen bereit!

Gerne stellen wir Ihnen individuelle Geschenkgutscheine für alle Behandlungen aus.

Vitalpraxis

Andrea Scherf • Heilpraktikerin

Wir sind auch zwischen Weihnachten und Silvester für Sie da!

Zum Ehranger Wald 18 · Trier · Telefon 06 51 / 7 10 37 46
www.vitalpraxis-scherf.de

SCHMERZTHERAPIE

Therapiemöglichkeiten aus der Naturheilkunde

Kopfschmerzen, Nackenschmerzen, Schulter-Arm-Beschwerden, Rückenschmerzen, Ischiassyndrom. Chronische Schmerzen oder Langzeitschmerzen sind einschränkend für den Betroffenen und eine Belastung für Körper und Seele. Oft ist auch das Berufs- und Familienleben belastet. Naturheilkundliche Therapien eignen sich sehr gut zur Behandlung.

Als Behandlungsbausteine stehen u.a. zur Verfügung:

• Dorn-Therapie: Mit dieser Therapie lassen sich Wirbel- und Gelenkfehlstellungen auf sanfte Art wirkungsvoll behandeln. Es wird mit leichtem Druck auf Dorn- und Querfortsätze der Wirbelsäule gearbeitet (die Wirbel werden in ihre ursprüngliche Position gelenkt) und mit Eigenbewegungen des Patienten (z.B. das Pendeln von Armen und Beinen). Die Muskeln müssen in Bewegung sein. Mit der Methode der Dorn können auch durch Fehlstellung der Gelenke verursachte Folgen positiv beeinflusst werden, z.B. Schwindel.

• Akupunktur zur gezielten Behandlung akuter und chronischer Schmerzen

• Ausleitungstherapien zur Giftstoffausleitung/Entschlackung des Gewebes, wie z.B. Schröpfmassagen, Schröpfen, Baunscheidtieren, Blutegelbehandlung.

• Infrarot-, Ultraschall-Therapien wirken schmerzlindernd, durchblutungs- und heilungsfördernd.

Vitalpraxis Andrea Scherf, Trier

TÜV + AU täglich
Karosserie- & Lackarbeiten

AHM Automobile
Geschäftsführer Uwe Lüders

Ihr CITROËN Partner in Ehrang
Quinterstr. 54
54293 Trier-Ehrang
Tel. 0651/96878-0
Fax 0651/96878-32
eMail AHM-Automobile@t-online.de

Neu- & Gebrauchtwagen-Verkauf
Finanzierung & Leasing

Créative Technologie CITROËN

Allen Gästen und Freunden unseres Hauses wünschen wir Gesundheit, Glück und alles Gute für das neue Jahr!

Öffnungszeiten:
Dienstag – Sonntag, Feiertags
11:30 Uhr – 14:30 Uhr und 18:00 Uhr – 23:00 Uhr
Montag Ruhetag

geänderte Öffnungszeiten über Weihnachten:
23.,24. + 25.12.2013 geschlossen.
Am 26.12.2013 sind wir wieder für Sie da!
Montag den 30.12.2013 geöffnet
Neujahr ab 16:00 Uhr geöffnet!

Feiern Sie Silvester bei uns!

Restaurante

Pizzeria Adria
Koblenzer Straße 1F - 54293 Trier-Quint
Telefon: 0651 / 9664588

Unser Pizza-Heimservice liefert alle Speisen frisch zubereitet und schnell zu Ihnen nach Hause.

Funkelnde Weihnachtszeit

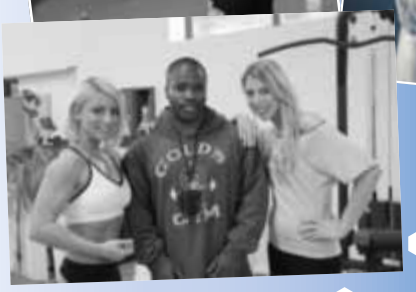
Trier-Ehrang und Trier-Quint halten für Sie die richtigen Geschenkideen bereit!

BOKWA® *ist anders. Es ist kein wirkliches Tanz-Workout, es gibt keine Choreographie und keine Zählschritte. Die Teilnehmer steigen Buchstaben und Zahlen mit ihren Füßen, während sie sich zusammen zur Musik bewegen.*

Jeder kann es machen. *Wenn du dich bewegen und buchstabieren kannst, dann kannst du Bokwa®. Kinder, Frauen und Männer aller Altersstufen. Bokwa® ist für Teilnehmer aller Altersgruppen in der gleichen Einheit - mit der gleichen Musik - geeignet.*

Das Masala Bhangra Workout® *ist ein Mix aus dem hochenergetischen Volkstanz Bhangra und des traditionellen Bollywood Dance. Dieser einzigartige Tanz mischt kardiovaskuläres Training mit Spaß und ist für Teilnehmer aller Altersgruppen und Fitness-Level geeignet.*

ShapeTrier
Fitness & Lifestyle



ShapeTrier
Fitness & Lifestyle

ZUMBA® FITNESS

Bokwa FITNESS

Unser Geschenk-Tip:

Fitnesskurse ohne Abo als 10er Karte!

Koblenzer Str. 5 • 54293 Trier-Quint
fon 0651 - 99 55 406 • info@shape-trier.de
www.shape-trier.de

Sanitätshaus Schichtel

Hilfsmittel aller Art

Verträge mit ALLEN Krankenkassen

- schnell
- kompetent
- zuverlässig

54347 Neumagen..... Römerstr. 76..... **06507-701707**
54497 Morbach ..... Birkenfelder Str. 30 g....**06533 - 955904**
54424 Thalfang ..... Saarstr. 1..... **06504-3719659**

WEIHNACHTSGESCHENK? REISEGUTSCHEIN! Hotline 06502-20103

Sagen Sie uns Ihren Reisetermin, wir haben Ihre ultragünstige Reise und Flüge weltweit!

Ägypten 19.1. u. 2.2. ab Lux. **Sonnenschein**
Jungle Aqua Park**** 2 Wo. AI **817,-**
Andalusien 15./22.2. u. 15.3. **Mandelblüte**
Sol Principe**** **Kind 4,-** 2 Wo. HP **820,-**
Fuerteventura 8./15./22./29.5. u. 5./12./19.6 u. 2./9.10. ab Lux.
Barcelo Jandia Mar**** 2 Wo. AI **1074,-**
Lanzarote 19./26.1. ab Köln
Bahia Playa Blanca**** 9 Tage HP **562,-**

Mallorca 25.4. ab Lux. **CLUBURLAUB**
Pabisa Bali*** 1 Wo. HP **557,-**
Türkei 23.10. ab Köln **HERBSTFERIEN**
Alba Queen***** **Kind 379 €** 9 Tg. AI **679,-**
AIDAsol 22.2. inkl. Flug **- FASTNACHT -**
Westeuropa 2 Wo. VP **1099,-**
TUI Mein Schiff 5.1. inkl. Flug
KANARENKREUZFAHRT 1 Wo. AI **895,-**

City-Reisebüro Helga Jägen UG & Co. KG
54338 Schweich · Richtstraße 15
Telefon 06502-20103 + 20376 · Fax 20464 · E-Mail: info@helgaysol.de · www.helgaysol.de

Einzelnachhilfe zu Hause

qualifizierte Nachhilfelehrer für alle Fächer und alle Klassen

ABACUS

0 65 01 - 8 09 84 78

www.abacus-nachhilfe.de

TÜV INFRATEST · Gesamtnote GUT (1,8) · Bundesverband Erfahrungsgutachten Nachhilfe

Weihnachtsbaum-verkauf

vom 13.12. bis 17.12.2013
in Pölich vorm Moselherz

am 15.12. von 11.30 Uhr bis 14.30 Uhr
in Ensch bei der Kirche

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Angebote"
der Fleischerei Herres.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Ihre Apotheken-Angebote"
der Hildegardis-Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Eine für alle.
Hier sieht **jeder**
Ihre Anzeige.

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Rechtzeitig zum Winter"
der Fa. Schoenergie GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

ANNEN der Qualität zuliebe

Tief- und Pflasterbau
Garten- und Landschaftsbau

ANNEN GmbH & Co. KG · Gewerbegebiet Gusterath-Tal
Werkstraße 1 · D-54317 Gutweiler
Telefon +49(0)6588 - 9102 - 0

www.annen-pflasterbau.de

Geben Sie Ihre Anzeige für
Schweich
schnell und einfach im Internet auf
WWW.WITTICH.DE

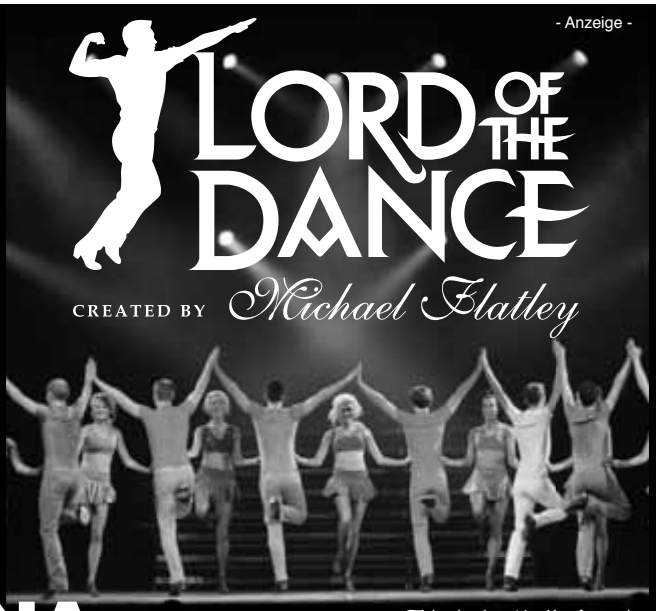
POPPCONCERTS.de präsentiert:

LORD OF THE DANCE

15 Jahre Lord of The Dance - Die Jubiläumstour

Der Siegeszug von Lord of the Dance geht rund um den Globus! Sensationelle 75 Millionen Zuschauer weltweit machen die spektakuläre Stepp-Show konkurrenzlos zum populärsten Showereignis der Gegenwart. Lord of the Dance, die Nacherzählung einer alten irischen Legende vom Kampf der guten Kräfte gegen den Lord der Finsternis, wird mit einem Fantasy-Bühnenbild und einem Scheinwerfer-Feuerwerk in ein neues Licht gerückt.

Die mit audiovisueller Opulenz ausgestattete Show verbindet Folklore, Hi-Tech-Popart sowie irisch-amerikanischen Stepptanz mit Flamenco-Affinität zu einer rhythmischen, melodischen und optischen Revue, die ihresgleichen sucht. Rasante Fußarbeit, explosive Steppbewegungen, Scherensprünge und Hackenklicks sind die Markenzeichen.
Show-Erfinder und Super-Stepper Michael Flatley konzentriert sich mittlerweile verstärkt auf seine Arbeit als Regisseur und Choreograph, daher wird er bei der bevorstehenden Tournee nicht persönlich auftreten. Mit alternierenden Stepp-Stars in den Hauptrollen behält Lord of the Dance dennoch stets Faszination und Format bei! Überzeugen Sie sich selbst!



20.12. TRIER - ARENA

Trierischer Volksfreund

TICKETS AN ALLEN BEK. VORVERKAUFSSTELLEN & BEI www.KARTENVORVERKAUF-TRIER.de - 0651 / 99 4 11 88

Immobilien-Seite

✔ Ankauf ✔ Verkauf ✔ Vermietung ✔ Mietgesuche

KENN – Kenner Ley, Reihenmittelhaus, ca. 126 m², 4 ZKB, Keller, Garage, Garten, Terrasse, Balkon, gepflegter Zustand, **VHB 229.000 Euro***

FÖHREN – NEU saniertes EFH (2013), ca. 166 m², 5 ZKB, Keller, Garten, Balkon **VHB 279.000 Euro***

SCHWEICH – Neubau DHH Ermesgraben, KFW 70 ca. 130 m², 5ZKB, Keller, Garten, Terrasse, bezugsfertig in ca. 6 Wochen nach Kauf **VHB 359.000 Euro***

*zzgl. 3,57% Courtage inkl. 19% MwSt.

TM Immobilien · 54344 Kenn

Tel: 06502-9978377 · mail@tm-immobilien.eu

Wohnung zu vermieten

Schöne, helle Wohnung in Klüsserath, ruhige Wohnlage, Erdgeschoss, **2 Z/K/B**, 60 m², kleiner Balkon, Abstellraum, gemeinsamer Wasch- und Trockenraum im Keller, Autostellplatz vor dem Haus, ab 01.01.14 frei.

Anfragen Tel.: 06508/1440

Mutter mit 2 Kindern (17 J.), sucht schnellstmöglich eine Wohnung im Raum Detzem, Thörnich, Ensch, Klüsserath. Die Wohnung sollte 70 - 80 m² haben.

Telefon: 01 76 / 41 58 72 90

Weinberg zu verkaufen

Trittenheim, Flur 1/61 Weierbach, 493 m² Riesling.

Telefon: 0 65 07 / 46 26

Wohnung gesucht

3 ZKB in Schweich gesucht.
Mit EBK, NB oder renoviert. Ab sofort, wenn möglich.

Telefon 06571/9990730

Schöne Wohnung in LEIWEN

1.OG, 126 m², 4 Zimmer, Küche inkl. EBK, Bad, Abstellraum, große Terrasse, ab 01.02.2014 zu vermieten.

Telefon 06507/938440, nach 18.00 Uhr

Pachte Direktzugweinberge

in Pölich, Mehring, Riol, Longuich, Longen, Lörsch, Schweich.

Tel. 0176 23 70 71 71

Donnerstag, 5. Dezember 2013

KREIS-NACHRICHTEN

Landkreis Trier-Saarburg

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 49/2013

Regionalstrategie ist Auftakt für Zukunftsgestaltung vor Ort

Abschlussveranstaltung des MORO-Projektes

Der demografische Wandel mit seinen Folgen wie Bevölkerungsrückgang und Veränderung der Altersstruktur ist vor allem für die ländlich geprägten Regionen und damit auch für den Landkreis Trier-Saarburg das Thema der kommenden Jahre. Um dem Demografieprozess zu begegnen, ist für den Landkreis Trier-Saarburg eine „Regionalstrategie Daseinsvorsorge“ erstellt worden. Das Projekt ist in den vergangenen Monaten im Rahmen des Forschungsprogramms „Modellvorhaben der Raumordnung“ (MORO) des Bundes entstanden. Der Kreistag Trier-Saarburg hat das umfangreiche Konzept mehrheitlich verabschiedet. Im Rahmen einer Abschlussveranstaltung des MORO-Projektes im Bürgerzentrum in Schweich ist die Regionalstrategie vorgestellt worden.

„Die nächsten 20 Jahre im Blick“ – unter diesem Motto ist die Strategie entstanden, deren Ziel es ist, die Anpassungen der Infrastruktur in den Dörfern und Städten im Kreis vorausschauend und kooperativ mit den Machern vor Ort zu gestalten. In der Regionalstrategie gibt es daher vier Schwerpunkte. Es geht um ein teilraumspezifisches und gleichwertiges Infrastrukturangebot im Kreis, um Familienfreundlichkeit, um die soziale Integration aller Bevölkerungsgruppen sowie um die Stärkung des bürgerschaftlichen Engagements. Orientiert an diesen Leitzielen sind vier Arbeitsgruppen (AG) gebildet worden, die an der Erarbeitung der Regionalstrategie beteiligt waren – die AG „Bildungsregion“, „Gesundheit und Pflege“, „Familie“ und „Lebenswerte Dörfer und Städte“. Außerdem beschäftigten sich die Akteure mit den Querschnittsthemen „Mobilität und Erreichbarkeit von Infrastrukturen“ sowie „Bürgerschaftliches Engagement“.

Im Laufe des MORO-Prozesses wurden Bevölkerungsbefragungen und Erreichbarkeitsszenarien erstellt, um Erkenntnisse über die Bedarfe der Menschen im Kreis in Bezug auf die Daseinsvorsorge zu gewinnen. In diesem Zusammenhang ist durch MORO ein Fundus von Informationen entstanden, der für weitere Planungen und die Weiterentwicklung des infrastrukturellen Angebotes hilfreich ist.

Bei der Abschlussveranstaltung wurden in einem Podiumsgespräch die Ergebnisse des MORO-Prozesses für den Kreis zusammengefasst. An dem Gespräch nahmen Landrat Günther Schartz, Michael Zarth vom Bundesinstitut für Bau-, Stadt- und Raumforschung, Verena Jardin von der MORO-Geschäftsstelle der ebenfalls als Modellregion ausgewählten Verbandsgemeinde Daun, Professor Rüdiger Jacob vom Fachbereich Soziologie der Universität Trier und Johann Kaether von der Hochschule Neubrandenburg, zuständig für die bundesweite MORO-Projektassistenz, teil. Auf die MORO-Ergebnisse gilt es nun aufzubauen. So ergab das Querschnittsthema „Mobilität“, dass das ÖPNV-Angebot im Kreis zu verbessern ist – als Empfehlung wurde die Etablierung von Mobilitätsmanagern formuliert. Beim Themenbereich „Bürgerschaftliches Engagement“ hat sich ergeben, dass der Bedarf an ehrenamtlichen Leistungen wachsen wird. Daher sollen die Angebote der Familien- und der Jugendhilfe in einer neu eingerichteten „Leitstelle Familie“ in der Kreisverwaltung zusammengeführt werden, um damit Synergien nutzen zu können. Im Handlungsfeld „Bildung“ wird daran gedacht ein Bildungsbüro in der Kreisverwaltung zu etablieren, um dort Aufgaben der Schulentwicklung und der außerschulischen Bildung zu bündeln. Außerdem ist die Einrichtung einer Arbeitsgruppe Bildung gemeinsam

Fortsetzung s.S. 2

Die Vorstellung der Regionalstrategie für den Landkreis Trier-Saarburg stieß bei den zahlreichen Zuhörer/innen auf großes Interesse.

Weiteres:

Seite 2 | Wiltinger Brücke: Stand der Bauarbeiten
Seite 2 | Kita Klüsserath: Weitere Untersuchungen
Seite 3 | Seniorinnenarbeit über „Grenzen“ hinweg
Seite 4 | Amtliche Bekanntmachungen

115 IHRE BEHÖRDENNUMMER Wir lieben Fragen

Fortsetzung von S. 1
mit der Stadt Trier geplant. Im Bereich „Gesundheit und Pflege“ soll am Beispiel des Hochwaldraums untersucht werden, wie die medizinische Versorgung im ländlichen Bereich weiterentwickelt werden kann. Im Handlungsfeld „Familie“ wurde die „Leitstelle Familie“ in der Kreisverwaltung eingerichtet. Außerdem soll für den Kreis ein Konzept von Familienzentren entwickelt werden, um Familien ganzheitlich und niedrigschwellig unterstützen zu können. Für den Bereich „Lebenswerte Dörfer und Städte“ ist geplant die Akteure auf der örtlichen Ebene in der weiteren Vernetzung zu unterstützen. So soll unter anderem eine Datenbank mit Initiativen und Projekten vor Ort entstehen, so dass die Beteiligten sich in Hinblick auf die Weiterentwicklung der Orte noch intensiver austauschen und so voneinander profitieren können.

Es geht nun darum, die im Rahmen der Regionalstrategie entwickelten Handlungsansätze in Hinblick auf die praktische Umsetzung zu fördern. Denn die Ideen und Initiativen in den Gemeinden sind vielfältig. Entscheidend ist dabei die Unterstützung der Akteure. Für die Zukunftsgestaltung vor Ort soll die MORO-Regionalstrategie mit ihren Ergebnissen eine wichtige Basis liefern.

Der Landkreis Trier-Saarburg hatte sich im Rahmen eines Wettbewerbs zur Teilnahme an dem Modellvorhaben des Bundes beworben. Er ist von einer Jury aus rund 160 Bewerbern als eine von bundesweit 21 Regionen ausgewählt worden, die für die Erarbeitung einer Regionalstrategie Daseinsvorsorge eine Förderung vom Bundesinstitut für Bau-, Stadt- und Raumforschung erhalten haben.

Organisatorisch ist das Projekt bei der Kreisverwaltung angesiedelt. Der Kreisausschuss hat als Lenkungsgruppe die zentrale Prozesssteuerung und -kontrolle übernommen. Das Institut für ländliche Strukturforschung der Universität Frankfurt hat den MORO-Prozess im Kreis Trier-Saarburg wissenschaftlich begleitet. Maßgeblich beteiligt war außerdem der Fachbereich Soziologie der Universität Trier, über den unter anderem die Bürgerbefragungen durchgeführt wurden.

Der erste Brückenpfeiler der neuen Saarbrücke bei Wiltingen ist fertig. Landrat Günther Schartz hat sich in der vergangenen Woche den Baufortschritt vom Leiter des Baubüros, Guido Wacht (Mitte), und dem örtlichen Bauleiter, Rudolf Schaal (r.), beide vom Landesbetrieb Mobilität Trier, erläutern lassen. Bis Ende des Jahres sollen, sofern dies die Witterung und der Pegelstand der Saar zulassen, alle Brückenpfeiler weitgehend fertiggestellt sein. Der Bau der neuen Brücke soll im Sommer 2015 abgeschlossen sein. Die Kosten sind mit 3,2 Millionen Euro veranschlagt. Das Foto zeigt den Blick von der Behelfsbrücke auf die Baustelle an der Saar.

Kita Klüsserath: Weitere Untersuchungen notwendig

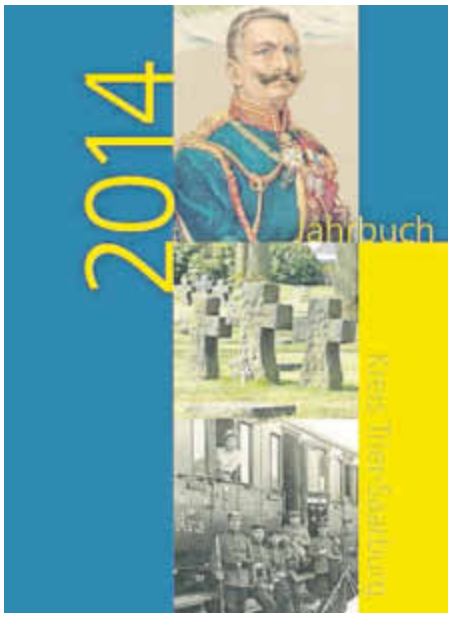
Die bisherigen Untersuchungen haben noch kein Ergebnis gebracht, woher die Geruchsbelästigungen rühren, die in der Kindertagesstätte Klüsserath aufgetreten sind. In dieser Woche werden daher weitere Materialuntersuchungen durchgeführt – unter anderem werden dann in dem Gebäude Proben von Bodenbelägen sowie das Heizungswasser analysiert. Erst wenn die Ergebnisse vorliegen, kann entschieden werden, ob und welche Maßnahmen in dem Kindergartengebäude durchgeführt werden müssen.

In der zweigruppigen Kindertagesstätte sind Geruchsbelästigungen aufgetreten. Nach Absprache mit dem Gesundheitsamt und dem Kreisjugendamt wurde das Gebäude vorsorglich geschlossen. Der Betrieb der Kita wird seither im Bürgerhaus der Gemeinde weitergeführt. Das „Notquartier“ steht auch weiterhin zur Verfügung.

Die Beteiligten - Vertreter des Kreisjugendamtes, des Gesundheitsamtes, des Bauträgers, des Betriebsträgers und des Gutachterbüros - haben sich vor Ort getroffen und sich über das weitere Vorgehen verständigt. Sie waren sich einig, dass Sanierungsmaßnahmen, die möglicherweise nötig werden, umgehend durchgeführt werden.

Martinus-Schule lädt zum Basar ein

Der traditionelle Martinus-Basar am kommenden Sonntag (8. Dezember) ab 13 Uhr in der kreiseignene St. Martinus-Schule verspricht gemeinsam mit dem Reinsfelder Weihnachtsmarkt auch in diesem Jahr zu einem ereignisreichen Erlebnis zu werden. Dafür sorgen das Adventscafe sowie eine bunte Auswahl von Bastelarbeiten, Geschenken und weihnachtlichen Dekorationen. Ein Kinderflohmarkt bietet Schätze und Überraschungen. Teilnehmer können sich unter Tel. 06503-7606 anmelden. Höhepunkte sind die Auftritte des Schulchores mit dem Musical „Wenn der Himmel unser Herz erreicht“ um 14 und 16 Uhr. Die Schüler/innen, der Elternbeirat, der Förderverein „Lernen Fördern“ sowie das Kollegium der St. Martinus-Schule freuen sich darauf, den Besuchern ihr schönes Schulgebäude in adventlicher Atmosphäre präsentieren zu können.



Druckfrisch im Handel angekommen ist das neue Jahrbuch des Kreises. Entstanden ist ein Werk mit einem Themenspektrum aus den Bereichen Aktuelles Kreisgeschehen, Kultur, Geschichte, Wirtschaft, Natur und Umwelt. Aus Anlass des 100. Jahrestages des Ausbruchs des Ersten Weltkrieges befasst sich das Jahrbuch 2014 im Schwerpunkt mit diesem Thema. Das Buch wird in den Buchhandlungen im Landkreis und in der Stadt Trier verkauft und kostet 6,50 Euro. Es kann auch an der Kreiskasse in der Kreisverwaltung erworben sowie über www.trier-saarburg bestellt werden.

Elterngeld bei Mehrlingsgeburt

Das Bundessozialgericht hat entschieden, dass Eltern von Mehrlingen grundsätzlich für jedes Mehrlingskind einen kindbezogenen Elterngeldanspruch haben. Da Leistungen grundsätzlich nur für einen Zeitraum von vier Jahren rückwirkend erbracht werden können, sollten Ansprüche möglichst noch in diesem Jahr schriftlich geltend gemacht werden. Die Elterngeldstelle in der Kreisverwaltung erteilt weitere Auskünfte, Kontakt unter der Servicenummer 115.

DLR: Fachtagung zur Milchviehhaltung

Im Rahmen der Mitgliederversammlung der Arbeitsgemeinschaft Landtechnik und Bauwesen (ALB) findet am 13. Dezember von 10:30 bis 15:30 Uhr in der Kulturhalle in Heusweiler eine Fachtagung „Innovative Milchviehhaltung" statt, zu der neben den ALB-Mitgliedern auch interessierte Gäste eingeladen sind. Der Tagungsbeitrag beträgt 20 Euro (mit Mittagessen und Kaffee).

Seniorinnenarbeit über „Grenzen" hinweg

Einladung zur Präsentationsveranstaltung

„Senorinnenarbeit über ´Grenzen` hinweg" lautet der Titel eines Projektes, an dem sich in den vergangenen Monaten Frauen aus dem Kreis Trier-Saaburg, aus der Stadt Trier und aus Luxemburg beteiligt haben. Die Teilnehmerinnen haben sich regelmäßig getroffen - zum biografischen Aufarbeiten von Geschichtserlebnissen und zum Aufbau neuer Verbindungen. In einer festlichen Veranstaltung werden die Teilnehmerinnen in Zusammenarbeit mit den Projektträgerinnen am 10. Dezember (Dienstag) ab 14.30 Uhr in der Promotionsaula des Priesterseminars in Trier, Jesuitenstraße 13, die ersten Ergebnisse des Austausches präsentieren. Bei der Initiative handelt es sich um ein EU-Mikroprojekt.

Die Teilnehmerinnen des Projektes haben sich in vielfältiger Form mit ihren Erfahrungen über Grenzen hinweg beschäftigt. Unter anderem stellte sich auch die Frage nach deportierten Luxemburgerinnen ins KZ Hinzert im Kreis Trier-Saarburg. Einige Frauen begaben sich auf Spurensuche. Die Projektträgerinnern unterstützten die Bemühungen und organisierten eine Fahrt zur Gedenkstätte KZ Hinzert.

Für viele Frauen war es der erste Besuch. Es gab eine Verbindung von Hinzert zum Frauenarbeitslager in Flußbach bei Wittlich. Viele Ehefrauen und weibliche Familienangehörige der inhaftierten Männer wurden dort untergebracht. Es ist wenig bekannt, was mit den Frauen nach dem Straflager geschah.

„Es war ein sehr nachdenklicher Nachmittag", berichtet kfd-Diözesanreferentin Petra Erbrath über die Fahrt zur Gedenkstätte. Die älteren Frauen – unter ihnen eine 93jährige Teilnehmerin - berichteten aus dem Jahr 1941 als Luxemburg von den Deutschen besetzt wurde. Einige haben den Streik 1942 gegen die Zwangsrekrutierung in Luxemburg, nach dem eine große Verhaftungswelle erfolgte, erlebt oder kennen Frauen, die inhaftiert wurden. Schmerzliche Erinnerungen und eine Annäherung an die gemeinsame deutsch-luxemburgische Geschichte - das ermöglicht der Austausch im grenzüberschreitenden Projekt. Zu der Präsentationsveranstaltung sind interessierte Frauen und Männer eingeladen. Es wird Kaffee, Kuchen und ein Glas Wein gereicht.

Trägerinnen des Projektes sind die Katholische Frauengemeinschaft Deutschlands (kfd) im Bistum Trier und die Action Catholique des Femmes du Luxemburg (ACFL). Unterstützung erfolgt durch die Gleichstellungsstelle des Landkreises Trier-Saarburg. Das EU-Mikroprojekt wird gefördert von der Europäischen Union und der „Stiftung Zukunft" des Landkreises Trier-Saarburg.

Die Spurensuche führte die Teilnehmerinnen des Seniorinnenprojektes auch in die Gedenkstätte KZ Hinzert.

Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Ausschreibung VOB/A

Bauherr	Landkreis Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Tel. 0651-715-397, Fax: 0651-715-396
Maßnahme	Umbau und Erweiterung der Verwaltung Realschule plus Saarburg, Bahnhofstraße 14b, 54439 Saarburg
Planung	Architekten Jäger Henter Weimann, Saarstraße 9, 54455 Serrig
Haustechnik	Ing. Büro Josef Schleimer, Kloschinskystraße 22, 54292 Trier
Leistungen	Gewerk 1: Schlosser- und Verglasungsarbeiten Gewerk 2: Vorgehängte hinterlüftete Fassade Gewerk 3: Tischlerarbeiten (Innentüren und Stahlzargen) Gewerk 4: Trockenbauarbeiten Gewerk 5: Putz- und Stuckarbeiten Gewerk 6: Maler- und Lackierarbeiten Gewerk 7: WC-Trennwandanlagen Gewerk 8: Mobile Trennwand Gewerk 9: Estricharbeiten Gewerk 10: Fliesen- und Plattenarbeiten Gewerk 11: Bodenbelagarbeiten Gewerk 12: Gerüstarbeiten
Voraus. Ausführungszeitraum	Februar bis Juni 2014

Interessierte Firmen können die detaillierten Ausschreibungslangtexte bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, unter www.trier-saarburg.de herunterladen.

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Abt. 3 Gebäudemanagement und Schulen

Öffentliche Ausschreibung

Der Landkreis Trier-Saarburg schreibt den nachstehend aufgeführten Kindergartenverkehr ab dem 13. Januar 2014 öffentlich gemäß VOL/A § 3 Abs.1 aus:

Beförderung der Kindergartenkinder aus Hinzenburg, Schöndorf und Bonerath zum Kindergarten in Holzerath und zurück (vormittags)

Die Verdingungsunterlagen können ab dem 09. Dezember 2013 bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, (Haus A, Erdgeschoss, Zimmer 16), Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier schriftlich angefordert oder an allen Werktagen (außer samstags) in der Zeit von 09.00 bis 12.00 Uhr gegen Vorlage des Nachweises über die eingezahlte Gebühr von 10,00 € abgeholt werden. Die Einzahlung hat auf das Konto der Kreiskasse Trier-Saarburg, Konto-Nr.: 430, BLZ 585 501 30, bei der Sparkasse Trier unter An-gabe der Bürger-Nr. 29960, Buchungs-Nr. 1841979- 0001 zu erfolgen.

Bei schriftlicher Anforderung der Unterlagen ist ein Verrechnungsscheck in Höhe der Ausschreibungsgebühr beizufügen.
Für die Auftragserteilung kommen nur Beförderungsunternehmen in Frage, die eine ordnungsgemäße Durchführung der Beförderung gewährleisten.

Mit der Angebotsabgabe ist eine Tariftreueerklärung nach dem Landestariftreuegesetz abzugeben. Näheres ergibt sich aus den Vergabeunterlagen.

Ablauf der Angebotsfrist:	06. Januar 2014, 10.00 Uhr
Ablauf der Bindefrist:	09. Januar 2014

Trier, den 04. Dezember 2013
Kreisverwaltung Trier-Saarburg, i.V. Stephan Schmitz-Wenzel

Jahresabschluss des Landkreises Trier-Saarburg für das Haushaltsjahr 2011

Der Kreistag des Landkreises Trier-Saarburg hat in seiner Sitzung am 11. November 2013 gemäß § 57 Landkreisordnung vom 31.01.1994 (GVBl. S. 188) in Verbindung mit § 114, Abs. 1 Gemeindeordnung vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der jeweils geltenden Fassung den geprüften Jahresabschluss für das Haushaltsjahr 2011 mit einer Bilanzsumme von 393.442.629,45 Euro und einem ausgewiesenen Jahresfehlbetrag von 9.747.982,98 Euro festgestellt. Des Weiteren beschloss der Kreistag, den Jahresfehlbetrag gemäß § 18 Abs. 4 Nr. 3 GemHVO auf neue Rechnung vorzutragen. Dem Landrat sowie den Kreisbeigeordneten, soweit diese den Landrat vertreten haben, wurde für das Haushaltsjahr 2011 Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss, der Rechenschaftsbericht, der Beteiligungsbericht sowie die Prüfungsberichte des Rechnungsprüfungsausschusses und des Rechungs- und Gemeindeprüfungsamtes für das Haushaltsjahr 2011 liegen in der Zeit vom 09. Dezember 2013 bis einschließlich 17. Dezember 2013 zur jedermanns Einsicht während der Dienststunden – montags bis donnerstags von 08:30 bis 12:00 Uhr und von 14:00 bis 16:00 Uhr, freitags von 08:30 bis 13:00 Uhr – im Verwaltungsgebäude der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Zimmer 370 öffentlich aus (§ 57 Landkreisordnung i. V. mit § 114 Abs. 2 Gemeindeordnung).

Trier, 27. November 2013
Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Kreis-Nachrichten online lesen
www.trier-saarburg.de

Kreis-Nachrichten
Redaktion
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

HOTEL BREITENBACHER HOF
Fam. Kaupp

72178 Waldachtal 1
(Ortsteil Lützenhardt)
Nördlicher Schwarzwald

Telefon 07443/9662-0
Telefon 07443/9662-42
Fax 07443/96 62 60

Zeit zu verschenken oder an sich selber denken...

10% Rabatt
auf alle Gutscheine bis 24.12.2013

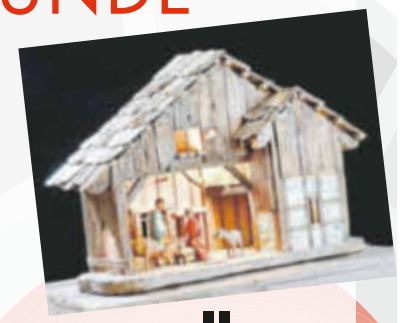
Romantikwochenende
Donnerstag oder Freitag bis Sonntag
2 oder 3 Tage mit HP
1x romantisches 6-Gang-Menü
1x Kaffee und Kuchen
1x Flasche Wein, 1x Obstteller
1x Lichterwanderung

Bei 2 Tagen

p. P. ab 149,– €

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage www.hotel-breitenbacher-hof.de oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

EINE RUNDE SACHE



lädt ein zur

Krippenausstellung
am **15.12.2013**
ab **10.00 Uhr**
im **Behrens Keller**
(Bachstr. 31, Föhren)

EINE RUNDE SACHE

Haben Sie eine Nachricht für jemanden?

Wir verpacken sie in einer aussagekräftigen Anzeige!

Clever sparen und dabei gewinnen.
Mit PS – die Lotterie der Sparkasse.

Sparen, gewinnen, Gutes tun - Ein Los für alles!

PS – die Lotterie der Sparkasse für clevere Köpfe: Mit 5 € sind Sie dabei (4 € werden gespart, 1 € ist Ihr Los-Einsatz)! 12-mal im Jahr teilnehmen und vielleicht 13-mal gewinnen. Bei jeder der 12 Monatsauslosungen winken Geldpreise von insgesamt über 900.000 Euro sowie ein Opel Astra ecoFLEX; bei der jährlichen großen Zusatzauslosung werden schicke Autos, Reisen und viele attraktive Geldgewinne verlost.

Die Teilnahme ist ab 18 Jahren möglich. Spielen kann süchtig machen. Informationen zur Spielsucht, Prävention und Behandlung erhalten Sie unter www.bzga.de und bei jeder Sparkasse. Gewinnchance: Mindestgewinn 1:10 · Hauptgewinn 1:1,8 Mio. · Ihre Chance, etwas Gutes und Soziales zu tun, beträgt 100%!

Oh Tannenbaum, oh Tannenbaum ...

Jeder möchte den schönsten Baum von allen zum Fest ...

Bringen Sie mit Ihren Bäumen den Glanz in die Augen der Menschen.

Weihnachtsbaumverkauf

WB 1002
30 x 90 mm

Weihnachtsbaumverkauf

WB 4002
30 x 90 mm

Weihnachtsbaumverkauf

WB 1005
35 x 90 mm

Weihnachtsbaumverkauf

WB 4005
35 x 90 mm

Weihnachtsbaumverkauf

WB 1021
45 x 90 mm

Weihnachtsbaumverkauf

WB 4021
45 x 90 mm

Weihnachtsbaumverkauf

WB 1020
60 x 90 mm

Weihnachtsbaumverkauf

WB 4020
60 x 90 mm

Ihre Anzeige individuell selbst online gestalten, schalten und lesen!
https://www.wittich.de/weihnachtsbaum
...oder wenden Sie sich direkt an den Verlag:
www.wittich.de · anzeigen@wittich-foehren.de · Telefon: 0 65 02 / 91 47–0

VERLAG WITTICH

Banck & Schömann

Metallbau - Schlosserei

Markisen
Terrassenüberdachungen
Geländer
Tore

Eichenstraße 54
54516 Wittlich-Neuerburg
Tel. 0 65 71 / 35 71 • Fax 2 97 24
www.banck-schoemann.de

- Termine nach Vereinbarung -

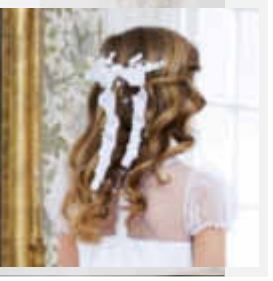
Neu in TRIER

EXKLUSIVE, INTERNATIONALE KINDERMODE FÜR MÄDCHEN AB 3 JAHRE

NEUSTRASSE 8

Charly & Rose

Vom Haarschmuck über die Handschuhe, bis hin zur Strumpfhose und dem passenden Paar Schuhe. Wir beraten Sie gerne. Bei uns schlagen Mädchenherzen höher.



Kommunionkleider ab 129,- €

Beko Basketball Bundesliga

TBB

s.Oliver BASKETS

So. 08.12. - 17:00 Uhr
s.Oliver Baskets
ARENA TRIER
Tickets: 0651-9790777 oder www.tbb-trier.de/tickets

Design: agentur-kuehnen.de

MODELLEISENBAHN UND AUTOBÖRSE

So. 08.12. von 11.00 - 17.00 Uhr, Besuchereinlass ab 10.00 Uhr
54439 Saarburg, Stadthalle
Eintritt Kinder bis 6 J. frei • 6-14 J. 1,00 € • Erw. 3,00 €
Tel. 0176 / 32939979

Jörg Gans Malermeister

- Anstricharbeiten
- Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten
- Wärmedämmsysteme
- Parkett- und Laminatverlegung
- Mal- und Spachteltechniken

Tel. 0651 / 82 10 91 · Mobil 0171 / 285 93 47
Neustraße 27 · 54317 Kasel

Amtsblatt Schweich

HALLO!

Ich berate Sie gerne...

bei Anzeigenwerbung, Sonderbeilagen, Privat- und Geschäftsanzeigen

Oliver Schmitz

Rufen Sie an:
01 51 - 16 30 54 05
0 65 02 - 91 47-269
oder senden Sie mir eine Mail:
o.schmitz@wittich-foehren.de

VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen

ERFOLGREICH DURCH WERBUNG

PETER SCHMITZ

- Bauunternehmung
- Altbausanierung

Auf Arthof 21 , 54338 Schweich
Mobil 0171 / 2736244

17. Rivenicher Weihnachtsmarkt

Samstag, 07.12.13, von 15.00 - 21.00 Uhr
Sonntag, 08.12.13, von 11.00 - 20.00 Uhr
am Dorfplatz an der Kirche

An beiden Tagen:
stündliches Vorlesen von weihnachtlichen Geschichten für Kinder
Ausstellung und Verkauf von Bildern
Kaffee und Kuchen im Weinmuseum

Samstag ab 18.00 Uhr Bläsergruppe Klausen
anschl. weihnachtliche Trompetenmusik

Sonntag 14.00 - 17.00 Uhr Pferdekutschfahrt für Klein und Groß
14.30 Uhr Liedervortrag der Kindergartenkinder
15.30 Uhr kommt der Nikolaus
ab 18.00 Uhr weihnachtliche Trompetenmusik

Unser Weihnachtsmarkt bietet an über 20 Ständen
„Schönes für das Auge und Gutes für den Gaumen"

Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!

SENIORENRESIDENZ
ST. MARTIN SCHWEICH

Nähe. Vertrauen. Und die Sonne im Herzen.

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams
ab sofort eine

Küchenhilfe (m/w)
(Teilzeit)
sowie
Reinigungskräfte (m/w)
(Teilzeit).

Bei Interesse senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen ohne Mappe an:

Seniorenresidenz St. Martin Schweich GmbH
Heimleitung - Herr Markus Kowalik
Am Kinderland 1, 54338 Schweich
oder per E-Mail an:
m.kowalik@sanktmartin-schweich.de

Reinigungskraft / Trittenheim

Suche zuverlässige Reinigungskraft für ca. 3 Stunden pro Woche in Privathaushalt.

Telefon 0151/46713428 oder 0151/44043025

Zur Verstärkung unseres jungen und dynamischen Teams suchen wir zum 01.08.2014

Auszubildende für den Beruf
Elektroniker
Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik

Gleichzeitig suchen wir zum sofortigen Zeitpunkt
Elektroniker
Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik
und
Blitzschutzbauer / Dachdecker
mit abgeschlossener Berufsausbildung.

Telefonische oder schriftliche Bewerbungen werden erbeten an:

Schneider Elektro + Blitzschutz
Raiffeisenstraße 7, 54340 Bekond
Tel. 06507 / 2637, info@schneider-bekond.de

Zahnmedizinische Fachangestellte zum nächstmöglichen Termin gesucht

Was wir bieten?
Ein nettes Praxisteam, flexible Urlaubsregelung, anspruchsvolles Arbeiten im Schichtsystem

Was suchen wir?
Motivierte Stuhlassistentin

Was erwarten wir?
Offener und freundlicher Umgang mit Patienten und Kolleginnen, schnelle Auffassungsgabe, Zuverlässigkeit, sorgfältiges Arbeiten

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung
Zahnärztliche Gemeinschaftspraxis
Dr. Wolfgang Beier und Dr. Eckhard Lehmon
Im Maar 1 • 54343 Föhren

Putzperle gesucht

Wir suchen für einen gepflegten 2 Personen-Haushalt in Schweich-Issel eine zuverlässige Person. Einsatz wäre 1mal wöchentlich für ca. 2-3 Stunden.

Telefon: 06502-1458

Wir suchen eine/n zuverlässige/n

Zeitungszusteller/in

für die Verbandsgemeinde Schweich in:

Schweich (Corneliuspforte, Kirchstr., Hofgartenstr., etc.)
Neu-Mehring (Auf der Lay, Marinusstr., Im Weierfeld, etc.)
Neu-Mehring (Im Hostert, Wiesenflurweg, Frankenstr., etc.)

Sie sind jede Woche am
Freitag für uns tätig.

Wir liefern die Zeitungen an Ihr Haus. Die Bezahlung erfolgt monatlich, Beilagen werden extra vergütet.
Der Zustellervertrag wird im Rahmen der Minijobs geregelt.
Wir suchen Schüler/-innen, Rentner/-innen sowie Hausfrauen/-männer. Bewerben können Sie sich per E-Mail: bewerbung@mvg-zeitungsvertrieb.de oder Telefon: 06502/9147-713 oder 06502/9147-721

MvG
Zeitungsvertrieb GmbH
www.mvg-zeitungsvertrieb.de

Das Christkind kauft im
BABY BOOM
20% AUF*
HABA
sigikid
BRIO
Selecta Spielzeug
Schleich
Gefällt mir
* Nicht kombinierbar mit anderen Rabattaktionen. Nur für vorrätige Ware, solange der Vorrat reicht!
Satz: www.druckzauber.com (13-1136-1)
NEUE ADRESSE: Im Ermesgraben 8, Schweich ☎ 06502-95780
www.babyboom-schweich.de

Einkaufen auf dem Bauernhof
weil's vom Land kommt
Fleisch- und Wurstwaren
aus eigener Tierhaltung, Schlachtung und Herstellung
Qualität und Frische, die man schmeckt!
Bauernhofladen
Rosemarie Leinen
Leinenhof Aussiedlung
54338 Schweich
Tel. 06502 / 51 62
Öffnungszeiten: Di., Mi., Do. 14.00-18.30 | Fr. 9.00-18.30 | Sa. 8.00-13.00 Uhr

Tanzschule · Seminarhaus · Event-Agentur
DANCE in TRIER
X-MAS-BOX
Das perfekte Weihnachtsgeschenk:
1x Monat Tanzkurs wählbar zwischen Salsa, Swing, Disco-Fox, Tango oder ZUMBA®
1x Monat Fiestas
Gratis VIP Partykarte
1x BONUS
Überraschung
jetzt bestellen!
nur 19,- € pro Person *
* Das Angebot ist gültig bis 20.12.2013!
1@dance-in-trier.de
Tel. 0651 9917606 | Bahnhofsplatz 2 | 54292 Trier | www.dance-in-trier.de

Anhänger-Verleih
zu
Billigpreisen
ANHÄNGER ZIMMERMANN
in Wittlich-Wengerohr am Bahnhof
06571 - 93111

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Angebote"
der Brunnen Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

gesund werden gesund bleiben!
Vorträge zu aktuellen Themen der Medizin
cusanus trägergesellschaft trier mbH
Verbundkrankenhaus Bernkastel / Wittlich
Dr. med. Hans Joachim Lutz
Chefarzt der Abteilung für operative und endovaskuläre Gefäßchirurgie
Nancy Gunz und Jessica Thiel, Wundexpertinnen
Do., 12. Dezember 2013, 17.30 Uhr
Hilfe bei Chronischen Wunden
Entstehung chronischer Wunden und moderne Behandlungsmöglichkeiten, inkl. Materialkunde. Die Wundexperten präsentieren Fallbeispiele. Offene Fragerunde.
VORTRAG Eintritt frei!
St. Elisabeth Krankenhaus • Koblenzer Str. 91 • Wittlich • verbund-krankenhaus.de

Weihnachtsgrüße aus der Region

Wir wünschen ein Frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches, glückliches Neues Jahr.
Ihr SEB-Team

Zu Hause alt werden

Pflegehaushaltshilfe aus Polen.

Stiftung Europäische Begegnung

Gemeinnützige öffentliche Stiftung, Stiftungssitz Hofgut Föhren bei Trier
kostenlose Beratung: 9:00 bis 13:00 Uhr, Tel: 06502 4034741
oder in Bonn Tel: 0228 823200 11
www.curae.de

Weinhaus Weis seit 1878

Hotel
Restaurant
Cocktailbar
Pizzeria

Römerstr. 10, 54340 Leiwen
Tel.: 0 65 07 - 9 36 10, Fax: 93 61 50
info@hotel-weinhaus-weis.de

Wir wünschen allen Gästen, Freunden und Bekannten ein fröhliches Weihnachtsfest und Glück und Gesundheit im neuen Jahr

Unser Restaurant ist am 23. und 24.12. geschlossen,
am 1. Weihnachtstag mittags geöffnet und ab 26.12.2013 täglich geöffnet.
Silvester bieten wir Ihnen edle Menüs und à la carte
Tischreservierungen an den Feiertagen erbeten.
Vom 5. bis einschließlich 29. Januar Betriebsferien.

Club Monopol

Heiligabend ab 22.00 Uhr geöffnet, täglich bis 4. Januar ab 20 Uhr geöffnet.
Vom 5. bis 15. Januar geschlossen.
Samstag, 7. Dezember, Nikolauskonzert live mit den „Rock Diamonds".
Samstag, 14. Dezember, live „Rock am Stock"
60er, 70er und 80er von Beatles bis ZZ-Top.

Geschafft!
Und unser Dank gilt Ihnen!

Im zurückliegenden
Geschäftsjahr haben Sie durch Ihr
Vertrauen maßgebend
zum erfolgreichen
Bestehen unseres Unternehmens beigetragen.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen
eine besinnliche Weihnachtszeit
und ein gesundes, glückliches neues Jahr.

Heiligabend & Silvester geschlossen!

MI-KA-DO
Haarparadies

Geschenkgutscheine bei uns erhältlich

- Hol- und Bringservice in Schweich und Issel
- mit und ohne Termin bis 19.00 Uhr für Sie da

Inh. Doris Karrenbauer • In den Schlimmfuhren 5 • 54338 Schweich • **Tel. 06502 / 994916**

Wir machen Betriebsferien
vom 9. Dezember 2013 bis einschl. 13. Januar 2014

Resi Masselter & Team
bedankt sich bei allen Gästen und Kunden, wünscht
ein gesegnetes Weihnachtsfest
sowie ein frohes neues Jahr 2014.

Ab dem 14. Januar 2014 sind wir wieder für Sie da:
Dienstag - Sonntag von 6.30 - 18.00 Uhr
Montag Ruhetag.

Café Laurentius
Backwaren
INH. THERESIA MASSELTER
Maximinstr. 17 • 54340 Longuich / Mosel

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"VW service & zubehör"
der Fa. Autohaus Bojahr.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Eintritt frei!

www.AUTOHAUS-SCHNEIDER-SPEICHER.de

Das Auto.

präsentiert

Weihnachtszauber

im

Autohaus Schneider Speicher

am

So 15.12.13 ab 15:00

Veranstaltung: 17:00-19:00

-Kinderchor & Ballettschule-

Kirchenengel Bettingen & Cinto-Noack

-Interpreten-

Susi Studentkowski, Helena Thiel,
Mätty Hones, Thomas Siessegger

-Bläserquintett-

Nikolaus mit Schlitten & Kindergeschenken,
Nostalgisches Karussell,
Glühwein*, Kinderpunsch*, Weihnachtsleckereien*

*Erlöse werden zu Gunsten der Kinder in der Villa Kunterbunt gespendet.

Weihnachtsbaumverkauf
und Tannenzweige
ab Samstag, 07.12.2013
in Mehring, Brückenstraße
Fahrradverleih Lonien · Tel.: 0 65 02 / 89 67
– Bäume ab 3 m bitte vorbestellen – Auch sonntags!

Erweitern Sie Ihren Kundenstamm
mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.

Es müssen nicht immer Socken sein: Verführerische und bequeme Wäsche für die Nacht können Partnerin und Partner gleichermaßen erfreuen. *Foto: Witt-Gruppe/interPress*

Was wünsche ich mir zu Weihnachten?

Bald ist Weihnachten – womit kann mein Partner absolut nichts falsch machen?

(iPr). Bald ist Weihnachten – und viele fragen sich „was wünsche ich mir denn in diesem Jahr von meinem Partner? Wie können mir meine Kinder noch eine kleine Freude bereiten, womit kann die Schwiegermutter dieses Mal nichts falsch machen?“
Diese Gedanken müssen jedoch nicht gleich zu Kopfschmerzen führen, denn die örtlichen Geschäfte halten auch in diesem Jahr wieder viele attraktive Geschenkideen bereit, über die sich jede Frau und jeder Mann freuen wird.
Wie wäre es denn für Sie mit einer Lederhandtasche, einem farbenfrohen Tuch, funkelndem Goldschmuck oder einem Set aus Mütze und Schal für die kalten Tage?
Möchten Sie sich im modischen Bereich nicht festlegen, so freuen sich Frauen über einen superkuscheligen Morgenmantel, Duftkerzen, ein schön eingerahmtes Bild mit den Kindern oder eine Einladung zum gemeinsamen Wochenende in einer der europäischen Metropolen.

Ebenfalls stets beliebt: feine Accessoires für Küche oder Esszimmer. Ein Set aus Geschirrtüchern und Topflappen im mediterranen Design verbreitet unterm Weihnachtsbaum bestimmt Freude.
Die Experten der örtlichen Geschäfte beraten Mann und Frau bei der Geschenkesuche professionell, denn sie kennen die Trends und Vorlieben zu Weihnachten.

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

"A BIS Z"

>> A >>

Ambiente in der Ölmühle

Öffnungszeiten im Dezember:
Do. + Fr. 10.00 - 18.00 Uhr
Sa. 10.00 - 15.00 Uhr

• Anspruchvolle Feinkostprodukte • Hauseigene Öle
• Wohn-Accessoires • Geschenkideen und Kunsthandwerk

Reihstraße 18 | 54344 Kenn | Tel. 06502-99 79 910

Autohaus HERGET e.K.

Testen Sie jetzt unsere Werkstatt !
Kfz-Reparaturen aller Art - alle Fabrikate

Möglichkeit zur Nutzung des Hol- und Bring-Service – auf Wunsch mit Leihwagen.

Wir bieten:
- Mercedes-Jahreswagen
- Gebrauchtwagen aller Art in allen Preisklassen

Autohaus Herget e.K.
Auf Bowert 9
54340 Bekond

Tel.: 06502 99 77 82 0
info@autohaus-herget.de
www.autohaus-herget.de

➜ AUTOreparatur
➜ AUTOwaschanlage
➜ AUTOgasumrüstung
➜ AUTOgastankstelle 24h

AUTO FIT

KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen

Top-Gebrauchtwagen
KFZ-Meisterbetrieb
PKW- und LKW-Reparaturen

06508/9180032
Sehlem
Bahnhofstraße 46

Leis & Adam

06534/8180
Mülheim/Mosel
Industriestraße 34

>> C >>

Cuticula Der Friseur

www.cuticula.de

Cuticula Der Friseur & mehr

• CREATIV
• MODISCH
• TRENDIG

Öffnungszeiten:
Mo. geschlossen
Di.-Fr. 8.00–19.00 Uhr
Sa. 8.00–16.00 Uhr

Schnitt
Farbe
Strähnen
Hochsteckfrisuren
Pflanzenfarben
100 % Natur

OVIMED
HERBANIMA
CULUMNATURA
P. Jentschura
DR. NIEDERMAIER PHARMA

TEL.: 0 65 07 / 34 63 · Matthiasstraße 27 · 54340 LEIWEN

Ihr professioneller PC-Partner
IGELTEC
COMPUTER NOTEBOOKS REPARATUREN

Numerianstr. 8a
54294 Trier-Euren
0651 - 463 92 80
www.igeltec.de

>> D >>

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38

Ihr Fachmann für:
• Dacheindeckung inkl. Holzbau
• Dachreparaturen
• Dachsanierungen
• Dachfenster u. Beschattung
• Flachdächer
• Dachentwässerung
• Kamin- u. Fassadenverkleidung
• Kranarbeiten

>> E >>

ERGOTHERAPIE
Astrid Bollig
Liviastraße 21 · 54340 Leiwen

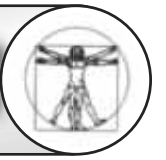
• Handtherapie
• Rehabilitation
• Entwicklungsförderung

✆ 0 65 07 / 93 94 999

>> F >>

Podologische Fußpflege
PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM
➜ eigene Praxis und Hausbesuche
➜ podopraxis-kenn@t-online.de
St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN

Kostenlose Parkplätze am Haus



Fußpflege Monika Podens

54338 Schweich · Brückenstraße 81
(1. Etage - Perfect Color World)
Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08

TERMINE NACH VEREINBARUNG!

Floh- und Trödelhalle Schweich
jeden Di., Fr., Sa., 10.00 - 17.00 Uhr
Flohmarkt · Richtstraße 11 · 54338 Schweich
Tel.: 01 51 / 28 16 34 01

Praxis für Podologie
Manfred Klären
... gut zu(m) Fuß!

Medizinische Fußpflege - Zulassung aller Kassen -
Termine nach Vereinbarung, auch Hausbesuche

Ruwerer Str. 10, Fell, Tel. 06502 - 9316822, www.podologie-klaeren.de

www.Treinen-Fenster.de
Qualität für jeden Geschmack • PVC Holz Holz-Alu
◇ Türen ◇ Rollladen ◇ Wintergärten
0 65 02/ 99 41 13
Ausstellung: Longuich, Gewerbegebiet
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr und Sa. 9.00-13.00 Uhr
treiko@t-online.de

>> H >>

Laubsauger + Blasgeräte

Haubrich

• STIHL • VIKING • Cub Cadet
• BRANSON Tractors • Reparatur-Service
Waldrach • Tel. 0 65 00 / 91 39 - 0
info@haubrich-waldrach.de

Hausmeisterservice Achim Walther

Handwerksarbeiten im & ums Haus
Garten- & Landschaftspflege

Seit 1.5.2004

Moselstr. 11 a, 54340 Riol
Tel.: 06502/4059505, Handy: 0163/3677393

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

"A BIS Z"

>> K >>

All Woman – Kosmetik & Nagelstudio

Iris Kraemer-Haubrich & Anna Nehren

Kosmetik · Aknebehandlung
Pediküre · Make up

Vereinbaren Sie einen Termin!

Bodenländchen 10 · 54338 Schweich
Tel. 06502/2870 · www.all-woman.de

- Handgefertigtes aus Stoff, Filz & Wolle
- Ambiente für innen & außen, mosell. Spezialitäten

Kleinod – *Gerne fertigen wir auch nach Ihren Wünschen!*

LONGUICH Maximinstr.13
Mo. - Fr.: 10.30 - 17.30 Uhr
Sa.: 10.30 - 16.00 Uhr

TANJA KNITTERSCHEIDT
Institut für ganzheitliche Kosmetik

Rheinstraße 11
54292 Trier-Ruwer
Tel. 06 51 / 99 54 466
mail@kosmetik-tanja.de

KOSMETIK ACCESSOIRES FUSSPFLEGE

SENIORENRESIDENZ **ST. ANDREAS PÖLICH**

Ihr kompetenter Partner an der Mosel!

KURZZEIT- UND VOLLSTATIONÄRE PFLEGE

Halfenstraße 5 · 54340 Pölich · Telefon: 0 65 07 / 9 38 70

SENIORENRESIDENZ **ST. MARTIN SCHWEICH**

Ihr neues Zuhause am Ermesgraben!

Nähe. Vertrauen. Und die Sonne im Herzen.

KURZZEIT- UND VOLLSTATIONÄRE PFLEGE

Am Kinderland 1 · 54338 Schweich · Telefon: 0 65 02 / 93 888 0
www.sanktmartin-schweich.de

>> L >>

In Schweich Praxis für **Logopädie**

0 65 02 93 97 90

Sabine Altmeier, Madellstraße 1

DIE LOGOPÄDIE PRAXIS in Schweich

Elke Krones
- staatlich anerkannte Logopädin -

Tel. 06502 / 934 834
Brückenstraße 65
54338 Schweich

Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen sowie auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen

- Bei Patienten jeden Alters -

Individuelle Therapien • Qualifiziertes Team • Stimm- und Ruhe-Raum
Zentrale Lage • Praxis-Parkplätze • Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung

---

MONIKA KAISER

LERNWERKSTATT NACHHILFE-INSTITUT
Monika Kaiser - Dipl.-Pädagogin
Richtstr. 1-3 | 54338 Schweich | **Tel. 06502/9979974**
www.lernwerkstatt-schweich.de

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring
Claudia Schmitt · Brückenstr. 45 · Tel.:0 65 02 / 99 50 66

>> M >>

Maler K. PLEIN Leiwen

- Wand- & Bodenbelänge
- Raum- & Fassadengestaltung
- Verkauf von Malerbedarf

Mobil 01 57 / 31 53 41 75 ■ Tel. 0 65 07 / 93 93 700

Claudia Maria

- Ayurveda Massagen
- Hawaiianische Massagen
- Antistress Massagen
- Energiearbeit
- Eltern-/Kindmassage

Ganzheitliche Massagen für Frauen
Föhren, **0 65 02 / 93 19 68**
www.massagen-fuer-frauen.de

>> N >>

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT

Lernförderung für Schüler, Studenten & Auszubildende
Einzel- & Gruppentrainings für Erwachsene & Heranwachsende

Persönliche Beratung & Nähere Informationen jederzeit gerne!
Christoph Maerz, Master of Science & **Katrin März,** Dipl.-Pädagogin

Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz · Brückenstraße 9 · 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 · www.nachhilfe-maerz.de · www.bildungsinstitut-maerz.de

---

Pädi Nachhilfe

☺ **Einzelnachhilfe zu Hause**
☺ **oder in kleinen Gruppen**
☺ **Vermittlung effektiver Lerntechniken**

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)

Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • **Schulamtlich gemeldet**

LernTreff Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.de

Sprachkurse & Nachhilfe
schulamtlich anerkannt
Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> P >>

PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN
➜ *Verkauf + Montage*
Ulli Kettern | Detzem | Tel. 0 65 07 - 93 93 49 | 01 51 - 12 72 00 26

24-Std.-Pflegehaushaltshilfe aus Polen
Stiftung Europäische Begegnung • www.curae.de
Föhren • Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr • Tel. 0 65 02 - 4 03 47 41
Bonn • Mo.-Fr. 9.00-15.00 Uhr • Tel. 02 28 - 82 32 00 11

>> R >>

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery
In der Neuwies 4
54344 Kenn
Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst

- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen

info@regnery-planb.de
www.regnery-planb.de

Reisemobile Vermietung Annenberg
reisemobile@gmx.de • Tel. 06531-501820

>> S >>

Daheim STATT HEIM
HILFESTELLUNG IM ALLTAG

SENIORENBEGLEITUNG –
IMMER DA, WENN SIE ES WÜNSCHEN

Unterstützung und Entlastung im Alltag für Sie und Ihre Angehörigen. Betreuung, Arztbegleitung, Einkäufe, Behördengänge uvm.

NEU in der VG Schweich und Umgebung!

Gisela Bläsius · Tel. 06502/938789 oder 0176-41247220 · www.daheimstattheim.com

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles
Obere Ruwerer Str. 8 · 54341 Fell · Tel. 06502 988673 · www.Rohles.eu

W&W wüstenrot

Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

>> W >>

Dorfstraße 8
54317 Sommerau
Telefon: 06588/1217
Telefax: 06588/988445

Alle Mehle
Neu im Sortiment
beta® GERSTE

>> Z >>

Zimmerei Koster GmbH

- Dachstühle
- Aufstockungen
- Dachgauben
- Holzhäuser
- Altbausanierung
- Bedachungen

Schulstr. 12 • **54317 Herl**
Tel. (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133
www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

DKV Deutsche Krankenversicherung AG
Service-Center Jörg Plein
Wies'chenstraße 23, 54662 Speicher
Tel. 0 65 62 / 96 67 00, Mobil 01 72 / 6 83 37 00
DKV

VELUX
Geschulter Betrieb
Qualität von Meisterhand

Dieter Theis
Dachdeckermeister GmbH
Altenweg 5
54317 Thomm
Telefon: 0 65 00 / 98 81 30
www.dachdecker-theis.de

- Komplettdachservice (Holzbau/Eindeckung)
- Wärmedämm-Fassaden • Flachdach • Reparaturservice
- Dachfenstersanierungen • Balkonsanierung

KRANKENTRANSPORTE
LYDIA DIXIUS • Mehring
☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...
Rollstuhltaxi
Jugend-TAXI
Druckenmüller
Schweich
6800
06502 oder
6900

Täglich
Weihnachtsbäume
zu verkaufen.
Fell, Kirchstraße 22 (neben Kirche)
Telefon 0 65 02 / 73 64

AWO-Möbelbörse
Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360
Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport
Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Weihnachtsbaumverkauf
in Schweich, Brunnenzentrum,
am Samstag, den 7.12.13
ab Donnerstag, den 12.12.2013 täglich.
Familie Koster, Thomm
Telefon 0170 / 4614837

WEINHAUS Kurtrierer Hof

Silvesterprogramm 2013/2014

An Silvester laden wir Sie in den mit Fackeln beleuchteten Innenhof ein.

19.45 Uhr	Sektempfang
20.00 Uhr	Eröffnung der Grillstation mit Speisen aus der Region
23.59 Uhr	Countdown ins Jahr 2014 mit „Marta´s Rieslingsekt“

Gute-Nacht-Gruß aus der Küche

73,- € p.P.

Neujahrsprogramm 01.01.2014

18.45 Uhr Tapas & Wein

Ausgestattet mit einem Weinglas und einem Teller begeben Sie sich so auf Ihren individuellen Rundgang von Wein zu Wein und genießen die einmalige Kulisse des Kurtrierer Hofs.

53,- € p.P.

Reservierungen erbeten unter
info@kurtrierer-hof.de oder unter **Tel.: 0171-4507345**

Inh. Thomas May • Tränkgasse 4 • 54340 Leiwen

IHK Trier

Seminare, Kurse und Veranstaltungen

TAGESSEMINARE

Abwicklung von Exportgeschäften und praktischen Übungen bei der Zolldokumenterstellung
Termin: 16./17.01., je 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 350 €

Telefonakquise - ein Erfolgsklassiker der Neukundengewinnung
Termin: 05.02., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Grundordnung der Führung - Richten Sie sich sichtbar als Führungskraft aus
Termin: 06.02., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

2 Tage Basisseminar für Immobilieneinsteiger
Termin: 11./12.02., je 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 350 €

Wertermittlung - der "richtige" Preis für Immobilien
Termin: 13.02., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Ihr Online-Marketing-Strategie: Mehr Kunden und mehr Umsatz über das Internet akquirieren
Termin: 22.02., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Fremdsprachen

Zertifikatslehrgang Französisch A1 Modul 2
Beginn: 30.01.14, 36 UStd.
Zeiten: donnerstags 18:30 bis 21:00 Uhr
Gebühr: 250 €

Zertifikatslehrgang Französisch A2 Modul 2
Beginn: 30.01.14, 36 UStd.
Zeiten: dienstags 18:30 bis 21:00 Uhr
Gebühr: 250 €

Zertifikatslehrgang Französisch A1 Modul 1
Beginn: 04.02.14, 36 UStd.
Zeiten: dienstags 18:30 bis 21:00 Uhr
Gebühr: 250 €

Zertifikatslehrgang Französisch A2 Modul 1
Beginn: 04.02.14, 36 UStd.
Zeiten: donnerstags 18:30 bis 21:00 Uhr
Gebühr: 250 €

Zertifikatslehrgang Business English-Basic Level
Beginn: 26.02.14, 60 UStd.
Zeiten: montags 18:00 bis 20:30 Uhr
Gebühr: 420 €

RECHNUNGSWESEN

Lohn- und Gehaltsabrechnung in Theorie und Praxis
Beginn: 11.02.14, 60 UStd.
Zeiten: dienstags/donnerstags, 18:00 bis 21:15 Uhr
Gebühr: 375 € inklusive Unterlagen

Finanzbuchhaltung für Fortgeschrittene
Beginn: 19.02.14, 80 UStd.
Zeiten: montags/mittwochs, 18:00 bis 21:15 Uhr
Gebühr: 460 € inklusive Unterlagen

Grundlagen der Buchführung in Theorie und Praxis
Beginn: 05.05.14, 80 UStd.
Zeiten: montags/mittwochs, 18:00 bis 21:15 Uhr
Gebühr: 460 € inklusive Unterlagen

Grundlagen der Steuerlehre
Beginn: 26.05.14, 60 UStd.
Zeiten: montags/mittwochs, 18:00 bis 21:15 Uhr
Gebühr: 375 € inklusive Unterlagen

KAUFMÄNNISCHE WEITERBILDUNG

Ausbildung der Ausbilder, Crashkurs
Beginn: 13.01.14, 92 UStd.
Zeiten: montags bis freitags 09:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 450 €

Ausbildung der Ausbilder - Wochenend-Intensiv-Kurs in Trier in Kooperation mit der Volkshochschule Trier
Beginn: 14.02.14, 80 UStd.
Zeiten: freitags 18:00 bis 21:15 Uhr samstags 09.00 bis 15.45 Uhr
Gebühr: 450 €
Innerhalb des Lehrgangs findet ein offenes Coaching + Präsentationstraining statt.

Geprüfte/r Medienfachwirt/in
Beginn: 08.02.14, 824 UStd.
Zeiten: samstags 07:30 bis 14:00 Uhr
Gebühr: 3.890 €

Geprüfte/r Betriebswirt/in
Beginn: 11.04.14, 705 UStd.
Zeiten: freitags 18:00 bis 20:30 Uhr
Gebühr: 3.590 €

GEWERBLICH/TECHNISCHE LEHRGÄNGE

Geprüfte/r Logistikmeister/in in Trier Lehrgang
Beginn: 08.02.14, 944 Ustd.
Zeiten: samstags, 07:30 bis 14:00 Uhr
Gebühr: 4.390 €

Geprüfte/r Industriemeister/in Printmedien
Beginn: 08.02.2014, 824 UStd.
Zeiten: samstags 07:30 bis 14:00 Uhr
Gebühr: 3.890 €

EDV-SEMINARE

Daten professionell mit Pivot-Tabellen und Filtern auswerten
Termin: 04.02., 09:00 bis 16.30 Uhr
Kosten: 190 €

Excel in der Büropraxis effektiv einsetzen
Termin: 03./04.03., je 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 340 €

Word 2010: Ihr Einstieg in die Welt der Textverarbeitung
Termin: 04.03. bis 25.03., 28 UStd.
Zeiten: dienstags/donnerstags, 18:30 bis 21:30 Uhr
Kosten: 340 €

Controllingaufgaben mit Excel lösen
Termin: 17./18.03., je 09:00 bis 16.30 Uhr
Kosten: 340 €

Excel-Automatisierung mit VBA und Makros Grundlagen
Termin: 25.03., 09:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

TIPPS FÜR EXISTENZGRÜNDER

Informationsabend für Existenzgründer: Wie erstelle ich meinen Geschäftsplan?
Termin: 20.12.
Zeiten: 14:00 bis 17:30 Uhr
Gebühr: 90 € (inkl. Stellungnahme der Agentur für Arbeit)

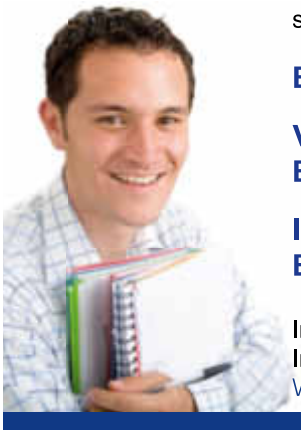
Gerne senden wir Ihnen kostenlos unser Weiterbildungsprogramm 2013 zu.

Ansprechpartnerinnen:
www.ihk-trier.de
Hildegard Großmann • Tel.: 0651/9777-703
Marika Lengler • Tel.: 0651/9777-702
Petra Roth • Tel.: 0651/9777-752
Linda Helfen • Tel.: 0651/9777-753

VWA - DIE WISSEN SCHAFFT

BEREIT FÜR **IHRE KARRIERE** ?

Mit einem Studium an der Verwaltungs- und Wirtschafts-Akademie geben Sie Ihrer Karriere den richtigen Schub – **berufsbegleitend und praxisorientiert.**



Die neuen Studiengänge starten im März 2014!

BETRIEBSWIRT/IN (VWA)

VERWALTUNGS-BETRIEBSWIRT/IN (VWA)

INFORMATIK-BETRIEBSWIRT/IN (VWA)

Infos zum Studium und unseren Infoveranstaltungen unter
WWW.**VWA-TRIER**.DE

In: Trier, Saarburg, Schweich Lampaden, Wincheringen

BEGINN NEUER KURSE FÜR:
• Gesang • Akkordeon • Keyboard
• Klavier • E-Piano • Heimorgel
• E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
• Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
• Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
• Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse
Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung
MUSIKSCHULE GENSCHOW
Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

www.musikschule-genschow.de

Edle Fliesen – toller Preis

Feinsteinzeug-Fliese Typ MOSEL
für Wand und Boden, 30 x 60 cm in, Graphit und Bianco matt
€ 22,-/qm

wunderschöne Oberfläche, pflegeleicht, fleckunempfindlich, rettifizierte Kanten.

(auch in 60 x 60 cm erhältlich)

SCHOLTES
Fliesen & Sanitär

Scholtes GmbH
Luxemburger Str. 236
54294 Trier
Tel +49 (0)651 91866-0
info@scholtes.de
www.scholtes.de

Wein- und Sektgenuss für die Festtage

Besuchen Sie unseren Weintreff und entdecken Sie unser vielfältiges Angebot!

In unserem Weintreff finden Sie

- Eine große Auswahl ausgezeichneter Weine
- Prickelnde Sekte und Secco
- Attraktive und außergewöhnliche Präsente
- Glühwein für die kalten Tage
- Und vieles mehr

Wir freuen uns auf Sie!

Weintreff der MOSELLAND WINZERGENOSSENSCHAFT

Unsere Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9.00-18.00 Uhr
Sa 9.00-12.30 Uhr

Weintreff Bernkastel-Kues · Bornwiese 2 · 54470 Bernkastel-Kues
Tel: 06531/57-290 · Fax: 950 57-291 · weintreff-bernkastel@moselland.de · www.weintreff-bernkastel-kues.de

Ihr Meister im Dachdeckerhandwerk

Ihr Spezialist für Aufdachdämmung!

Georg Bouteau
Dachdeckermeister GmbH

Georg Bouteau
Dachdeckermeister GmbH
Tel.: 0 65 02 / 4 04 36 04

Weinbergstraße 40-42
54341 Fell
Fax: 0 65 02 / 4 04 36 05

info@mein-dach.com
www. mein-dach.com

MITSUBISHI
ASX

Unser Hauspreis:
ab 19.990,-€

ASX 1.6 ClearTec 2WD „Edition“ 86 kW (117 PS), kombiniert 5,9 l/100 km (innerorts 7,5 l/außerorts 4,9 l), CO_2-Emission 135 g/km, gemäß Richtlinie RL 715/2007/EG (Euro 5), Effizienzklasse C

Inclusive 5 Jahre Garantie Sitzheizung vorne 1 Satz Winterräder

Gegen Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie 25,- € Rabatt auf die nächste AU und HU*

Abb.: ASX „Edition 35“

*Gültig bis 31.03.2014 (gilt nicht in Verbindung mit anderen Aktionen)

Außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten keine Beratung und kein Verkauf

AUTOHAUS
Buschmann

Trierweiler-Sirzenich, Gewerbegeb. a.d. B51/A64 Abf. Lux. Tel. 0651-82738-0
Fax 0651/98210 · info@autohausbuschmann.de · www.autohaus-buschmann.de

MITSUBISHI MOTORS
Drive@earth

VET-CONCEPT
Gute Nahrung für Vierbeiner

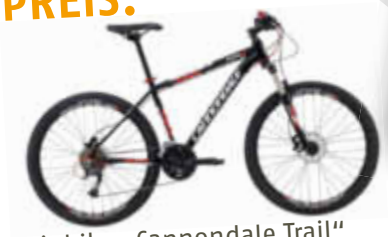
Aktion vom 18. November bis 20. Dezember 2013

WEIHNACHTS-GEWINNSPIEL

...jedes 10. Los ein Gewinn!

Im Aktionszeitraum vom **18.11. bis 20.12.2013** schenken wir Ihnen pro 20,00 € Einkaufswert in unserem Shop, Standort Föhren ein **Aktions-Los** gratis dazu.
Ihren Gewinn können Sie direkt mitnehmen.
Lassen Sie sich auch von unseren **Weihnachts-Angeboten** überraschen.

1. PREIS:



Mountainbike „Cannondale Trail"

2. PREIS:

Apple iPad mini

3. PREIS:

Apple iPod nano

4. PREIS:

Apple iPod shuffle

5.-20. PREIS:

Adelheid Napf-Set

21.-100. PREIS:

Vet-Concept Warengutscheine

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag bis Freitag:
09.00 bis 18.00 Uhr

Vet-Concept GmbH & Co. KG | Dieselstraße 4 | 54343 Föhren | E-Mail: info@vet-concept.de | **www.vet-concept.de**

Kostenfreie Service-Nummern:
DE 08 00 / 6 86 02 74 | **LU** 80 02 / 43 05 | **AT** 08 00 / 29 10 40 | **CH** 08 00 / 56 49 70 | **NL** 08 00 / 0 22 88 91

Teilnahme nur in Verbindung mit einem Einkauf im Vet-Concept-Shop, ausgeschlossen sind Mitarbeiter von Vet-Concept und Kooperationspartner. Produktfotos sind nicht maßstabsgetreu und alle Abbildungen nur ähnlich. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Eine Barauszahlung der Gewinne ist nicht möglich.

Internet: www.blang.de

WIR MACHEN WÜNSCHE WAHR!

PREISWERT ZUVERLÄSSIG GARANTIERT!

Miele Wärmepumpentrockner T 8861 WP Edition 111

- patentierte Miele Schontrommel bis 8 kg
- ‚PerfectDry' für perfektes Trocknen
- lange Lebensdauer

A+ Energieeffizienzklasse

999,-

*Verkauf solange der Vorrat reicht. Keine Mitnahmegarantie.
Alle Preise sind Abholpreise. Nur auf Lagerware.
Änderung in Form und Dekor sowie Druckfehler und Irrtum vorbehalten.
Alle Angaben ohne Dekorationsmaterial.
Angebote gültig bis 10.12.2013

Jupiter Thermomaster

599,-

Multifunktionsküchenmaschine, Temp.-stufen bis 130 Grad

Siemens WM 14 Y 54 D

899,-

Waschautomat, EEK A+++, bis 8 kg Fassungsvermögen,

Miele S 8 Silence Plus

269,-

Leistungsstarker Sauger mit 700-W-Sparmotor, HEPA-Filter, sehr Leise

Graef Hörncheneisen HE 80

99,99

Edelstahl, 6 Heizstufen, Signal bei Backzeitende

NEFF Herdset P 95 N 43 MK

1049,-

Edelstahl, 8 Beheizungsarten, 3-fach-Teleskopüberauszug, EEK A-20%

Dyson AM 05 ‚Hot & Cool'

349,-

Heizlüfter und Ventilator, inklusive Fernbedienung, versch. Farben

Eifel ‚CREME' Likör

16,95

exclusiver Sahnelikör aus der Eifel, 0,5 Liter Flasche, 17 % vol.

Siemens WT 48 Y 782 Extraklasse

1099,-

Wärmepumpentrockner, bis zu 8 kg Baumwollwäsche, EEK A+++

blang elektrowelten

Petrusstr. 8 / Paulinstr. 17
54292 Trier
Tel.: 0651 14770 0

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.30 -18.30 Uhr
Sa. 9.30-18.00 Uhr

Kundenparkplätze
am Eingang Petrusstraße
Mail: info@blang.de

Sei kein Frosch! Jetzt reinschauen und 75,- € Weihnachtsgeld sichern!

50 % gratis bei jeder Kartenaufwertung.

Beispiel: 50 € zahlen, wir schenken Dir 25 €
150 € zahlen, wir schenken Dir 75 €

Sonnenstudio MIAMI

An Heiligabend und an Silvester sind wir bis 14 Uhr für Sie da.
Weihnachten und Neujahr haben wir geschlossen.

Brückenstr. 9 · 54338 Schweich
Telefon: 0 65 02 / 2 07 68

Dachausbau/-umbau Dachaufstockung

Komplett und preiswert aus Meisterhand!

DachKomplett
Ideen öffnen Räume

Die Dämmung bringt's

Steigende Energiekosten!
Richtig Dämmen spart Ihnen Jahr für Jahr bares Geld!

Berens
HOLZBAU - ZIMMEREI
natürlich in Holz
Ruwerer Straße 23 · Trier
Tel.: 0651-5 22 52
www.holzbau-berens.de

Gebrüder Monz Zimmerei

Holzrahmenbau - Trockenbau

Obere Ruwerer Str. 2a
54341 Fell

Telefon 06502/6592
Fax 06502/931935

www.Zimmerei-Monz.de

MARX

Forst- und Gartengeräte

54426 Berglicht · Industriestraße 13 · Tel. 0 65 04 / 95 51 49 55

Beim Kauf einer Motorsäge erhalten Sie pro Säge einen Gutschein von 20 € aus unserer Forst- und Gartenabteilung

ADVENTSAKTION

Motorsägen zu Winterpreisen

solange Vorrat reicht

z.B. Husqvarna Mod.135

eine leichte effiziente Allroundsäge, 40,9 cm³, 1,4 kW, 4,4 kg, Schwertlänge 36 cm

UVP ~~339,- €~~

Angebotspreis

199,- €

WINTERAKTION!

Beim Kauf eines Rasenmähers der Marke SABO aus Lagerbestand erhalten Sie bis zu 20% Hausrabatt!

COMFORT, DESIGNED BY LIFE SCIENCE.

← RELAXSESSEL MENSANA ↗
DESIGN: JEAN-PIERRE AUDEBERT

Unverkennbare Eleganz

MENSANA besticht durch Eleganz und eine moderne Linienführung. Die edle Polsterung sowie Armlehnen und Drehfuß aus Edelstahl (wahlweise gebürstet oder matt) sind die besonderen Merkmale seiner exklusiven Ausstrahlung. Mit seinem einladend weichen Nackenkissen (Option) ist er eine Insel der Entspannung, wo der Körper neue Energien tankt und der Geist zur Ruhe kommt.

50 YEARS THE ART of Relaxing
JORI
www.jori.com

Natur & Design
möbelschmitz
„Ihr persönliches Einrichtungshaus"
TRIER · Saarstraße 80-84 | www.moebelschmitz.de | 0651/32734

Senioren-Residenz Niederweiler Hof

Langzeitpflege Kurzzeitpflege

Notfallaufnahmen
(an den Wochenenden)

Fahrdienst für Angehörige
(zum Besuch an den Wochenenden)

Palliativpflege

Weitere Informationen zu unserem Angebot erhalten Sie in einem persönlichen Gespräch.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Senioren-Residenz Niederweiler Hof
Schulstr. 49-51 54311 Trierweiler
Tel. 0651/8243-0 Fax 0651/8243-111
info@sr-niederweiler-hof.de

Werte erkennen! Werte erhalten! Werte schaffen!

Polstermöbel kauft man natürlich beim Fachmann!
Besuchen Sie unsere sehenswerte Ausstellung neuer Polstermöbel der Bielefelder Werkstätten.
Bestaunen Sie ausgesuchte antike Sofas und Sessel, liebevoll restauriert.
Neu auf unserer Galerie:
für Kenner **Chesterfieldshowroom.de**,
das Beste, was England polstermäßig zu bieten hat.

Ihre Polstermanufaktur
www.GELZ.de POLSTERMANUFAKTUR
BW handmade with passion

Gardinen und Dekostoffe
Textile Verspannung an Decke, Wand und Boden!
Fragen Sie uns!
Tel. 0651/85195 • Römerstraße 5 • 54311 TRIERWEILER

CarTeck Garagentore
Clever bauen und renovieren

- 40 mm Wärmedämmung
- Große Designvielfalt
- Höchste Sicherheit
- Viel Komfort

Etges&Dächert Baustoffe
54292 Trier • Metternichstraße 31
Tel. (06 51) 14 69 90
Teckentrup Türen · Tore · Zargen

Advents-Angebote
vom 09. bis 14. Dezember 2013

Von Montag bis Mittwoch

Hackfleisch gemischt	kg **5,99 €**
Stroganoff-Pfanne aus dem mageren Schweineschinken geschnitten	100 g **0,89 €**
Cordon bleu aus saftigem Schweinefleisch	100 g **0,99 €**
Rinderrollbraten mit festlicher Füllung	100 g **1,19 €**
Pizzafleischkäse hausgemachte Fachgeschäftqualität	100 g **0,89 €**
Apfel-Zimt-Leberwurst jetzt neu zur Weihnachtszeit	100 g **0,99 €**
Geflügelsalat natürlich hausgemacht	100 g **1,19 €**

Von Donnerstag bis Samstag

Kammrollbraten	kg **8,99 €**

Herres Fleischwaren
Telefon 0 65 02 - 22 31
www.fleischerei-herres.de
Schweich und Mehring

HERRES FLEISCH & KÜCHE
wo man die Liebe noch schmeckt...

SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION - MIT GUTEM GEWISSEN GENIESSEN.

Reparatur & Verkauf von

Wasch- und Spülmaschinen
Kühl- und Gefriergeräten
Wäschetrocknern
Herden usw.
(alle Fabrikate)

Fachkompetenz seit 40 Jahren

Hausgerätekundendienst
Küppers
Reparatur & Verkauf
Trittenheim
06507 / 5846

Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr wünsche ich allen Kunden, Freunden und Bekannten.

Waschautomaten + Trockner
Spülautomaten
Boiler + Durchlauferhitzer
Kühl- + Gefriergeräte
Elektroherde + Ceranfelder
Bügelmaschinen + Staubsauger
Lieferung von Neugeräten wird ebenfalls schnellstens erledigt.

Weihnachtsbaumverkauf
IN PIESPORT
E aktiv markt Stefan Borsch

frisch aus der Kultur

ab Mi. 11.12. - Sa. 21.12.13

Mo. - Fr. 11.00 bis 18.00 Uhr
Sa. 09.00 bis 18.00 Uhr

WEIHNACHTSBAUMKULTUREN
Norbert Feller Tel. 06509 / 301

Weihnachtsbaumverkauf
IN HEIDENBURG

frisch aus der Kultur

IN DER ALTEN SCHEUNE, KIRCHSTR. 17

3. Advent Fr. 13.12. und Sa. 14.12.
4. Advent Fr. 20.12. und Sa. 21.12.
Fr. 13.00 - 17.00 Uhr
Sa. 09.00 - 17.00 Uhr
und nach Bestellung

FELLER NORBERT • TELEFON: 06509 - 991769
MOBIL: 0172 - 6825986

Für die **Straßenkinder von Togo** alles andere als selbstverständlich: Schulunterricht. Mit Ihrer Unterstützung können wir ihnen eine Startchance geben.
www.brot-fuer-die-welt.de

Teppichträume werden wahr!

TEPPICHE

Standard-Maße:
70 x 140 cm, 90 x 160 cm, 120 x 180 cm, 140 x 200 cm, 170 x 240 cm, 200 x 300 cm

Viele Teppiche sind auch in Ihrem Wunschmaß erhältlich!

Auf alle vorrätigen TEPPICHE*

20% RABATT*

*ausgenommen geschützte Marken und Maßanfertigungen

FHR-Partner

In den Schlimmfuhren 4
54338 Schweich
Tel. 06502 – 2378

info@heinz-schweich.de
www.heinz-schweich.de

Öffnungszeiten:

Montag – Freitag:
9.00 bis 18.30 Uhr

Samstag:
9.00 bis 14.00 Uhr

Heimdecor Center
HEINZ
SCHWEICH

FARBEN TAPETEN GARDINEN SONNENSCHUTZ BODENBELÄGE